

Dbajte na tieto upozornenia

VAROVANIE!



NEODSTRAŇUJTE KRYT (ANI ZADNÚ STENU). ZABRÁNITE TÝM RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. VO VNÚTRI PRÍSTROJA NIE SÚ ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY MOHOL OPRAVOVAŤ UŽÍVATEĽ. NA TO JE OPRAVNENÝ LEN KVALIFIKOVANÝ SERVISNÝ PRACOVNÍK.

VAROVANIE!



NEVYSTAVUJTE PRÍSTROJ DAŽĎU ANI VŁHKOSTI, HROŽÍ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

UPOZORNENIE:

POUŽÍVAJTE LEN ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO. ZAMEDŽÍTE TÝM RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A MAXIMÁLNE OBMEDZÍTE MOŽNOSŤ RUŠENIA.

UPOZORNENIE:

AK PRÍSTROJ NEPOUŽÍVATE, VYTIAHNITE ZÁSTRČKU ZO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY.

Sieťová zástrčka slúži aj na odpojenie zariadenia od napájacej siete. Sieťová zástrčka by mala byť vždy prístupná, aby ste ju mohli vytiahnuť zo zásuvky v prípade nehody.

Keď používate kompaktný sieťový adaptér, nezabudajte ho ani ho nezakrývať, napr. látkou, a ani ho nemajte v príliš tesných priestoroch. Mohlo by dôjsť k nárastu teploty s následnou deformáciou plastového puzdra, čo by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru.

Identifikačný štítok CA-570 je dolu.



Akékoľvek iné zariadenie než kompaktný sieťový adaptér CA-570 môže videokameru poškodiť.

Len EÚ (a EEA).



Tento symbol označuje, že tento produkt sa podľa smernice WEEE (2002/96/EC) a národného zákona nemá vyhadzovať do bežného domového odpadu. Má sa odovzdať na likvidáciu na zbernom mieste na to určenom, napr. na oprávnenom zbernom mieste na likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení (EEE) alebo na mieste umožňujúcom pri zakúpení nového podobného produktu odovzdať starý produkt na likvidáciu (formou kus za kus). Nesprávne zaobchádzanie s týmto druhom odpadu by mohlo mať negatívny vplyv na životné prostredie a príp. aj ľudské zdravie v dôsledku potenciálne nebezpečných substancií, ktoré sa všeobecne spájajú s EEE. Zároveň svojou spoluprácou pri správnej likvidácii tohto produktu prispievate k efektívnemu využívaniu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie o tom, kam môžete odovzdať toto zariadenie na recykliáciu, získate na miestnej samospráve, inštitúcii zaoberajúcej sa odpadmi podľa WEEE alebo v miestnej službe pre likvidáciu domového odpadu. Ďalšie informácie v súvislosti s odovzdaním a recykliáciou produktov WEEE nájdete na stránkach: www.canon-europe.com/environment (EEA: Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)

Potešte sa z videa s vysokým rozlíšením

Zachovajte si najcennejšie spomienky, či sú to nezabudnuteľné scenérie alebo zvláštne chvíle strávené s rodinou a priateľmi, na videozáznamoch s vysokým rozlíšením v kvalite takmer nerozoznateľnej od skutočnosti.

Čo je High-Definition Video?

Video s vysokým rozlíšením (High-definition video - HDV) vám umožňuje zaznamenať video v neporovnateľne vysokej kvalite na bežné kazety miniDV. Video s vysokým rozlíšením sa skladá z 1080 vodorovných riadkov – to je viac než dvojnásobný počet riadkov a približne štvornásobný počet pixelov než v bežnom televíznom vysielaní – výsledkom sú úchvatné farby a videozáznamy s množstvom podrobností.



1080 riadkov

Úvod

Ako si možno prehrať HDV záznamy?

- Na televízore s vysokým rozlíšením (HDTV) (□ 66)
HDV záznamy sa prehrávajú v pôvodnej vysokej kvalite.
- Na bežnom televízore (□ 67)
HDV záznamy sa upravujú, aby vyhovovali rozlíšeniu bežného televízora.

Čo je režim Kino?

Dajte svojím záznamom vzhľad kina použitím záznamového programu [HDMI] CINE MODE/REŽIM KINO] (□ 43). Skombinujte tento záznamový režim s vysokým rozlíšením, obrazovým kmitočtom 25 obr./s progresívne [HDMI] 25 HDV (PF25)] (□ 36), aby ste dostali zosilnený efekt 25p režimu kino.



Obsah

Úvod

Potešte sa z videa s vysokým rozlíšením	3
O tomto návode	7

Zoznámenie sa s videokamerou

Dodané príslušenstvo	9
Sprievodca komponentmi	10
Zobrazenia na obrazovke	13

Príprava

Oboznámenie sa s prístrojom

Nabíjanie akumulátora	16
Vloženie a vybratie pásky	18
Vloženie a vybratie pamäťovej karty	18
Príprava videokamery	19
Dialľkový ovládač	19
Nastavenie LCD obrazovky	20

Používanie menu

Výber voľby menu FUNC.	21
Výber voľby z menu nastavení	21

Prvé nastavenie

Zmena jazyka	22
Zmena časového pásma	22
Nastavenie dátumu a času	23

Základné funkcie

Záznam

Záznam filmov	24
Nahrávanie nepohyblivých obrázkov	25
Zoom	26

Prehrávanie

Prehrávanie filmov	27
Nastavenie hlasitosti: Reproduktor a slúchadlá	28
Nájdenie konca poslednej scény	30
Hľadanie scén podľa dátumu záznamu	30
Prezeranie nepohyblivých obrázkov	31
Zväčšenie prehrávaného obrázka	32

Pokrokové funkcie

Zoznamy volieb menu

Menu Voľby menu	33
Menu nastavení	35
Nastavenie videokamery (Digitálny zoom, stabilizátor obrazu atď.) ...	35
Nastavenie záznamu a vstupu video (norma HD, režim záznamu DV a pod.)	36
Práca s kartou (inicializácia, vymazanie všetkých obrázkov a pod.) ..	38
Nastavenie prehrávania/výstupu videa (norma prehrávania, zložkový výstup, výstup DV a pod.)	38
Nastavenie zobrazovania (Jas LCD, jazyk atď.)	40

Systémové nastavenia (zvuková signalizácia a pod.)	42
Nastavenie dátumu/času	42
Používanie záznamových programov	
Programy nahrávania	43
Pridanie dojmu kina k záznamom	44
P Flexibilné programy záznamu: Zmena clony a času	44
Špeciálna scéna: Záznamové programy pre špeciálne podmienky	46
Nastavenie obrazu: Expozícia, zaostrenie a farba	
Ručné nastavenie expozície a automatická korekcia protisvetla	47
Ručné zaostrovanie	47
Funkcie zaostrovacieho pomocníka	48
Vyváženie bielej	49
Obrazové efekty	50
Voľby záznamu nepohyblivých obrázkov	
Výber veľkosti a kvality nepohyblivého obrázka	51
Zachytenie nepohyblivého obrázka počas nahrávania filmu	52
Režim merania svetla	53
Priorita automatického zaostrenia	53
Sériové fotografovanie a stupňovanie expozície	54
Iné funkcie	
Informácie na obrazovke	55
Blesk	57
Minirefektor	58
Samospúšť	58
Hlasitosť záznamu	59
Digitálne efekty	61
Editovacie funkcie	
Voľby nepohyblivých obrázkov	
Vymazanie nepohyblivých obrázkov	63
Ochrana nepohyblivých obrázkov	63
Inicializácia pamäťovej karty	64
Externé pripojenia	
Pripojenie k televízoru alebo videorekordéru	
Schémy zapojenia	65
Prehrávanie na televízore	68
Záznam na VCR alebo digitálny videorekordér	69
Analógový linkový záznam	70
Digitálny video dabling	71
Analógovo-digitálny prevod	72
Pripojenie k počítaču	
Schémy pripojenia k PC	74
Prenos videozáznamov	75
Prenos nepohyblivých obrázkov – priamy prenos	76
Objednávky prenosu	77
Pripojenie k tlačiarňi	
Tlač nepohyblivých obrázkov – priama tlač	78
Výber nastavení tlače	79
Nastavenie výrezu	81

Objednávky tlačie	81
-------------------------	----

Doplnkové informácie

Problém?

Odstraňovanie problémov	83
Zoznam hlásení	87

Čo robiť a čo nerobiť

Upozornenia pre obsluhu	90
Údržba/Dalšie	93
Čistenie videohláv	93
Používanie videokamery v zahraničí	94

Všeobecné informácie

Obrázok videosystému (Dostupnosť komponentov nemusí byť vo všetkých krajinách rovnaká.)	95
Voliteľné príslušenstvo	96
Technické údaje	99
Register	101

Ochranné známky

- miniSD™ je ochranná známka spoločnosti SD Card Association.
- Microsoft, Windows a Windows Vista sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.
- Macintosh a Mac OS sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a iných krajinách.
- Mini **DV** je ochranná známka.
- HDV a logo HDV sú ochranné známky spoločností Sony Corporation a Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- HDMI, logo HDMI a High-Definition Multimedia Interface sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti HDMI Licensing LLC.
- Ostatné názvy a produkty vyššie neuvedené môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.
- AKÉKOL'VEK POUŽÍVANIE TOHTO VÝROBKU, KTORÝ SPLŇA NORMU MPEG-2 PRE KÓDOVANIE OBRAZOVÝCH INFORMÁCIÍ NA BALENÝCH MÉDIÁCH, NA INÉ NEŽ OSOBNÉ SPOTREBITEĽSKÉ ÚČELY AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM, JE BEZ LICENCIE NA PRÍSLUŠNÉ PATENTY V PATENTOVOM PORTFÓLIU MPEG-2, NA KTORÉ MOŽNO ZÍSKAŤ LICENCIU OD MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, VÝSLOVNE ZAKÁZANÉ.

O tomto návode

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili Canon HV30. Tento návod si pozorne prečítajte pred používaním videokamery a bezpečne si ho uchovajte pre prípadné použitie v budúcnosti. V prípade, že videokamera nebude pracovať správne, postupujte podľa informácií v tabuľke *Odstraňovanie problémov* (□ 83).

Symboly v texte použité v tomto návode

-  **DÔLEŽITÉ:** Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa prevádzky videokamery.
-  **POZNÁMKY:** Ďalšie témy, ktoré dopĺňajú základné pracovné postupy.
-  **BODY NA SKONTROLOVANIE:** Obmedzenia, ktoré platia, ak opisovaná funkcia nie je dostupná vo všetkých prevádzkových režimoch (prevádzkový režim, do ktorého má byť videokamera prepnutá a pod.).
-  : Strana s odkazom.
- „Obrazovka“ znamená LCD a hľadáčik.
- Fotografie v tomto návode sú simulované obrázky vyfotografované fotoaparátom.

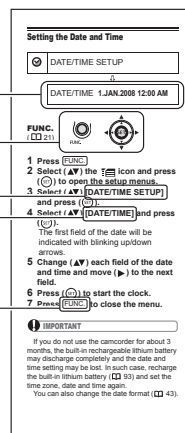
Úvod

Položka menu zobrazuje svoje východiskové umiestnenie

Tlačidlá a spínače, ktoré treba použiť

Zátvorky [] a veľké písmená slúžia na označenie volieb menu zobrazovaných na obrazovke. Volby menu uvedené tučným písmom označujú predvolené nastavenie (napríklad **[ON/ZAP]**, **[OFF/VYP]**).

Názvy tlačidiel a prepínačov iných než joystick, sú označené rámkom „tlačidlo“ (napríklad **[FUNC.]**).



O joysticku a pomocníkovi k joysticku

Mini joystick vám umožňuje ovládať veľa činností videokamery, a robiť výbery a zmeny v menu videokamery.

Stlačením joysticku nahor, nadol, doľava alebo doprava (▲▼, ◀▶) zvolíte položku alebo zmeníte nastavenia.



Stlačením joysticku (SET) uložíte nastavenia alebo potvrdíte akciu. Na obrazovkách menu je to označené ikonou SET (SET).

Funkcie priradené joysticku sa menia podľa prevádzkového režimu a nastavení videokamery. Stlačením (SET) si zobrazíte alebo skryjete pomocníka k joysticku, ktorým si môžete pripomenúť jeho funkcie.



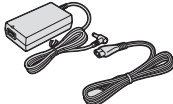
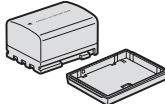
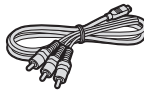
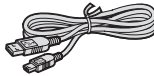
Ak pomocník obsahuje viac „strán“, v dolnej časti sa zobrazí [NEXT/DALEJ] a ikona čísla strany (✓). Stlačením joysticku (▼) smerom k [NEXT/DALEJ] so zobrazíte nasledujúcu „stranu“ pomocníka.

O prevádzkových režimoch

Prevádzkový režim videokamery je určený polohou spínača **POWER** a spínača / . V tomto návode označuje, že funkcia je dostupná v zobrazenom prevádzkovom režime a označuje, že funkcia nie je dostupná. Ak nie je uvedená žiadna ikona prevádzkového režimu, funkcia je dostupná vo všetkých režimoch.

Prevádzkový režim	POWER Spínač	/ Spínač	Zobrazovaná ikona	Operácia	
		(Páska)		Záznam filmov na pásku	24
	CAMERA	(Pamäťová karta)		Záznam nepohyblivých obrázkov na pamäťovú kartu	25
		(Páska)		Prehrávanie filmov z pásky	27
	PLAY	(Pamäťová karta)		Prezeranie nepohyblivých obrázkov z pamätevej karty	31

Dodané príslušenstvo**SK**

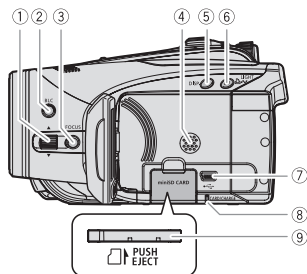
Kompaktný sieťový adaptér CA-570 (vrátane sieťovej šnúry) 	Akumulátor BP-2L13 	Diaľkový ovládač WL-D87 	Lítiová gombičková batéria CR2025 pre diaľkový ovládač 
Zložkový kábel CTC-100/S  Červený • zelený • modrý	Stereofónny videokábel STV-250N  Žltý • červený • biely	Kábel USB IFC-300PCU 	CD-ROM¹ so softvérom DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK 
Popruh SS-900² 			

¹ Obsahuje elektronickú verziu návodu na používanie *Digital Video Software* vo formáte PDF.

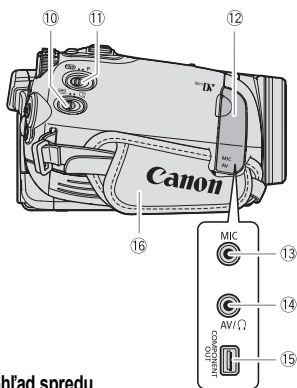
² Len Európa.

Sprievodca komponentmi

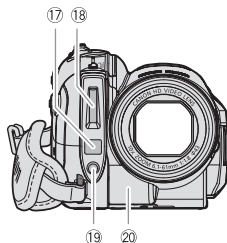
Pohľad zľava



Pohľad sprava



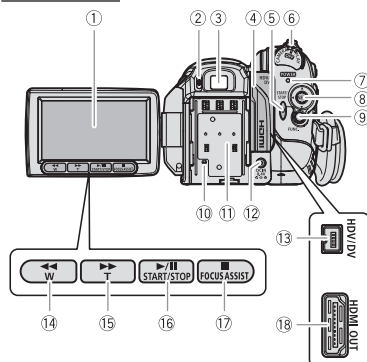
Pohľad spredu



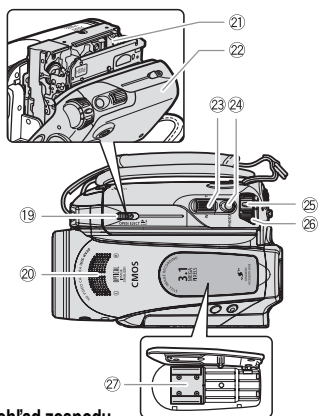
- ① Páčka FOCUS (☐ 47)
- ② Tlačidlo BLC (korekcia protisvetla) (☐ 47)
- ③ Tlačidlo FOCUS (☐ 47, 48)
- ④ Reproduktor
- ⑤ Tlačidlo DISP. (displej) (☐ 55/
Tlačidlo podsvietenia LCD (dlhé stlačenie)
(☐ 20)
- ⑥ Tlačidlo LIGHT (☐ 58/
☐ tlačidlo (tlač/zdieľanie) (☐ 76, 79)
- ⑦ Konektor USB (☐ 74)
- ⑧ Indikátor prístupu CARD (☐ 25/
Indikátor CHARGE (☐ 16)
- ⑨ Otvor pre pamäťovú kartu (☐ 18)
- ⑩ ☐/☐ prepínač (páska/karta) (☐ 8)
- ⑪ Prepínač režimov (☐ 43)
- ⑫ Kryt konektorov
- ⑬ Konektor MIC (mikrofón) (☐ 60)
- ⑭ Konektor AV (☐ 65/
☐ (slúchadlá) (☐ 28)
- ⑮ Konektor COMPONENT OUT (☐ 65)
- ⑯ Pridržiavací remeň (☐ 19)
- ⑰ Snímač pre okamžitý AF (☐ 35)
- ⑱ Blesk (☐ 57)
- ⑲ Videominireflektor (☐ 58)
- ⑳ Snímač diaľkového ovládania (☐ 19)

Názvy tlačidiel a prepínačov iných než joystick sú označené rámkom „tlačidlo“ (napríklad FUNC.).

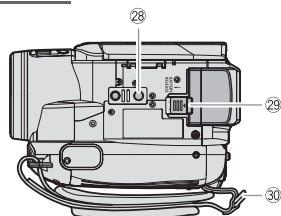
Pohľad zozadu



Pohľad zhora



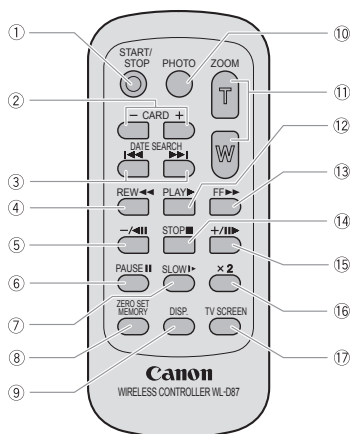
Pohľad zospodu



- ① LCD obrazovka (10 20)
- ② Páčka dioptickej korekcie (10 19)
- ③ Hľadáčik (10 19)
- ④ Kryt konektorov
- ⑤ Tlačidlo START/STOP (10 24)
- ⑥ Spínač **POWER** (10 8)
- ⑦ Indikátor napájania (10 8)
- ⑧ Joystick (10 8)
- ⑨ Tlačidlo FUNC. (10 21, 33)
- ⑩ Tlačidlo RESET (10 83)
- ⑪ Výrobné číslo/Jednotka pripojenia akumulátora (10 16)
- ⑫ Konektor DC IN (10 16)
- ⑬ Konektor HDV/DV (10 65, 74)
- ⑭ ◀◀ tlačidlo (prevíjanie vzad) (10 27)/ tlačidlo oddialenie W (širokouhlý objektiv) (10 26)
- ⑮ ▶▶ tlačidlo (prevíjanie vpred) (10 27)/ tlačidlo priblíženie T (teleobjektiv) (10 26)
- ⑯ ▶ Tlačidlo /|| (Prehrávanie/pauza) (10 27)/START/STOP (10 24)
- ⑰ ■ tlačidlo (stop) (10 27)/ tlačidlo FOCUS ASSIST (10 48)
- ⑱ Konektor HDMI OUT (10 65, 68)
- ⑲ Spínač OPEN/EJECT (10 18)
- ⑳ Stereofónny mikrofón
- ㉑ Priestor pre kazetu (10 18)
- ㉒ Kryt priestoru pre kazetu (10 18)
- ㉓ Páčka zoomu (10 26)
- ㉔ Tlačidlo PHOTO (10 25)
- ㉕ Tlačidlo zámky
- ㉖ Spínač **POWER** (10 8)
- ㉗ Vylepšené sánky pre príslušenstvo (10 57, 60)
- ㉘ Závit pre statív (10 25)
- ㉙ Spínač BATTERY RELEASE (10 16)
- ㉚ Očko pre pripavenie remienka

Názvy tlačidiel a prepínačov iných než joystick sú označené rámcikom „tlačidlo“ (napríklad **FUNC.**).

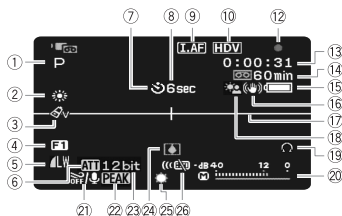
12 Zoznámenie sa s videokamerou

Diaľkový ovládač WL-D87

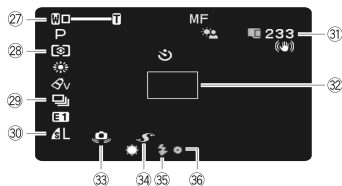
- ① Tlačidlo START/STOP ([ikonka] 24)
- ② Tlačidlá CARD +/- ([ikonka] 31)
- ③ Tlačidlá DATE SEARCH ◀◀/▶▶ ([ikonka] 30)
- ④ Tlačidlo REW ◀◀ ([ikonka] 27)
- ⑤ Tlačidlo -/II ([ikonka] 27)
- ⑥ Tlačidlo PAUSE II ([ikonka] 27)
- ⑦ Tlačidlo SLOW ▶ ([ikonka] 27)
- ⑧ Tlačidlo ZERO SET MEMORY ([ikonka] 29)
- ⑨ Tlačidlo DISP. (zobrazenie na obrazovke) ([ikonka] 55)
- ⑩ Tlačidlo PHOTO ([ikonka] 25)
- ⑪ Tlačidlá zoomu ([ikonka] 26)
- ⑫ Tlačidlo PLAY ▶ ([ikonka] 27)
- ⑬ Tlačidlo FF ▶▶ ([ikonka] 27)
- ⑭ Tlačidlo STOP ■ ([ikonka] 27)
- ⑮ Tlačidlo +/-III▶ ([ikonka] 27)
- ⑯ x2 Tlačidlo ([ikonka] 27)
- ⑰ Tlačidlo TV SCREEN ([ikonka] 41)

Zobrazenia na obrazovke

CAMERA **Záznam filmov**



CAMERA **Nahrávanie nepohyblivých obrázkov**



- ① Záznamový program (43)
- ② Vyváženie bielej (49)
- ③ Obrazový efekt (50)
- ④ Digitálne efekty (61)
- ⑤ Kvalita/veľkosť nepohyblivého obrázka (simultánny záznam) (52)
- ⑥ Zoslabovač mikrofónu (59)
- ⑦ Samospúšť (58)
- ⑧ Počítadlo natáčania
- ⑨ Okamžitý AF (35)/Ručné zaostrovanie (47)
- ⑩ Záznamová norma (HDV alebo DV) (36)
- ⑪ Režim záznamu DV (37)
- ⑫ Práca s páskou
- ⑬ Časový kód (hodiny : minúty : sekundy)
- ⑭ Zvyšná páska
- ⑮ Zvyšná kapacita akumulátora
- ⑯ Stabilizátor obrazu (36)
- ⑰ Indikátor roviny (41)
- ⑱ Korekcia protisvetla (47)
- ⑲ Výstup pre slúchadlá (28)
- ⑳ Indikátor hlasitosti (mikrofón) (59)
- ㉑ Vektrný filter vypnutý (37)
- ㉒ Funkcie zaostrovacieho pomocníka (48)
- ㉓ Režim zvuku DV (37)
- ㉔ Varovanie pri kondenzácii (93)
- ㉕ Videominireflektor (58)
- ㉖ Snímač diaľkového ovládania vypnutý (42)
- ㉗ Zoom (26), Expozícia  (47)
- ㉘ Režim merania svetla (53)
- ㉙ Režim snímania (54)
- ㉚ Kvalita/veľkosť nepohyblivého obrázka (51)
- ㉛ Počet dostupných nepohyblivých obrázkov na pamäťovej karte
- ㉜ Bod AF (53)
- ㉝ Varovanie pred rozhybaním (35)
- ㉞ Vylepšené stránky pre príslušstvo „S“ (95)
- ㉟ Blesk (57)
- ㊱ Automatické zaostrenie (AF) a expozícia (AE) zablokované (25)

14 Zoznámenie sa s videokamerou ••••

⑧ Počítadlo natáčania

Keď začnete nakrúcať, videokamera počíta sekundy od 1 do 10. Je to užitočné pri zázname, aby ste sa vyhli príliš krátkym scénam.

⑫ Práca s páskou

- Záznam, ● || Pauza záznamu,
- Stop, ▲ Vyhodiť,
- ▶▶ Prevíjanie vpred, ◀◀ Prevíjanie vzad,
- ▶ Prehrávanie, ▶ || Pauza prehrávania,
- || ◀ Pauza prehrávania vzad,
- x1 ▶ Prehrávanie (normálna rýchlosť),
- ◀x1 Prehrávanie vzad (normálna rýchlosť),
- x2 ▶ Prehrávanie (dvojnásobná rýchlosť),
- ◀x2 Prehrávanie vzad (dvojnásobná rýchlosť),
- ▶▶ Rýchle prehrávanie vpred,
- ◀◀ Rýchle prehrávanie vzad,
- ▶ Pomalé prehrávanie,
- ◀◀ Pomalé prehrávanie vzad,
- ||▶ Po políčkach,
- ◀◀|| Po políčkach vzad,
- ◀◀/▶▶ Hľadanie dátumu (📅 30),
- ◀◀/▶▶ Nulovanie počítadla (📅 29)

⑭ Zvyšná páska

Označuje zvyšnú dobu pásky v minútach. „🕒“ sa počas záznamu pohybuje. Keď sa páska dostane na koniec, zobrazenie sa zmení na „🕒 END/Koniec“.

- Keď je zvyšná doba kratšia ako 15 sekúnd, nemusí sa zobrazit’.
- V závislosti od druhu pásky nemusí byť zobrazenie zvyšnej doby správne. V

každom prípade môžete na pásku zaznamenať počet minút uvedený na štítku kazety (napríklad 85 minút).

⑮ Zvyšná kapacita akumulátora



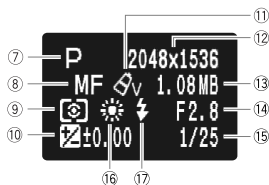
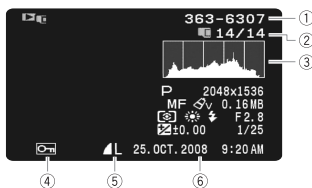
- Keď 🕒 začne blikať červeno, vymeňte akumulátor za plne nabitý.
- Keď vložíte vybitý akumulátor, môže sa prístroj vypnúť bez zobrazenia „🕒“.
- V závislosti od podmienok, v akých používate akumulátor a videokameru, sa nemusí kapacita akumulátora správne zobrazit’.

⑯ Počet dostupných nepohyblivých obrázkov na pamäťovej karte

V závislosti od podmienok nahrávania sa nemusí počet dostupných nepohyblivých obrázkov zmenšiť napriek tomu, že bol urobený záznam, alebo môže naraz klesnúť o 2.

Zobrazenie prístupu na kartu

„▶ 🕒“ sa zobrazí vedľa počtu dostupných obrázkov, keď videokamera zapisuje na pamäťovú kartu.

PLAY **Prehrávanie filmov****PLAY** **Prezeranie nepohyblivých obrázkov****SK****Úvod**

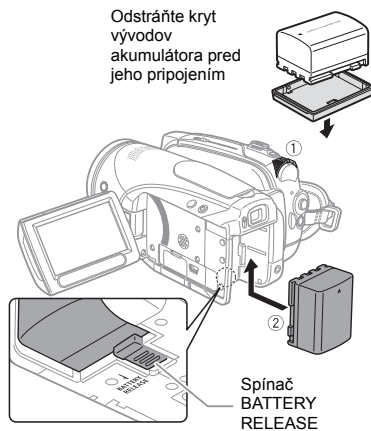
- ① Práca s páskou
- ② Časový kód (hodiny : minúty : sekundy : políčka)
- ③ Zvyšná páska
- ④ Dátumový kód (56)
- ⑤ Zobrazenie vyhľadávacej funkcie
END SEARCH/Hľadanie konca (30)/
DATE SEARCH/Hľadanie dátumu (30)
- ⑥ Kvalita/veľkosť pre zachytenie
nepohyblivých obrázkov (52)
- ⑦ Indikátor hlasitosti (59)

- ① Číslo obrázka (38)
- ② Aktuálny obrázok / Celkový počet obrázkov
- ③ Histogram (56)
- ④ Značka ochrany obrázka (63)
- ⑤ Kvalita/veľkosť nepohyblivého obrázka
- ⑥ Dátum a čas záznamu
- ⑦ Záznamový program (43)
- ⑧ Ručné zaostrovanie (47)
- ⑨ Režim merania svetla (53)
- ⑩ Ručné nastavenie expozície (47)
- ⑪ Obrazový efekt (50)
- ⑫ Veľkosť obrázka (51)
- ⑬ Veľkosť súboru
- ⑭ Clona (44)
- ⑮ Expozičný čas (44)
- ⑯ Vyváženie bielej (49)
- ⑰ Blesk (57)

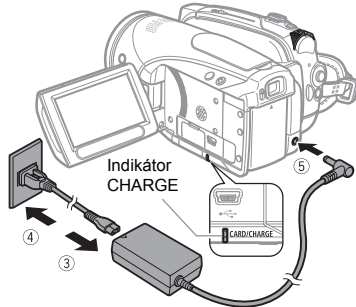
Oboznámenie sa s prístrojom

Nabíjanie akumulátora

Videokamera sa môže napájať z akumulátora alebo priamo zo siete pomocou kompaktného sieťového adaptéra. Pred používaním akumulátor nabite.



- 1 Vypnite videokameru.
- 2 Pripojte akumulátor k videokamere. Jemne vtlačte akumulátor do priestoru akumulátora a posuňte ho nahor, až zaklapne na mieste.



- 3 Koniec sieťovej šnúry zapojte do sieťového adaptéra.
- 4 Zapojte zástrčku sieťovej šnúry do zásuvky.
- 5 Sieťový adaptér zapojte do konektora DC IN na videokamere.
 - Indikátor CHARGE začne blikať. Po skončení nabíjania bude svietiť trvale.
 - Kompaktný sieťový adaptér môžete používať aj bez nasadeného akumulátora.
 - Keď je pripojený kompaktný sieťový adaptér, nespotrebuje sa energia z akumulátora, aj keď je tiež pripojený.

KEĎ JE AKUMULÁTOR PLNE NABÝTÝ

- 1 Odpojte sieťový adaptér od videokamery.
- 2 Nakoniec sieťovú šnúru vytiahnite zo zásuvky aj z kompaktného sieťového adaptéra.

VYBERTE AKUMULÁTOR

Posuňte **BATTERY RELEASE** v smere šípky a podržte stlačené. Posuňte akumulátor nadol a vytiahnite ho.

! DÔLEŽITÉ

- Sieťový adaptér môže počas prevádzky vydávať zvuk. Nejde o chybnú funkciu.
- Odporúčame nabíjať akumulátor pri teplotách medzi 10 °C a 30 °C. Mimo rozsahu teplôt od 0 °C do 40 °C sa nabíjanie nezačne.
- Do konektora DC IN videokamery alebo do sieťového adaptéra nezapájajte žiadne iné elektrické zariadenie než menovite uvedené pre túto videokameru.
- Aby ste zabránili poruche zariadenia alebo nadmernému zahrievaniu, nepripájajte dodaný kompaktný sieťový adaptér k napäťovým konvertorom pre cesty do zahraničia alebo špeciálnym napájacím zdrojom, napr. zdrojom na palube lietadiel alebo lodí, napäťovým meničom apod.

i POZNÁMKY

● Indikátor CHARGE (nabíjanie) slúži aj na hrubý odhad stavu nabitia.

Trvale svieti: Akumulátor plne nabitý.

Bliká asi dvakrát za sekundu: Akumulátor nabitý vyše 50 %.

Bliká asi raz za sekundu: Akumulátor nabitý menej než 50 %.

● Doba nabíjania sa mení v závislosti od okolitej teploty a počiatočného stavu nabitia akumulátora. V chlade sa doba používania akumulátora skracuje.

● Odporúčame, aby ste si pripravili akumulátory na dobu dva- až trikrát dlhšiu než si myslíte, že budete potrebovať.

SK**Príprava****Doby nabíjania, záznamu a prehrávania**

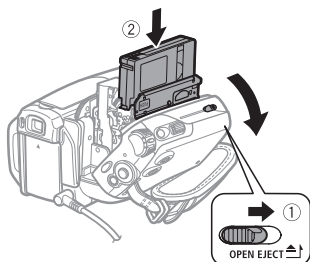
Doby uvedené v tabuľke sú približné, a menia sa v závislosti od aktuálnych podmienok nabíjania, záznamu a prehrávania.

Napájací akumulátor	NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Doba nabíjania	130 min	200 min	225 min	370 min
(HDV) Maximálna doba nahrávania:				
Hľadáček	70 min	120 min	150 min	240 min
LCD [NORMAL/NORMÁLNY]	65 min	115 min	140 min	230 min
LCD [BRIGHT/JASNÉ]	65 min	110 min	135 min	220 min
Typické doby záznamu*				
Hľadáček	40 min	75 min	85 min	145 min
LCD [NORMAL/NORMÁLNY]	35 min	70 min	80 min	140 min
LCD [BRIGHT/JASNÉ]	35 min	65 min	80 min	135 min
Doba prehrávania	85 min	145 min	175 min	290 min
(DV) Maximálna doba nahrávania:				
Hľadáček	80 min	140 min	165 min	290 min
LCD [NORMAL/NORMÁLNY]	75 min	135 min	155 min	280 min
LCD [BRIGHT/JASNÉ]	75 min	125 min	150 min	265 min
Typické doby záznamu*				
Hľadáček	45 min	80 min	95 min	160 min
LCD [NORMAL/NORMÁLNY]	45 min	75 min	90 min	155 min
LCD [BRIGHT/JASNÉ]	40 min	75 min	85 min	150 min
Doba prehrávania	95 min	165 min	195 min	340 min

* Približné doby záznamu s opakovanými činnosťami, ako je štart/stop, zoomovanie a zapnutie, vypnutie kamery.

Vloženie a vybratie pásky

Používajte len videokazety označené logom ^{HD} DV. Pre záznam v norme HDV odporúčame použiť pásky špeciálne určené pre vysoké rozlíšenie.

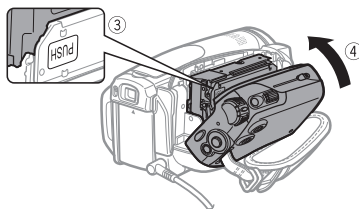


- 1 Posuňte **OPEN/EJECT** celkom v smere šípky a otvorte kryt priestoru kazety.

Priestor pre kazetu sa otvorí automaticky.

- 2 Vložte kazetu.

- Vložte kazetu okienkom smerom k pridržiacemu remienku.
- Keď chcete kazetu vybrať, vytiahnite ju priamo von.



- 3 Stlačte značku **PUSH** na priestore pre kazetu, až zaklapne.
- 4 Vyčkajte, kým sa priestor pre kazetu nezatiahne automaticky, a zatvorte kryt.

! DŮLEŽITÉ

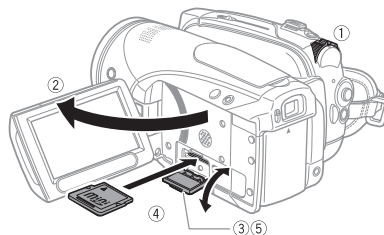
- Nebráňte priestoru pre kazetu v pohybe, keď sa automaticky otvára alebo zatvára, ani sa nesnažte zatvoriť kryt pred úplným zatiahnutím priestoru pre kazetu dovnútra.
- Dajte pozor, aby sa vám nezachytili prsty do krytu priestoru pre kazetu.

i POZNÁMKY

Ak je videokamera pripojená k zdroju napájania, kazety sa dajú vložiť aj vybrať, aj keď je spínač **POWER** nastavený na **OFF**.

Vloženie a vybratie pamäťovej karty

Používajte len bežne dostupné karty miniSD.



- 1 Vypnite videokameru.
- 2 Otvorte LCD panel.
- 3 Otvárať kryt slotu pamäťovej karty.
- 4 Vložte pamäťovú kartu priamo, so štítkom „miniSD“ lícovou stranou nahor, celkom do otvoru pre pamäťovú kartu, až zaklapne.
- 5 Zatvorte kryt.

Kryt nezatvárajte silou, pamäťová karta nemusí byť správne vložená.

VYBERANIE PAMÄŤOVEJ KARTY

Najprv zatlačením pamäťovú kartu uvoľnite a potom ju vytiahnite.

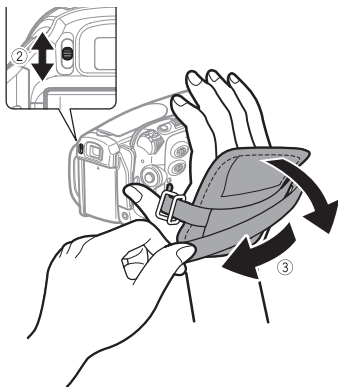
! DŮLEŽITÉ

- Pred prvým použitím pamäťových kariet v tejto videokamere si overte, či sú inicializované (☐ 64).
- Pamäťové karty majú prednú a zadnú stranu, ktoré nie sú zameniteľné. Vloženie nesprávne zorientovanej pamäťovej karty môže spôsobiť chybnú funkciu videokamery.

i POZNÁMKY

Správnou činnosť nemožno zaručiť so všetkými kartami miniSD.

Príprava videokamery

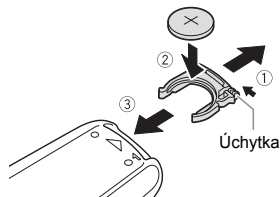


- 1 Videokameru zapnite.**
Kryt objektívu sa otvorí automaticky.
- 2 Nastavte hľadáček.**
Ak chcete použiť hľadáček, majte LCD panel zatvorený, a podľa potreby nastavte páčku dioptrickej korekcie.
- 3 Upevnite pridržný remienok.**
Nastavte pridržný remienok tak, aby ste dosiahli na páčku zoomu ukazovákom a prostredníkom a na tlačidlo START/STOP palcom.

Dial'kový ovládač

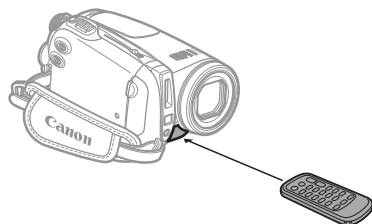
Vloženie batérie

(lítiová gombičková batéria CR2025)



- 1 Zatlačte na úchytku v smere šípky a vytiahnite držiak batéria.**
- 2 Lítiovú gombičkovú batériu vložte kladnou (+) stranou nahor.**
- 3 Vráťte späť držiak batérie.**

Používanie diaľkového ovládača



Diaľkovým ovládačom mierte na snímač diaľkového ovládania na videokamere, keď stláčate tlačidlá.

i POZNÁMKY

- Diaľkový ovládač nemusí správne pracovať, ak na snímač diaľkového ovládania svieti silné svetlo alebo dopadajú slnečné lúče.
- Ak diaľkový ovládač nefunguje, skontrolujte, či [WL.REMOTE/DIAL'K.OVL.] nie je nastavené na [OFF/VYP] (☐ 42). Inak vymeňte batériu.

SK

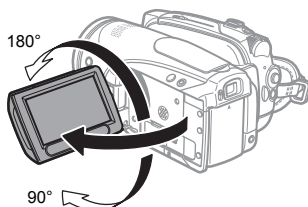
Príprava

Nastavenie LCD obrazovky

Otáčanie LCD panela

Otvorte LCD panel do uhla 90°.

Panel môžete otočiť o 90° v smere od videokamery.



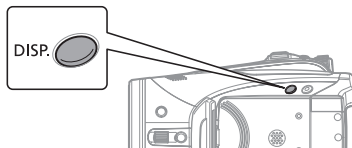
Panel sa dá natočiť o 180 stupňov smerom k objektívu (snímaná osoba tak môže sledovať LCD obrazovku, a nahráva sa pomocou hľadáča). Otočenie panela o 180° je taktiež užitočné, keď chcete byť aj vy súčasťou záberu zhotovovaného so samospúšťou.



Snímaná osoba môže sledovať LCD obrazovku.

Podsvietenie LCD

Jas obrazovky môžete nastaviť na normálny alebo jasný.



Podržte **DISP.** stlačené viac než 2 sekundy.

Zopakovaním tejto činnosti budete prepínať medzi nastaveniami Normal a Bright.

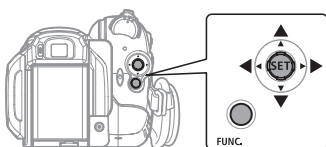
i POZNÁMKY

- Toto nastavenie nemá vplyv na jas nahrávky ani na jas hľadáča.
- Nastavenie na vyšší jas skracuje efektívnu dobu použiteľnosti (výdrž).
- Jas LCD môžete nastaviť z menu (41).

Používanie menu

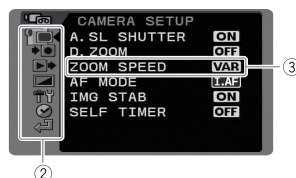
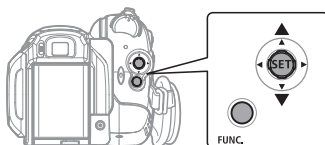
Väčšinu funkcií videokamery možno upravovať z menu, ktoré sa otvoria po stlačení tlačidla FUNC. **[FUNC.]**. Podrobnosti o dostupných voľbách menu a nastaveniach nájdete v časti *Zoznamy volieb menu* (33).

Výber voľby menu FUNC.



- 1 Stlačte **[FUNC.]**.
- 2 Zo stĺpca vľavo zvolte (**▲▼**) ikonu funkcie, ktorú chcete zmeniť.
- 3 Zvoľte (**◀▶**) požadované nastavenie z dostupných možností v spodnom pruhu.
Vybraná voľba bude zvýraznená svetlo modrou farbou. Nedostupné položky menu budú zobrazené sivo.
- 4 Stlačením **[FUNC.]** uložte nastavenie a menu zatvorte.
 - Kedykoľvek stlačíte **[FUNC.]**, menu sa zatvorí.
 - Pri niektorých nastaveniach budete musieť stlačiť (**SET**) a urobiť ďalšie výbery. Riadte sa podľa dodatočných pokynov pre obsluhu, ktoré sa zobrazujú na obrazovke (napr. ikona **SET**, malé šípky atď.).

Výber voľby z menu nastavení



- 1 Stlačte **[FUNC.]**.
- 2 Zvoľte (**▲▼**) ikonu **☰** a stlačením (**SET**) otvorte menu nastavení.
Keď podržíte **[FUNC.]** stlačené viac než 1 sekundu, otvoríte priamo obrazovku menu nastavení.
- 3 Zvoľte (**▲▼**) požadované menu zo stĺpca vľavo a stlačte (**SET**).
Nadpis vybraného menu sa zobrazuje v záhlaví obrazovky, pod ním je zoznam nastavení.
- 4 Vyberte (**▲▼**) nastavenie, ktoré chcete zmeniť, a stlačte (**SET**).
 - Oranžový rám označuje aktuálne zvolenú položku menu. Nedostupné položky menu budú zobrazené sivo.
 - Pre návrat do obrazovky výberu menu zvolte (**▼**) **[↶ RETURN/ NÁVRAT]** a stlačte (**SET**).
- 5 Vyberte (**▲▼**) požadovanú voľbu a stlačením (**SET**) nastavenie uložte.
- 6 Stlačte **[FUNC.]**.
Kedykoľvek stlačíte **[FUNC.]**, menu sa zatvorí.

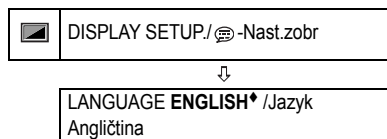
Prvé nastavenie

Zmena jazyka

Voľby



♦ Východisková hodnota



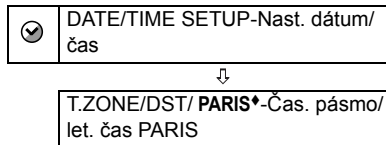
- 1 Stlačte **[FUNC.]**.
- 2 Zvoľte (**▲▼**) ikonu a stlačením (**SET**) otvorte menu nastavení.
- 3 Zvoľte (**▲▼**) **[DISPLAY SETUP-NAST. ZOBRAZ.]** a stlačte (**SET**).
- 4 Zvoľte (**▲▼**) **[LANGUAGE/JAZYK]** a stlačte (**SET**).
- 5 Zvoľte (**◀▶ ▲▼**) požadovanú voľbu nastavenia a stlačte (**SET**).
- 6 Stlačením **[FUNC.]** zatvorte menu.

POZNÁMKY

- Ak ste nedopatrením zmenili jazyk na iný, riadte sa pri zmene jeho nastavenia podľa značky vedľa položky menu.
- Označenia **[SET]** a **[FUNC.]** zobrazované v niektorých obrazovkách menu označujú názvy tlačidiel na videokamere a nemenia sa so zvoleným jazykom.

Zmena časového pásma

♦ Východisková hodnota



- 1 Stlačte **[FUNC.]**.
- 2 Zvoľte (**▲▼**) ikonu a stlačením (**SET**) otvorte menu nastavení.
- 3 Zvoľte (**▲▼**) **[DATE/TIME SETUP-NAST. DÁTUM/ČAS]** a stlačte (**SET**).
- 4 Zvoľte (**▲▼**) **[T.ZONE/DST-ČAS. PÁSMO/LET. ČAS]** a stlačte (**SET**). Zobrazí sa nastavenie časového pásma. Predvolené nastavenie je Paríž.
- 5 Zvoľte (**▲▼**) svoje časové pásmo a stlačte (**SET**). Pre nastavenie letného času zvoľte časové pásmo so značkou vedľa oblasti.
- 6 Stlačením **[FUNC.]** zatvorte menu.

Časové pásma

Po zvolení časového pásma, dátumu a času nemusíte resetovať hodiny pri každej ceste do iného časového pásma. Zvoľte časové pásmo podľa dátumu a času zobrazeného na obrazovke.

Nastavenie dátumu a času

DATE/TIME-DÁTUM/ČAS
1.JAN.2008 12:00 AM/1. JAN. 2008,
12:00

FUNC.
(21)



- 1 Stlačte **[FUNC.]**.
- 2 Zvoľte (**▲▼**) ikonu a stlačením (**(SET)**) otvorte menu nastavení.
- 3 Zvoľte (**▲▼**) **[DATE/TIME SETUP-NAST. DÁTUM/ČAS]** a stlačte (**(SET)**).
- 4 Zvoľte (**▲▼**) **[DATE/TIME-DÁTUM/ČAS]** a stlačte (**(SET)**).
Prvé pole dátumu bude označené blikajúcimi šípkami nahor a nadol.
- 5 Každé pole dátumu a času zmeňte (**▲▼**) a presuňte sa (**▶**) do ďalšieho poľa.
- 6 Stlačením (**(SET)**) spustíte hodiny.
- 7 Stlačením **[FUNC.]** zatvorte menu.

! DŮLEŽITÉ

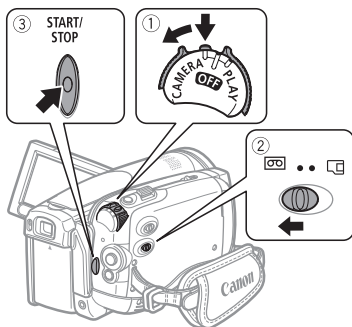
- Ak nebudete videokameru asi 3 mesiace používať, môže sa zabudovaný lítiový akumulátor vybiť a dôjde k strate nastavenia dátumu a času. V takom prípade dobite zabudovaný lítiový akumulátor (92) a znovu nastavte časové pásmo, dátum a čas.
- Môžete zmeniť formát dátumu (42).

Záznam

Záznam filmov

Pred nahrávaním

Najprv urobte malý test, aby ste si overili, či videokamera správne funguje. V prípade potreby vyčistite videohlavy (93).

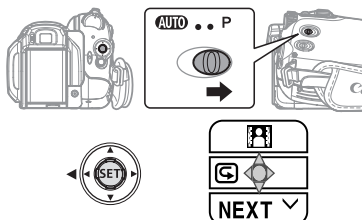


1 Držte zaistovacie tlačidlo stlačené a nastavte spínač **POWER** na **CAMERA**.

2 Presuňte spínač / na (páska).
V prípade potreby môžete zmeniť normu záznamu (HDV alebo DV) (36).

3 Stlačením **[START/STOP]** začnite nahrávať.
opätovným stlačením **[START/STOP]** pozastavíte záznam.

AK SI CHCETE PREZRIEŤ POSLEDNÚ ZAZNAMENANÚ SCÉNU



1 Nastavte prepínač režimov na **P**.

2 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením **[SET]** ho zobrazíte.

3 Pritlačte joystick () smerom k .
• Ak sa nezobrazí v pomocníkoví k joysticku, opakovane pritlačajte joystick () smerom k **[NEXT/ĎALEJ]**, aby sa zobrazil pomocník k joysticku na vyššie uvedenej ilustrácii.
• Videokamera prehrá pár sekúnd posledného záznamu a vráti sa do režimu pauzy záznamu. Ak je aktuálne zvolená norma záznamu odlišná od normy posledného záznamu, obraz sa nemusí prehrať správne.

PO SKONČENÍ ZÁZNAMU

1 Zatvorte LCD panel.

2 Vypnite videokameru.

3 Vyberte kazetu.

4 Odpojte zdroj napájania a vyberte akumulátor.

POZNÁMKY

• Predchádzajúce záznamy prepísané novým záznamom sa nedajú obnoviť. Pred začatím záznamu nájdite koniec posledného záznamu (30).

• Na ochranu pásky a videohláv prejde videokamera do režimu stop () , ak ju ponecháte v režime pauzy záznamu () 4 minúty a 30 sekúnd. Ak chcete pokračovať v zázname, stlačte **[START/STOP]**.

● **Záznamy** urobené na veľmi hlučných miestach (napr. ohňostroje alebo koncerty), môžu mať skreslený zvuk alebo sa zvuk nemusí zaznamenať v skutočnej hlasitosti. Nejde o chybnú funkciu.

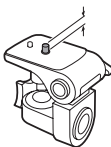
● **O režime šetrenia energie:** V záujme úspory energie sa videokamera napájaná z akumulátora automaticky vypne, ak ju ponecháte bez obsluhy 5 minút (□ 42). Ak chcete obnoviť napájanie, vypnite a znova zapnite videokameru.

● **O LCD a hľadáčku:** Obe obrazovky sú vyrobené mimoriadne presnou výrobnou technológiou, takže viac než 99,99 % pixelov pracuje podľa údajov. Menej než 0,01 % obrazových bodov sa môže príležitostne zobrazovať chybné alebo sa môžu javiť ako čierne, červené, modré alebo zelené body. Nemá to však žiadny vplyv na kvalitu zaznamenávaného obrazu a nejde ani o chybnú funkciu zariadenia.

● **Ak používate statív:** Nevystavujte hľadáček priamemu slnku, lebo sa môže roztaviť (svetlom sústredeným objektívom). Nepoužívajte statívy, ktoré majú upevňovacie skrutky dlhšie než 5,5 mm. Mohli by ste videokameru poškodiť.

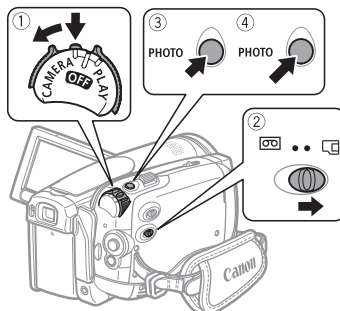
● **Pri nahrávaní filmov sa snažte zachovať pokojný a stabilný záber.**

Prudké pohyby s videokamerou počas záznamu a rýchle zoomovanie a panorámovanie môže spôsobiť trhanie scén. V extrémnych prípadoch môže prehrávanie takto zaznamenaných scén vyvolať nemoc z pohybu. Ak sa stretnete s takouto reakciou, okamžite zastavte prehrávanie a prípadne urobte prestávku.



Nahrávanie nepohyblivých obrázkov

Pred prvým používaním pamätevej karty si overte, či bola v tejto videokamere inicializovaná (□ 64).



- 1 Držte zaistovacie tlačidlo stlačené a nastavte spínač **POWER** na **CAMERA**.**
- 2 Presuňte spínač / na .** (pamäťová karta).
- 3 Stlačte **PHOTO** do polovice.**
 - Po automatickom zaostrení sa značka zmení na zelenú a zobrazí sa jeden alebo viac zelených rámkov AF.
 - Ak stlačíte **PHOTO** na diaľkovom ovládači, nepohyblivý obrázok sa okamžite zaznamená.
- 4 Stlačte **PHOTO** úplne.** Indikátor prístupu CARD bude blikať počas záznamu nepohyblivého obrázka.

! DŮLEŽITÉ

Keď sa na obrazovke objaví zobrazenie prístupu ku karte (▶ ) a keď indikátor prístupu CARD svieti alebo bliká, dodržte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Ak to neurobíte, môže dôjsť k trvalej strate dát.

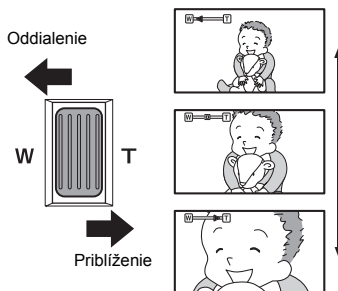
- Neotvárajte kryt otvoru pamäťovej karty a nevyberajte pamäťovú kartu.
- Neodpájajte napájanie ani nevypínajte videokameru.
- Nemeňte polohu spínača / ani prevádzkový režim.

i POZNÁMKY

- Ak nie je objekt vhodný pre automatické zaostrovanie, zmení  svoju farbu na žltú. Nastavte zaostrenie ručne ( 47).
- Ak je objekt príliš svetlý, rozblíka sa „OVEREXP./PREEXP.“. V takom prípade použite voľiteľný neutrálny sivý filter FS-43U II.

Zoom** BODY NA SKONTROLOVANIE**

CAMERA : Okrem 10-násobného optického zoomu je k dispozícii aj 200-násobný digitálny zoom ( 35).

**10-násobný optický zoom**

Ak chcete predmet oddialiť (širokougľý záber), posuňte páčku zoomu smerom k W. Posunutím smerom k T približujete - zväčšujete (teleobjektív). Zmeniť môžete tiež rýchlosť zoomu ( 35). Môžete si vybrať niektorú z troch pevných rýchlostí zoomovania alebo premenlivú rýchlosť, ktorá sa mení podľa toho, ako pracujete s páčkou zoomu: Jemne stlačte pre pomalé zoomovanie, silnejšie stlačte pre rýchlejšie zoomovanie.

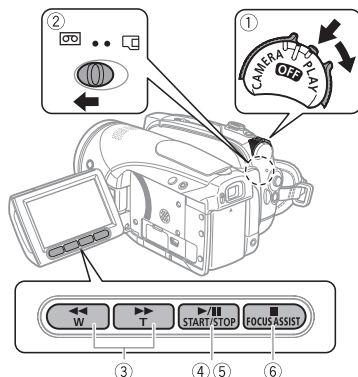
i POZNÁMKY

- Tiež môžete použiť tlačidlá T a W na diaľkovom ovládači alebo LCD paneli. Rýchlosť zoomovania s týmito tlačidlami bude rovnaká ako s tlačidlami na videokamere (keď je zvolená niektorá z pevných rýchlostí) alebo pevne na [] SPEED 3/RÝCHLOSŤ 3] (pri zvolení [] VARIABLE/PREMENLIVÁ]).
- Keď je nastavený [] VARIABLE/PREMENLIVÁ], rýchlosť zoomovania bude vyššia v režime pauzy záznamu.
- Držte sa aspoň 1 m od snímaného predmetu. Pri širokougľom zábere môžete zaostriť na predmet, ktorý je len 1 cm od objektívu.

Prehrávanie

Prehrávanie filmov

Prehrajte pásku na LCD displeji alebo zatvorte LCD panel, ak chcete použiť hľadáči.



1 Držte zaistovacie tlačidlo stlačené a nastavte spínač **POWER** na **PLAY**.

2 Presuňte spínač / na (páska).

3 Nájdite miesto, kde chcete začať prehrávanie.

Stlačením prevínete pásku vzad alebo stlačením vpred.

4 Stlačením začnite prehrávať.

POČAS PREHRÁVANIA

5 Opätovným stlačením prehrávanie pozastavíte.

6 Stlačením zastavíte prehrávanie.

POZNÁMKY

- Môžete si zobrazit dátum a čas záznamu a iné údaje videokamery uložené pri zázname (56).
- Počas niektorých špeciálnych režimov prehrávania môžete zaznamenať určité anomálie (štvorčekovanie, pružkovanie a pod.) v prehrávanom obraze.
- Počas prehrávania si môžete všimnúť určité problémy vo videu na mieste, kde sa menia normy záznamu (HDV/DV).

Špeciálne režimy prehrávania

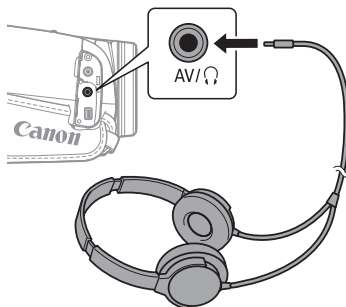
Pre vstup do väčšiny špeciálnych režimov prehrávania musíte použiť tlačidlá na diaľkovom ovládači (12). Počas špeciálnych režimov prehrávania nie je počut zvuk.

Špeciálny režim prehrávania	Úvodný režim	Na videokamere stlače...	Na diaľkovom ovládači stlače...
Zrýchlené prehrávanie	Normálne prehrávanie	Stlače a držte alebo	Stlače a držte alebo
Prehrávanie vzad	Normálne prehrávanie	—	
1 políčko vzad/vpred	Pauza prehrávania	—	alebo
Prehrávanie po políčkach	Pauza prehrávania	—	Stlače a držte alebo
Pomalé prehrávanie	Prehrávanie vpred alebo vzad	—	
Prehrávanie dvojnásobnou rýchlosťou	Prehrávanie vpred alebo vzad	—	
Návrat do normálneho prehrávania	Špeciálny režim prehrávania		

● Počas prehrávania záznamov HDV: Aj keď sa ich ikony zobrazujú na obrazovke, nasledujúce špeciálne režimy prehrávania nie sú dostupné.

- Pomalé prehrávanie vzad
- Po políčkach vzad
- Prehrávanie dvojnásobnou rýchlosťou (vpred alebo vzad)

● Na ochranu pásky a videohláv prejde videokamera do režimu stop (■), ak ju ponecháte v režime pauzy prehrávania (▶||) 4 minúty a 30 sekúnd. Ak chcete pokračovať v prehrávaní, stlačte ▶||.



Nastavenie hlasitosti: Reproduktor a slúchadlá

Videokamera prehrá zvuk zabudovaným reproduktorom. Keď na prehrávanie používate hľadáčik, môžete pripojiť slúchadlá pre posluš zvuku. Slúchadlá môžete použiť aj na kontrolu hlasitosti zvuku pri nahrávaní.

Nastavenie hlasitosti reproduktora



(8)



- 1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením (SET) ho zobrazíte.
- 2 Prítlačením joysticku (◀▶) smerom k + alebo - nastavte hlasitosť.
 - Pre úplné vypnutie zvuku držte ◀ stlačené, kým sa ikona hlasitosti nezmení na OFF.
 - Môžete znova stlačiť (SET), aby ste skryli pomocníka k joysticku počas prehrávania.

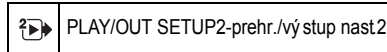
Používanie slúchadiel

Slúchadlá sa pripojujú do konektora AV/PHONES, ktorý sa používa aj pre slúchadlá a pre výstup audio/video. Pred pripojením slúchadiel nižšie uvedeným postupom zmeňte funkciu konektora z výstupu AV na výstup PHONES (slúchadlá) a overte si, či sa ikona PHONES objavila na obrazovke.



(8)

♦ Východisková hodnota



AV/PHONES-av/slúchadlá [AV] AV♦

- 1 Stlačte [FUNC.].
- 2 Zvoľte (▶) ikonu [AV] a stlačením (SET) otvorte menu nastavení.
- 3 Zvoľte (▲▼) [▶] PLAY/OUT SETUP2-PREHR./VÝSTUP NAST.2]* a stlačte (SET).
- 4 Zvoľte (▲▼) [AV/PHONES-AV/SLÚCHADLÁ] a stlačte (SET).
- 5 Zvoľte (▲▼) [PHONES/SLÚCHADLÁ] a stlačte (SET).

6 Stlačte [FUNC].

Zobrazí sa . Všimnite si, že ak sa zobrazí pomocník k joysticku, zakryje ikonu . Stlačením ([SET]) skryjete pomocníka k joysticku.

* V režime [CAMERA-] zvolte namiesto toho [] PLAY/OUT SETUP-PREHR./VÝSTUP NAST.].

NASTAVENIE HLASITOSTI SLÚCHADIEL

V režime [CAMERA-] nastavte hlasitosť slúchadiel nastavením [PHONES VOL./HLAS.SLÚCH.] (39). V režime [PLAY-] použite joystick a pomocníka k joysticku takým istým postupom ako pri nastavovaní hlasitosti reproduktora.



! DÔLEŽITÉ

- Nepripájajte slúchadlá do konektora AV/, ak sa ikona nezobrazila na obrazovke. Ak pripojíte slúchadlá, keď je konektor nastavený na výstup AV, bude počuť len šum.
- Ak používate slúchadlá, nezabudnite znížiť hlasitosť na patričnú úroveň.
- Zvuk zabudovaného reproduktora sa stlmí, keď zatvoríte LCD panel, keď pripojíte stereofónny videokábel do konektora AV/ alebo keď je konektor AV/ nastavený na [] PHONES/SLÚCHADLÁ].

i POZNÁMKY

- Použite bežne dostupné slúchadlá s minijackom $\varnothing$ 3,5 mm a káblom maximálne 3 m dlhým.
- Keď vypnete videokameru alebo zmeníte prevádzkový režim, nastavenie [AV/PHONES-AV/SLÚCHADLÁ] v režime [PLAY-] sa vráti na [] AV].
- Hlasitosť slúchadiel sa nedá nastaviť počas záznamu.

Návrat na označené miesto

Ak sa chcete neskôr vrátiť na určitú scénu, označte toto miesto nulovaním počítadla, a páska sa zastaví na tom mieste, keď ju budete prevíjať vpred alebo vzad.



1 Pri zázname alebo počas prehrávania stlačte

[ZERO SET MEMORY] na diaľkovom ovládači na mieste, kam sa chcete neskôr vrátiť.

- Časový kód sa zmení na „0:00:00 “.
- Opätovným stlačením [ZERO SET MEMORY] zrušíte pamäť.

2 Ak ste označili nulu počítadla pri zázname, nastavte videokameru do režimu [PLAY-]. Ak ste označili nulu počítadla pri prehrávaní, stlačte .

3 Stlačením [] nájdite značku nuly.

- Ak počítadlo pásky zobrazuje záporné číslo, stlačte namiesto toho [].
- Zobrazí sa a videokamera prevíne pásku vpred alebo vzad.
- Páska sa zastaví na alebo blízko značky nuly, zmizne a znova sa zobrazí správny časový kód.

i POZNÁMKY

Av sú prázdne úseky medzi záznamami alebo úseky zaznamenané v rôznych normách (HDV/DV) na tej istej páske, nulovanie počítadla nemusí správne fungovať.

SK

Základné funkcie

Nájdenie konca poslednej scény

Po prehraní pásky použite túto funkciu na nájdenie konca poslednej zaznamenananej scény, aby ste mohli pokračovať od tohto miesta.

BODY NA SKONTROLOVANIE



Zastavte prehrávanie pred použitím tejto funkcie.

FUNC.
( 21)



1 Stlačte **[FUNC.]**.

2 Zvoľte () **[END SEARCH/HĽADANIE KONCA]** a stlačte ().

3 Zvoľte () **[EXECUTE/VYKONAŤ]** a stlačte ().

- Zobrazí sa „END SEARCH/Hľadanie konca“.

- Videokamera previnie pásku vpred alebo vzad, prehrá posledných pár sekúnd záznamu a zastaví pásku.

- Ak chcete zrušiť hľadanie, stlačte .

POZNÁMKY

- Hľadanie konca nemožno použiť, keď ste vybrali kazetu.
- Ak sú prázdne úseky medzi záznamami alebo úseky zaznamenané v rôznych normách (HDV/DV) na tej istej páske, hľadanie konca nemusí správne fungovať.

Hľadanie scén podľa dátumu záznamu

Funkciu hľadania dátumu môžete nájsť zmenu dátumu alebo časového pásma.



Stlačte  **alebo**  **na diaľkovom ovládači.**

- Stlačte viac než raz, ak chcete nájsť ďalšie zmeny dátumov (až 10 krát).

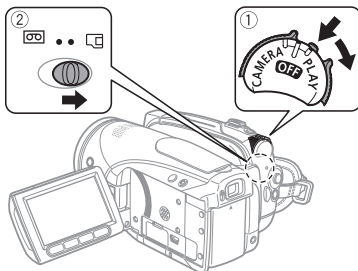
- Ak chcete zrušiť hľadanie, stlačte

.

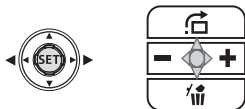
POZNÁMKY

- Záznamy kratšie než 1 minúta na jeden dátum alebo časové pásmo sa touto funkciou nedajú nájsť.
- Hľadanie dátumu nemusí fungovať, ak sa dátum, čas alebo dátumový kód nezobrazujú správne.
- Ak sú prázdne úseky medzi záznamami alebo úseky zaznamenané v rôznych normách (HDV/DV) na tej istej páske, hľadanie dátumu nemusí správne fungovať.

Prezeranie nepohyblivých obrázkov



- 1 Držte zaistovacie tlačidlo stlačené a nastavte spínač **POWER** na **PLAY**.
- 2 Presuňte spínač / na (pamäťová karta).



- 3 Zvoľte (◀▶) nepohyblivý obrázok. Joystick môžete použiť na pohyb medzi nepohyblivými obrázkami, aj keď sa pomocník k joysticku nezobrazuje na obrazovke.

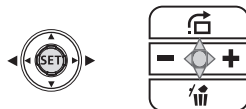
! DŮLEŽITÉ

- Keď sa na obrazovke objaví zobrazenie prístupu ku karte a keď indikátor prístupu CARD svieti alebo bliká, vyhnite sa nasledujúcim činnostiam. Ak to neurobíte, môže dôjsť k trvalej strate dát.
 - Neotvárajte kryt otvoru pamätevej karty a nevyberajte pamäťovú kartu.
 - Neodpájajte napájanie ani nevypínajte videokameru.
 - Nemeňte polohu spínača / ani prevádzkový režim.
- Nasledujúce sa nemusí zobrazovať správne.
 - Obrázky nezaznamenané touto videokamerou.
 - Obrázky upravené na počítači alebo z počítača načítané.
 - Obrázky so zmenenými názvami súborov.

Preskakovanie obrázkov

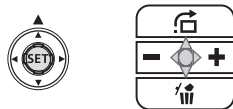
Môžete skočiť na určitý obrázok bez potreby listovania medzi všetkými po jednom.

RÝCHLY POHYB MEDZI NEPOHYBLIVÝMI OBRÁZKAMI



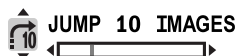
Stlačte joystick (◀) alebo (▶) a podržte ho stlačený.

Pušte joystick, keď bežiacie číslo dôjde k tomu číslu obrázka, ktorý si chcete zobraziť.



PRESKOČENIE 10 ALEBO 100 NEPOHYBLIVÝCH OBRÁZKOV

- 1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením (SET) ho zobrazíte.
- 2 Pritlačte joystick (▲) smerom k .

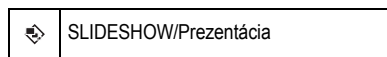


- 3 Zvoľte (▲▼) [ JUMP 10 IMAGES/ SKOK 10 OBRÁZKOV] or [ JUMP 100 IMAGES/SKOK 100 OBRÁZKOV].

- 4 Preskočte (◀▶) zvolený počet obrázkov.

Stlačením (SET) zatvorte obrazovku preskočenia obrázkov a zobrazte si obrázok. Môžete znova stlačiť (SET), aby ste skryli pomocníka k joysticku.

Prezentácia



FUNC.
( 21)



- 1 Stlačte [FUNC.].
- 2 Zvoľte (▲▼) [ SLIDESHOW/ PREZENTÁCIA] a stlačte (SET).
- 3 Zvoľte (◀▶) [START/ŠTART] a stlačte (SET).
Stlačením [FUNC.] zastavíte prezentáciu.

Indexové zobrazenie

- 1 Posuňte páčku zoomu k **W**.
Zobrazí sa obrazovka indexov.
- 2 Zvoľte (▲▼, ▶◀) obrázok.
 - Premiestnite zvolený rámkový výberu na obrázok, ktorý si chcete prezrieť.
 - Ak máte veľa nepohyblivých obrázkov, bude jednoduchšie prezrieť si namiesto toho celé strany indexov.

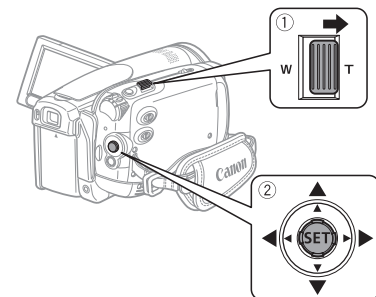
Presuňte páčku zoomu k **W**, aby ste rozťahli zelený rámkový výberu na celú stranu, a posuňte (◀▶) cez strany indexu. Presuňte páčku zoomu k **T** pre návrat na pohyb medzi jednotlivými obrázkami.

- 3 Posuňte páčku zoomu k **T**.

Indexové zobrazenie sa zruší a zobrazí sa zvolený obrázok.

Zväčšenie prehrávaného obrázka

Počas prehrávania môžete filmy a nepohyblivé obrázky zväčšiť až 5-krát. Môžete si aj vybrať oblasť, ktorá sa má zväčšiť.



- 1 Posuňte páčku zoomu k **T**.
 - Obrázok je zväčšený 2x a zobrazovaný rámkový označuje miesto zväčšenej oblasti.
 - Ak chcete obraz ešte viac zväčšiť, pritlačte páčku zoomu k **T**. Ak chcete zväčšenie zmenšiť, pritlačte páčku zoomu k **W**.
 - Symbol „“ sa zobrazuje pri obrázkoch, ktoré sa nedajú zväčšovať.
- 2 Zvoľte (▲▼, ▶◀) zväčšenú oblasť obrazu joystickom.
Ak chcete zväčšenie zrušiť, posuňte páčku zoomu smerom k **W** tak, aby sa rámkový prestal zobrazovať.

Zoznamy volieb menu

Nedostupné položky menu budú zobrazené sivo. Podrobnosti o tom, ako vybrať položky, pozri *Používanie menu* (21).

Menu Voľby menu

Programy nahrávania (43)



Prepínač režimov: P

[**PROGRAM AE/PROGRAMOVÁ AE**],
[**SHUTTER-PRIO. AE/PREDVOLBA ČASU**], [**APERTURE-PRIO. AE/PREDVOLBA CLONY**],
[**CINE MODE/REŽIM KINO**]*

Programy záznamu Špeciálna scéna:
[**PORTRAIT/PORTRÉT**], [**SPORTS/ŠPORT**], [**NIGHT/NOČ**], [**SNOW/SNEH**], [**BEACH/PLÁŽ**], [**SUNSET/ZÁPAD SLNKA**], [**SPOTLIGHT/BODOVÉ SVETLO**], [**FIREWORKS/OHŇOSTROJ**]

* len **CAMERA**.

Režim merania svetla (53)



Prepínač režimov: P

[**EVALUATIVE/POMEROVÉ**],
[**CENT.WEIGHT.AVERAGE/INTEGR. ZDŮR.**], [**SPOT/BODOVÉ**]

Vyváženie biele (49)



Prepínač režimov: P

[**AUTO**], [**DAYLIGHT/DENNÉ SVETLO**], [**SHADE/TIEN**],
[**CLOUDY/ZAMRAČENÉ**], [**TUNGSTEN/ŽIAROVKA**],
[**FLUORESCENT/ŽIARIVKA**], [**FLUORESCENT H/ŽIARIVKA H**],
[**SET/NASTAVIŤ**]

Obrazový efekt (50)



Prepínač režimov: P

[**IMAGE EFFECT OFF/OBRAZOVÝ EFEKT VYP.**], [**VIVID/ŽIVÉ**],
[**NEUTRAL**], [**LOW SHARPENING/MALÁ OSTROST'**], [**SOFT SKIN DETAIL/MÄKKY DETAIL TVÁRE**],
[**CUSTOM/UŽÍVATEĽSKÝ**]

Režim snímania (54)



Prepínač režimov: P

[**SINGLE/PO OBR.**],
[**CONT.SHOOT/SÉRIOVÉ**], [**HISPEED CONT.SHOOT/RÝCHLE SÉRIOVÉ**], [**AEB**]

Digitálne efekty (61)



Prepínač režimov: P

[**D.EFFECT OFF/D.EFEKT VYP.**], [**FADE-T/STMIEVANIE**], [**WIPE/OPONA**], [**BLK&WHT/ČB**], [**SEPIA**], [**ART/UMEL.**]



Prepínač režimov: P

[**D.EFFECT OFF/D.EFEKT VYP.**], [**BLK&WHT/ČB**], [**SEPIA**]

Súčasné nahrávanie nepohyblivých obrázkov (52)



Veľkosť:

Keď je [**HD STANDARD/NORMA HD**] nastavené na niektorý zo širokouhlých režimov (16:9), [**HDV**] HDV], [**HDV25** HDV(PF25)] alebo [**DV**] DV(WIDE)/DV(ŠIROKOUHLÝ):

[**STILL I.REC OFF/ZÁZNAM FOTO VYP.**], [**LW 1920x1080**], [**SW 848x480**]

SK

Pokrokové funkcie

34 Zoznamy volieb menu ••••

Keď je [HD STANDARD/NORMA HD] nastavené na [] DV(NORMAL)/DV(NORMAL):

[] **STILL I.REC OFF/ZÁZNAM FOTO VYP.**, [M 1440x1080], [S 640x480]

Kvalita:

[] **SUPER FINE/VEĽMI JEMNÁ**,
[] **FINE/JEMNÁ**, [] **NORMAL/NORMÁLNA**

Kvalita/veľkosť nepohyblivého obrázka (51)



Veľkosť:

[LW 1920x1080], [L **2048x1536**],
[M 1440x1080], [S 640x480]

Kvalita:

[] **SUPER FINE/VEĽMI JEMNÁ**,
[] **FINE/JEMNÁ**, [] **NORMAL/NORMÁLNA**

REC PAUSE/Pauza záz. (70, 71)



[CANCEL/ZRUŠIŤ], [EXECUTE/VYKONAŤ]

END SEARCH/Hľadanie konca (30)



[CANCEL/ZRUŠIŤ], [EXECUTE/VYKONAŤ]

Zachytávanie nepohyblivých obrázkov (52)



Záznamy urobené v HDV ([] HDV) alebo ([] **HDV25** HDV(PF25)):

[] **S.FINE/1920x1080-S.JEMNÁ/1920x1080**,
[] **LW FINE/1920x1080-JEMNÁ/1920x1080**,
[] **LW NORMAL/1920x1080-NORMÁLNA/1920x1080**

Záznamy urobené v [] DV(WIDE)/DV(ŠIROKOUHLÝ):

[] **SW S.FINE/848x480-S.JEMNÁ/848x480**,
[] **SW FINE/848x480-JEMNÁ/848x480**,

[] **SW NORMAL/848x480-NORMÁLNA/848x480**

Záznamy urobené v [] DV(NORMAL)/DV(NORMAL):

[] **S S.FINE/640x480-S.JEMNÁ/640x480**,

[] **S FINE/640x480-JEMNÁ/640x480**,
[] **S NORMAL/640x480-NORMÁLNA/640x480**

Prezentácia (32)



[CANCEL/ZRUŠIŤ], [START/ŠTART]

PROTECT/Ochrániť (63)



Stlačením () vojdete do obrazovky výberu obrázka. Z tejto obrazovky môžete pokračovať vo výbere nepohyblivých obrázkov, ktoré chcete ochrániť.

PRINT ORDER/Objednávka tlače (81)



Stlačením () vojdete do obrazovky výberu obrázka. Z tejto obrazovky môžete pokračovať vo výbere nepohyblivých obrázkov, pre ktoré chcete nastaviť objednávku tlače.

TRANSFER ORDER/Objednávka prenosu (77)



Stlačením () vojdete do obrazovky výberu obrázka. Z tejto obrazovky môžete pokračovať vo výbere nepohyblivých obrázkov, pre ktoré chcete nastaviť objednávku prenosu.

Menu nastavení

 CAMERA SETUP/Nastavenie kamery

A.SL SHUTTER/Aut. dlhé časy



Prepínač režimov: **AUTO** alebo **P** (len v režime záznamu [**Q**] PROGRAM AE/PROGRAMOVÁ AE))

[**ON**] **ON/ZAP**, [**OFF**] **OFF/VYP**

Videokamera automaticky zvolí dlhý čas, aby dosiahla svetlejšie nahrávky na miestach s nedostatočným osvetlením.

● Videokamera použije dlhý expozičný čas 1/25 (1/12 v režime **CAMERA** alebo **CAMERA** s efektom kina [**H**] **HDV** **25** HDV (PF25)).

● **CAMERA**: Nastavte režim blesku na **☺** (vypnutý blesk).

● Ak sa za obrazom objavuje tzv. stopa, nastavte dlhý čas na [**OFF**] **OFF/VYP**.

● Ak sa zobrazuje  (varovanie pred rozhybaním), odporúčame stabilizovať videokameru napr. nasadením na statív.

D.ZOOM



[**OFF**] **OFF/VYP**, [**40x**] **40X**, [**200x**] **200X**

Určuje činnosť digitálneho zoomu.

● Keď je aktivovaný, videokamera naň automaticky prepne, keď budete za hranicou rozsahu optického zoomu.

● Pri digitálnom zome sa obraz digitálne spracováva, preto sa s rastúcim priblížením zhoršuje rozlíšenie obrazu.

● Indikátor digitálneho zoomu bude svetlomodý pre 10- až 40-násobný zoom a tmavo modrý pre rozsah 40- až 200-násobný zoom.

● Digitálny zoom nemožno použiť s týmto programom nahrávania [**N**] **NIGHT/NOCT**.

● Nepohyblivý obrázok sa nedá súčasne zaznamenať na pamäťovú kartu, keď je pri zázname filmu použitý digitálny zoom.

ZOOM SPEED/Rýchlosť ZOOMU



[**VAR**] **VARIABLE/PREMENLIVÁ**,

[**>>>**] **SPEED 3/RÝCHLOSŤ 3**,

[**>>**] **SPEED 2/RÝCHLOSŤ 2**,

[**>**] **SPEED 1/RÝCHLOSŤ 1**

● Pri nastavení na [**VAR**] **VARIABLE/PREMENLIVÁ** rýchlosť zoomu závisí od spôsobu ovládania páčky zoomu: Jemne stlačte pre pomalé zoomovanie, silnejšie stlačte pre rýchlejšie zoomovanie.

● Najvyššiu rýchlosť zoomovania môžete dosiahnuť nastavením [**VAR**] **VARIABLE/PREMENLIVÁ**. Z pevných rýchlostí zoomu je najrýchlejšia úroveň [**>>>**] **SPEED 3/RÝCHLOSŤ 3**, úroveň [**>**] **SPEED 1/RÝCHLOSŤ 1** je najpomalšia.

AF MODE/Režim af



[**I**] **INSTANT AF/OKAMŽITÝ AF**,

[**A**] **NORMAL AF/NORMÁLNY AF**

Zvoľte, ako rýchlo má pracovať automatické zaostrovanie.

● Pomocou [**I**] **INSTANT AF/OKAMŽITÝ AF** sa automatické zaostrovanie nastaví na nový predmet rýchlo. To je pohodlné napríklad pri zmene zaostrenia z blízkeho predmetu na vzdialený alebo pri zázname rýchlo sa pohybujúcich predmetov.

● Keď je k videokamere pripojený voliteľný širokouhlý konvertor alebo telekonvertor, môže čiastočne tieniť snímač okamžitého AF. Nastavte režim AF na [**A**] **NORMAL AF/NORMÁLNY AF**.

AF AST LAMP/Pom. svetlo af (□ 57)[**A** **AUTO**], [**OFF** **OFF/VYP**]**FOCUS PRI/Prior. zaostr.** (□ 53)

Prepínač režimov: P

[**AiAF** **ON: AiAF/ZAP: AiAF**], [**ON: CENTER/ZAP: STRED**], [**OFF** **OFF/VYP**]**IMG STAB/Stab. obrazu**

Prepínač režimov: P

[**ON** **ON/ZAP**], [**OFF** **OFF/VYP**]

Stabilizátor obrazu kompenzuje pohyby videokamery aj pri plnom teleobjektive.

- Stabilizátor obrazu je skonštruovaný tak, aby sa vyrovnal s bežnými, normálnymi otrasmí videokamery.
- Stabilizátor obrazu nemusí byť účinný pri zázname na tmavých miestach so záznamovým programom [**NIGHT/ NOC**].
- Stabilizátor obrazu sa nedá vypnúť, ak je prepínač režimov v polohe **AUTO**.
- Pri použití statívu odporúčame nastaviť stabilizátor obrazu na [**OFF** **OFF/VYP**].

SELF TIMER/Samospúšť (□ 58)[**ON** **ON/ZAP**], [**OFF** **OFF/VYP**]➡ **REC/IN SETUP-Nast. záz.n/vstup****HD STANDARD/NORMA HD**[**HDV** **HDV**], [**HDV** **25 HDV(PF25)**],
[**DV** **DV(WIDE)/DV(ŠIROKOUHLÝ)**],
[**DV** **DV(NORMAL)/DV(NORMÁL)**]

Volí normu videa pri zázname, a v režime DV aj pomer strán.

[**HDV** **HDV**]: Video s vysokým rozlíšením 1080i a pomerom strán 16:9.[**HDV** **25 HDV(PF25)**]: Video s vysokým rozlíšením 1080i pre záznam 25 obr./s progresívne. Pri kombinácii s režimom [**CINE MODE/REŽIM KINO**] (□ 43), aby ste získali režim kino 25p bude dojem kina zosilnený.[**DV** **DV(WIDE)/DV(ŠIROKOUHLÝ)**]: Video so štandardným rozlíšením a pomerom strán 16:9.[**DV** **DV(NORMAL)/DV(NORMÁL)**]: Video so štandardným rozlíšením a pomerom strán 4:3.

- Odporúčame nemiešať záznamy v rôznych normách na jednej kazete.

- Počas prehrávania záznamu urobeného v [**HDV** **25 HDV(PF25)**] sa [**HDV**] neobjaví na obrazovke (nie [**HDV** **25**]).

● **Prehrávanie širokohlých záznamov:**

Televízory kompatibilné so systémom WSS sa automaticky prepnú do režimu (16:9). V ostatných prípadoch zmeňte pomer strán obrazu na televízore ručne. Ak chcete prehrávať zábery na televízore s normálnym pomerom strán obrazu (4:3), zmeňte príslušným spôsobom nastavenie [**TV TYPE/TYP TELEVIZORA**] (□ 38).

DV REC MODE/Záznam dv

DV



[SP] **STD PLAY/SP**, [LP] **LONG PLAY/LP**

Keď je [HD STANDARD/NORMA HD] nastavené na niektorú z nori DV, môžete zmeniť kvalitu videa, a tým aj dostupnú dobu záznamu na kazetu.

● Záznam v režime LP predĺži možnú dobu záznamu na pásku 1,5 krát.

● V závislosti od stavu pásky (dlhé používanie, nedokonalosti a pod.) môžete vidieť v prehrávanom obraze anomálie (štvorčekovanie, pružkovanie a pod.), ak prehrávate záznamy urobené v režime LP. Pre dôležité záznamy odporúčame použiť režim SP.

● Ak urobíte záznamy v režime SP aj LP na jednu pásku, počas prehrávania môžete vidieť v prehrávanom obraze anomálie na miestach zmeny záznamového režimu.

● Ak touto videokamerou prehrávate pásky zaznamenané v režime LP na inom zariadení, alebo naopak, môžete vidieť v obraze anomálie alebo môže naskrátko vypadnúť zvuk.

DV AUDIO/Zvuk dv

DV



[16bit] 16bit], [12bit] 12bit]

Keď je [HD STANDARD/NORMA HD] nastavené na niektorú z nori DV, môžete zmeniť kvalitu zvuku.

[16bit] 16bit]: Pre záznam zvuku v najvyššej kvalite.

[12bit] 12bit]: Ak chcete neskôr nahrávať zvuk alebo pridávať hudobnú stopu pomocou externého zariadenia.

WIND SCREEN/Veterný filter



Prepínač režimov: P

[A] **AUTO**], [OFF] **OFF/VYP**]

Videokamera automaticky potlačí zvuk vetra v pozadí, keď nahrávate v exteriéri.

● Veterný filter sa nedá vypnúť, ak je prepínač režimov v polohe **AUTO**.

MIC ATT/Zosl. mikr.

(59)



[ON] **ON/ZAP**], [OFF] **OFF/VYP**]

REVIEW/Prezeranie



[OFF] **OFF/VYP**], [2sec] **2sec**],

[4sec] 4sec], [6sec] 6sec], [8sec] 8sec],

[10sec] 10sec]

Volí dobu zobrazovania nepohyblivého obrázka po jeho zázname.

● Môžete vymazať (63) nepohyblivý obrázok pri jeho prezeraní (alebo ihneď po jeho zázname, ak je nastavené na [OFF] **OFF/VYP**)).

● Táto položka menu nebude dostupná, keď je režim snímania (54) nastavený na (sériové fotografovanie),

(rýchle sériové fotografovanie) alebo (automatické stupňovanie expozície).

● Ak stlačíte [DISP.] pri prezeraní nepohyblivého obrázka, bude sa zobrazovať stále. Stlačením [PHOTO] do polovice sa vrátite do normálneho zobrazovania.

AV ⇒ DV

(72)



[ON] **ON/ZAP**], [OFF] **OFF/VYP**]

[16:9] WIDE TV/ŠIROKOUHLÝ TV:
Televízory s pomerom strán 16:9.

● Toto nastavenie nebude dostupné, keď je videokamera pripojená k externému zariadeniu pomocou kábla HDMI.

OUTPUT CH/Výst. kanál



[L/R-L/P], [L/L-L/L], [R/R-P/P]

Môžete si zvoliť zvukový kanál, ktorý sa použije počas prehrávania pásky so zvukom zaznamenaným vo dvoch kanáloch.

[L/R-L/P]: Ľavý a pravý kanál (stereo) / Hlavná a vedľajšia stopa (dvojazyčne).

[L/L-L/L]: Len ľavý kanál (stereo) / Len hlavná stopa (dvojazyčne).

[R/R-P/P]: Len pravý kanál (stereo) / Len vedľajšia stopa (dvojazyčne).

AUDIO OUT/Výstup zvuku



[ST-1 STEREO1], [ST-2 STEREO2], [1:1 MIX/FIXED-MIX/PEVNE], [MIX/VAR.]

Môžete si zvoliť zvukovú stopu, ktorá sa použije počas prehrávania pásky so zvukom nahraným k záznamu.

[ST-1 STEREO1]: Len originálny zvuk.

[ST-2 STEREO2]: Len dodatočne nahraný zvuk.

[1:1 MIX/FIXED-MIX/PEVNE]: Zmes originálneho a dabovaného zvuku s rovnakou hlasitosťou.

[MIX/VAR.]: Zmes zvuku, kde sa dá pomer originálneho (ST-1) a dabovaného zvuku (ST-2) nastaviť.

MIX BALANCE/Mixáž



ST-1 ST-2

Keď je [AUDIO OUT/VÝSTUP ZVUKU] nastavené na [MIX/VAR.], nastavte () vyváženie zvuku joystickom.

● Videokamera si zachová nastavenie vyváženia zvuku, ale keď ju vypnete, [AUDIO OUT/VÝSTUP ZVUKU] sa resetuje na [ST-1 STEREO1].

AV/PHONES-AV/slúchadlá



[AV], [PHONES/SLÚCHADLÁ]

PHONES VOL./Hlas. slúch.



Keď je [AV/PHONES-AV/SLÚCHADLÁ] nastavené na [PHONES/SLÚCHADLÁ], nastavte () hlasitosť slúchadiel joystickom.

* V režime [PLAY-] nastavte hlasitosť pomocou pomocníka k joysticku (29).

COMP.OUT/Zložk. výstup



[576i], [1080i/576i]

Môžete si zvoliť špecifikáciu videa pri pripojení videokamery k televízoru s vysokým rozlíšením pomocou zložkového kábla.

[576i]: Pre použitie špecifikácie 576i (štandardné rozlíšenie).

[1080i/576i]: Pre použitie plného vysokého rozlíšenia 1080i, ak sa dá, alebo automatické prepnutie na 576i, ak režim 1080i nie je podporovaný televízorom.

● Zvoľte [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] a [COMP.OUT/ZLOŽK. VÝSTUP] podľa špecifikácií, ktoré chcete použiť pre prehrávanie na televízore s vysokým rozlíšením. Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku.

● Keď je zvolená norma prehrávania odlišná od pôvodného záznamu, neprehrá sa video.

● Toto nastavenie nebude dostupné, keď je videokamera pripojená k externému zariadeniu pomocou kábla HDMI.

DV OUTPUT/Výstup dv 



[**DV** DV LOCKED/LEN DV], [**HDV/DV** HDV/DV]

Môžete si zvoliť normu videa, ktorá sa použije pri pripojení k externému zariadeniu pomocou konektora HDV/DV.

[**HDV/DV** HDV/DV]: Automaticky prepína medzi normami podľa pôvodnej normy záznamu.

[**DV** DV LOCKED/LEN DV]: Výstup videa bude len v norme DV (záznamy urobené v HDV budú skonvertované).

● Zvoľte [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] a [DV OUTPUT/VÝSTUP DV] podľa špecifikácií, ktoré chcete použiť pre prehrávanie na televizore s vysokým rozlíšením. Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku.

● Výstup DV sa nedá zmeniť, keď je kábel DV pripojený do konektora HDV/DV.

POZNÁMKY

O zobrazení [HDMI OUT/VÝSTUP HDMI]
[HDMI OUT/VÝSTUP HDMI] sa zobrazí v dolnej časti obrazovky menu [ PLAY/OUT SETUP2/ NAST. PREHR./VÝST.2] v režime **PLAY** (v menu [ PLAY/OUT SETUP2-NAST. PREHR./VÝST.] v iných režimoch). Nie je to voliteľná možnosť, ale zobrazenie informácie o výstupe videa pri pripojení videokamery k externému zariadeniu káblom HDMI. Podrobnejšie informácie o pripojení HDMI nájdete tu  68.

Nastavenie výstupu videa z konektora COMPONENT OUT (zložkový výstup)

Výstupný signál videa	Norma záznamu na páske	Nastavenie [PLAYBACK STD/ NORMA PREHR.]	Nastavenie [COMP.OUT/ZLOŽK. VÝSTUP]
Vysoké rozlíšenie (1080i)	HDV	[A AUTO] alebo [HDV HDV]	[1080i 1080i/576i]
Štandardné rozlíšenie (576i)		[A AUTO] alebo [HDV HDV]	[576i 576i]
	DV	[A AUTO] alebo [DV DV]	[1080i 1080i/576i] alebo [576i 576i]

Nastavenia výstupu videa z konektora HDV/DV

Výstupný signál videa	Norma záznamu na páske	Nastavenie [PLAYBACK STD/ NORMA PREHR.]	Nastavenie [DV OUTPUT/VÝSTUP DV]
Vysoké rozlíšenie (1080i)	HDV	[A AUTO] alebo [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
Štandardné rozlíšenie (576i)		[A AUTO] alebo [HDV HDV]	[DV DV LOCKED/LEN DV]:
	DV	[A AUTO] alebo [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] alebo [DV DV LOCKED/LEN DV]

DISPLAY SETUP/Nast.zob.**BRIGHTNESS/Jas**

Nastavte (◀▶) jas LCD displeja joystickom.

● Zmena jasu LCD displeja nemá vplyv na jas hľadáča ani záznamu.

MARKERS/Značky

[OFF OFF/VYP], [WHT LEVEL(WHT)/ROVINA(BIELA)], [GRY LEVEL(GRY)/ROVINA(ŠEDÁ)], [WHT GRID(WHT)/MRIEŽKA(BIELA)], [GRY GRID(GRY)/MRIEŽKA(ŠEDÁ)]

Môžete zobrazíť mriežku alebo vodorovnú čiaru uprostred obrazovky. Značky sú biele alebo šedé. Značky používajte ako pomôcku pre kontrolu správneho zarámovania objektu (vertikálne alebo horizontálne).

● Používanie značiek neovplyvní záznamy na páske ani na pamäťovej karte.

ASSIST FUNC./Funkcie pomocníka

[OFF OFF/VYP], [70% ZEBRA(70%)], [100% ZEBRA(100%)], [PEAK PEAKING/OBRYSY]

Môžete použiť funkcie pomocníka na overenie, či ste správne nastavili zaostrenie a expozíciu.

[ZEBRA]: Pruhovaný vzor (zebrový) sa objaví na preexponovaných (príliš jasných) častiach obrázka. [70% ZEBRA(70%)] je citlivejšie než [100% ZEBRA(100%)].

[PEAK PEAKING/OBRYSY]: Obrysy objektu na obrázku budú zdôraznené, aby ste ľahšie zaostřili ručne.

● Používanie funkcií pomocníka neovplyvní záznamy na páske ani na pamäťovej karte.

AUDIO LEVEL/Hlasitosť

(59)



[ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP]

TV SCREEN/Obrazovka tv

[ON ON/ZAP]*, [OFF OFF/VYP]

Pri nastavení na [ON ON/ZAP] sa zobrazenia na obrazovke videokamery objavajú aj na obrazovke pripojeného televízora alebo monitora.

● Tiež môžete použiť [DISP.] na diaľkovom ovládači.

● Keď sa dátumový kód zobrazí na obrazovke videokamery, tá istá informácia bude aj na pripojenom televizore, bez ohľadu na nastavenie [TV SCREEN/OBRAZOVKA TV]. Zobrazenie dátumového kódu vypnete opakovaným stláčaním [DISP.].

* Pri prehrávaní je predvolená hodnota [OFF OFF/VYP].

6SEC.DATE/6 s dátum

[ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP]

Keď začnete prehrávať pásku alebo keď sa zmení dátum záznamu, dátum a čas sa zobrazia na 6 sekúnd.

DATA CODE/Dátumový kód

(55)



[DATE/DÁTUM], [TIME/ČAS],
[DATE & TIME/DÁTUM A ČAS],
[CAMERA DATA/DÁTA KAMERY]

LANGUAGE/Jazyk (□□22)



[DEUTSCH], [ENGLISH], [ESPAÑOL],
[FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI],
[ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ],
[УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی],
[தமிழ்], [简体中文], [繁體中文], [한국어],
[日本語]

DEMO MODE/Predvážací režim



[ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP]

Predvážací režim zobrazuje hlavné funkcie videokamery. Spustí sa automaticky, keď je videokamera napájaná sieťovým adaptérom a necháte ju zapnutú bez záznamového média dlhšie než 5 minút.

● Ak chcete zrušiť predvážací režim po jeho spustení, stlačte ktorékoľvek tlačidlo, vypnite videokameru alebo vložte záznamové médium.

SYSTEM SETUP/Systémové nastavenia

WL.REMOTE/Diaľk. ovl.



[ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP] (□□23)

Umožňuje ovládať videokameru diaľkovým ovládačom.

BEEP/Tón



[HIGH VOLUME/HLASNÝ],
[LOW VOLUME/TICHÝ], [OFF OFF/VYP]

Pípnutie bude sprevádzať niektoré činnosti, ako je zapnutie videokamery,

odpočítavanie samospúšte a pod. Služí aj ako varovný signál za neobvyklých podmienok.

POWER SAVE/Úspora energie



[ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP]

V záujme úspory energie sa videokamera napájaná z akumulátora automaticky vypne, ak ju ponecháte bez obsluhy 5 minút. Približne 30 sekúnd predtým než sa videokamera vypne, sa zobrazí hlásenie „! AUTO POWER OFF/ AUTOMATICKÉ VYPNUTIE“.

FIRMWARE



Môžete skontrolovať aktuálnu verziu mikroprogramového vybavenia videokamery. Táto voľba menu je obyčajne sivá.

DATE/TIME SETUP-Nast. dátum/čas



T.ZONE/DST-Čas. pásmo/let. čas (□□22)

DATE/TIME-Dátum/čas (□□23)

DATE FORMAT/Formát dátumu

[Y.M.D (2008.1.1 AM 12:00)/R.M.D. (1. 1. 2008, 12:00)],
[M.D,Y (JAN. 1, 2008 12:00 AM)/M.D.R. (1. jan. 2008, 12:00)],
[D.M.Y (1.JAN.2008 12:00 AM)/D.M.R. (1. jan. 2008, 12:00)]

Zmení formát dátumu pre zobrazovanie informácií a pre tlač dátumu.

Programy nahrávania

SK

AUTO • • P**AUTO** Auto

Videokamera nastaví zaostrenie, expozíciu a iné nastavenia automaticky, takže vy len zamierite a stlačíte spúšť.

**P** : Flexibilné programy záznamu (44)**[P] PROGRAM AE/PROGRAMOVÁ AE**

Videokamera nastaví expozičný čas a clonu.

[TV] SHUTTER-PRIO. AE/ PREDVOL'BA ČASU]

Vy zvolíte expozičný čas.

[AV] APERTURE-PRIO. AE/ PREDVOL'BA CLONY]

Vy zvolíte clonu.

Programy záznamu Špeciálna scéna (46)

[P] PORTRAIT/PORTRÉT]

Videokamera zvolí väčšie otvorenie clony, a tým dosiahne pri zaostrenom objekte rozostrenie iných rušiacich detailov.

**[S] SNOW/SNEH]**

Tento režim je vhodný pre záznam v lyžiarskych strediskách. Zabraňuje podexponovaniu objektu.

**[K] CINE MODE/REŽIM KINO]***

Pridajte dojem kina k záznamom

* len **[CAMERA]**

[S] SPORTS/ŠPORT]

Tento režim je určený pre záznam športu, napr. tenisu alebo golfu.

**[B] BEACH/PLÁŽ]**

Tento režim zvolíte pri nahrávaní na slnečných plážach. Zabraňuje podexponovaniu objektu.

**[A] SPOTLIGHT/BODOVÉ SVETLO]**

V tomto režime nahrávajte bodovo osvetlené scény.

**[N] NIGHT/NOC]**

Tento režim použite pre záznam za slabého osvetlenia.

**[S] SUNSET/ZÁPAD SLNKA]**

Tento režim použite pre záznam zapadajúceho slnka v pôsobivých farbách.

**[F] FIREWORKS/ OHNOSTROJ]**

V tomto režime nahrávajte ohňostroje.



Pokrokové funkcie

44 Používanie záznamových programov ••••

Pridanie dojmu kina k záznamom

Dajte svojim záznamom vzhľad kina použitím záznamového programu [CINE MODE/REŽIM KINO]. Skombinujte tento program záznamu s progresívnym skenovaním 25 obr./s [HDV25 HDV(PF25)], aby ste zosilnili efekt režimu kina 25p.

Používanie záznamového programu [CINE MODE/REŽIM KINO]

Pomocou programu [CINE MODE/REŽIM KINO] videokamera upravuje rôzne nastavenia obrazu, aby záznamom dodala vzhľad filmu v kine.

BODY NA SKONTROLOVANIE

(8)

Prepínač režimov: P

FUNC.
(21)



FUNC.



FUNC. → Ikona aktuálne vybraného programu záznamu



FUNC. ← [CINE MODE/Režim kino]

Nastavenie režimu Kino 25p

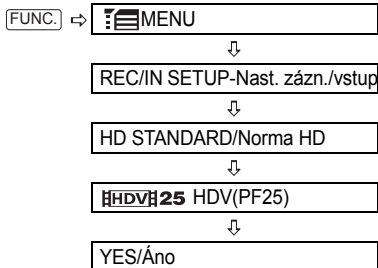
Môžete skombinovať program nahrávania [CINE MODE/REŽIM KINO] a obrazový kmitočet [HDV25 HDV(PF25)], aby ste dosiahli režim Kino 25p, ktorý zosilní dojem kina na vašich záznamoch.

BODY NA SKONTROLOVANIE

(8)

Prepínač režimov: P

Nastavte program záznamu na [CINE MODE/REŽIM KINO], ako je opísané v predchádzajúcej časti.

**POZNÁMKY**

Počas skutočného nahrávania scény nepresúvajte prepínač režimov na **AUTO**; jas obrazu sa môže prudko zmeniť.

P Flexibilné programy záznamu: Zmena clony a času

Zvoľte program automatickej expozície (AE) alebo uprednostnite expozičnú hodnotu, príp. čas.

BODY NA SKONTROLOVANIE

(8)

* [CAMERA-C]: Len nastavenia iné než [CINE MODE/REŽIM KINO].

Prepínač režimov: P

Voľby

♦ Východisková hodnota

[PROGRAM AE/PROGRAMOVÁ AE]♦

Videokamera automaticky nastaví clonu a čas, aby dosiahla optimálnu expozíciu objektu.

[SHUTTER-PRIO.AE/PREDVOLBA ČASU]

Nastavte expozičný čas. Videokamera automaticky nastaví príslušnú clonu. Krátke expozičné časy použite na záznam rýchlo sa pohybujúcich predmetov a dlhé expozičné časy na pridanie pohybového rozmazania, ktoré zvýrazňuje dojem pohybu.

[APERTURE-PRIO.AE/PREDVOLBA CLONY]

Nastavte clonové číslo. Videokamera automaticky nastaví príslušný expozičný čas. Menšie clonové čísla (väčšie otvorenie objektívu) voľte, ak chcete jemne rozostriť pozadie pri portrétoch; väčšie clonové čísla (menšie otvorenie objektívu) umožňujú dosiahnuť väčšiu hĺbku ostrosti, a tým ostro zachytiť celý priestor krajiny.

FUNC.
( 21)



FUNC. →

Ikona aktuálne vybraného programu záznamu



FUNC. ⇐

Požadovaná voľba

NASTAVENIE EXPOZIČNÉHO ČASU ALEBO CLONY

Keď zvolíte [ SHUTTER-PRIO.AE/PREDVOLBA ČASU] alebo [ APERTURE-PRIO.AE/PREDVOLBA CLONY], zobrazí sa vedľa ikony programu nahrávania číselná hodnota.

1 Ak sa pomocník k joysticku objaví na obrazovke, stlačením () ho skryjete.

2 Nastavte () expozičný čas alebo clonu na požadovanú hodnotu.

Tipy pre expozičný čas

CAMERA 	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA 	s efektom kina
[ 25 HDV (PF25)]	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA 	1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25

Pre záznam predmetov na tmavých miestach.

CAMERA 	1/50
CAMERA 	1/50

Pre bežné záznamy.

CAMERA 	1/120
CAMERA 	1/120

Pre záznamy športu v interiéri.

CAMERA 	1/250, 1/500, 1/1000
CAMERA 	1/250, 1/500

Pre záznamy z rýchlo idúceho auta alebo vlaku, alebo na snímání rýchlo sa pohybujúcich predmetov, ako sú rýchlodráhy v zábavných parkoch.

CAMERA 	1/2000
---	--------

Pre záznam športu v exteriéri, ako je golf alebo tenis v slnečných dňoch.

Majte na pamäti, že na obrazovke sa zobrazuje len menovateľ – [ 250] označuje expozičný čas 1/250 sekundy atď.

Dostupné hodnoty clony

CAMERA 	[1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]
---	--

CAMERA 	[2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]
--	---

i POZNÁMKY

- Keď je prepínač režimov nastavený na **AUTO**, pomocník k joysticku sa neobjaví.
- Počas záznamu nemeňte polohu prepínača režimov, pretože sa môže náhle zmeniť jas obrazu.
- Pri nastavovaní číselnej hodnoty (clony alebo času) bude číselné zobrazenie blikať, ak clona alebo čas nezodpovedajú podmienkam pri zázname. V takom prípade zvolte inú hodnotu.

SK**Pokrokové funkcie**

46 Používanie záznamových programov ••••

● **[TV] SHUTTER-PRIO.AE/PREDVOL'BA ČASU**

- Ak nahrávate na tmavých miestach s dlhým časom, môžete dosiahnuť jasnejší záber, ale na úkor kvality obrazu, a automatické zaostrovanie nemusí pracovať dobre.

- Pri nahrávaní s krátkymi expozičnými časmi môže obraz blikať.

● **[AV] APERTURE-PRIO.AE/PREDVOL'BA CLONY**

- Skutočný rozsah dostupných clonových čísel, z ktorých sa dá vyberať, sa líši v závislosti od východiskového nastavenia zoomu.

Špeciálna scéna: Záznamové programy pre špeciálne podmienky

Zhotovovanie nahrávok na zjazdovkách pod ostrým snkom, zachytenie farebnej nádhery zapadajúceho slnka alebo zábery ohňostroja sa stávajú jednoduchou záležitosťou vďaka jednoduchému výberu programu nahrávania špeciálnej scény.

BODY NA SKONTROLOVANIE

(8)

Prepínač režimov: P**FUNC.**
(21)

FUNC. →

Ikona aktuálne vybraného programu záznamu



Posledná ikona vpravo (ikona aktuálne vybranej špeciálnej scény)



FUNC. ⇐

Požadovaná voľba

i POZNÁMKY

● Počas záznamu nemeňte polohu prepínača režimov, pretože sa môže náhle zmeniť jas obrazu.

● **[P] PORTRAIT/PORTRÉT**/**[S] SPORTS/ŠPORT**/**[B] BEACH/PLÁŽ**/**[W] SNOW/SNEH**
- Prehrávaný obraz nemusí byť úplne plynulý.

● **[P] PORTRAIT/PORTRÉT**

- Efekt rozostrenia pozadia sa zvyšuje s nastavením zoomu na väčšie priblíženie (T).

● **[N] NIGHT/NOC**

- Pohybujúce sa objekty môžu mať za sebou obrazovú stopu.

- Kvalita obrazu nemusí byť rovnako dobrá ako v iných režimoch.

- Na obrazovke sa môžu zobrazovať biele body.

- Automatické zaostrovanie nemusí pracovať rovnako dobre ako v iných režimoch. V takom prípade zaostrite ručne.

● **[W] SNOW/SNEH**/**[B] BEACH/PLÁŽ**

- Objekt môže byť v zamračených dňoch alebo na tienistých miestach preexponovaný. Kontrolujte scénu na obrazovke.

● **[F] FIREWORKS/OHŇOSTROJ**

- Aby ste sa vyhli rozhybaniu záberu, odporúčame použiť statív. Statív použijete hlavne v režime **[CAMERA]**, pretože sa predlží expozičný čas.

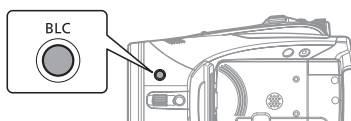
Nastavenie obrazu: Expozícia, zaostrenie a farba

Ručné nastavenie expozície a automatická korekcia protisvetla

Občas sa objekty v protisvetle môžu zdať príliš tmavé (podexponované), zatiaľčo objekty vo veľmi ostrom svetle príliš svetlé alebo osľňujúce (preexponované). Ak to chcete napraviť, môžete ručne nastaviť expozíciu alebo použiť automatickú korekciu protisvetla.

Automatická korekcia protisvetla

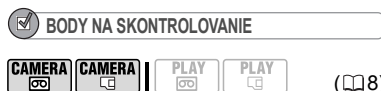
Pri snímaní predmetov, za ktorými je silný zdroj svetla, môžete nechať videokameru automaticky korigovať protisvetlo stlačením jediného tlačidla.



Stlačte [BLC].

- Zobrazí sa .
- Ďalším stlačením [BLC] ukončíte režim korekcie protisvetla.

Ručné nastavenie expozície



(8)

Prepínač režimov: P (okrem programu nahrávania [FIREWORKS/OHŇOSTROJ]).



1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením (SET) ho zobrazíte.

2 Pritlačte joystick (▲) smerom k [EXP].

- Ak sa [EXP] nezobrazí v pomocníkovi k joysticku, opakovane pritlačajte joystick (▼) smerom k [NEXT/ĎALEJ], aby sa zobrazil pomocník k joysticku na vyššie uvedenej ilustrácii.
- Na obrazovke sa zobrazí indikátor nastavenia expozície a neutrálna hodnota „±0“.
- Zmenou zoomu pri zablokovej expozícii sa môže zmeniť jas obrazu.

3 Podľa potreby upravte (◀▶) jas obrázka.

- Rozsah nastavenia a dĺžka indikátora nastavenia expozície sa menia v závislosti od úvodného jasú obrázka.
- Opätovným pritlačením joysticku (▲) k [EXP] vrátite videokameru späť na automatickú expozíciu.

Ručné zaostrovanie

Automatické zaostrovanie nemusí dobre pracovať pri ďalej uvedených typoch objektov. V takom prípade zaostríte ručne.

Lesklé povrchy.



Objekty s nízkym kontrastom alebo bez zvislých čiar.

SK

Pokrokové funkcie

48 Nastavenie obrazu: Expozícia, zaostrenie a farba ●●●

Rýchlo sa pohybujúce objekty.



Cez mokré okno.



Nočné scény.



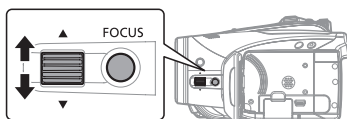
BODY NA SKONTROLOVANIE



(8)

Zoom upravte pred začiatkom postupu.

Prepínač režimov: P



- 1 **Stlačte** **[FOCUS]**.
Zobrazí sa „MF“.

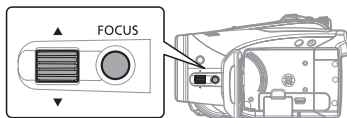
- 2 **Podľa potreby nastavte zaostrenie voličom zaostrenia (FOCUS), kým sa vám obraz nezdá dosť ostrý.**
Opätovným stlačením **[FOCUS]** sa videokamera vráti na automatické zosťovanie.

POZNÁMKY

Videokamera sa automaticky vráti na automatické zaostrovanie, ak nastavíte prepínač režimov na **AUTO**.

Zaostrenie na nekonečno

Túto funkciu použijete, keď chcete zaostriť na vzdialené objekty, napr. hory alebo ohňostroj.



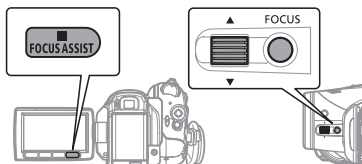
- 1 **Nastavte zoom.**

- 2 **Pri automatickom zaostrovaní držte** **[FOCUS]** **stlačené viac než 2 sekundy.**

- Zobrazí sa ∞ .
- Opätovným stlačením **[FOCUS]** sa videokamera vráti na automatické zosťovanie.
- Ovládanie zoomu alebo voliča zaostrenia (FOCUS) vráti videokameru na ručné zaostrovanie (MF).

Funkcie zaostrovacieho pomocníka

Zaostrovací pomocník zväčší stred obrázka a zdôrazní obrysy predmetu na obrazovke, aby sa vám ľahšie zaostrovalo ručne.



BODY NA SKONTROLOVANIE



(8)

Prepínač režimov: P

- 1 **Stlačte** **[FOCUS]**.
Zobrazí sa „MF“.
- 2 **Stlačte** **[FOCUS ASSIST]**.
Stred obrazu bude zväčšený a obrysy sa zdôraznia.
- 3 **Podľa potreby nastavte zaostrenie voličom zaostrenia (FOCUS), kým sa vám obraz nezdá dosť ostrý.**

i POZNÁMKY

- Používanie zaostrovacieho pomocníka neovplyvní záznamy na páske ani na pamäťovej karte. Zaostrovací pomocník sa zruší pri spustení záznamu.
- Môžete použiť aj funkciu peaking/obrysy (bez zváčšenia) nastavením [ASSIST FUNC./ FUNKCIE POMOCNÍKA] na [PEAK PEAKING/ OBRYSY] (41). V takom prípade nebude funkcia OBRYSY zrušená ani pri spustení záznamu.
- V režime [CAMERA] môžete použiť zaostrovacieho pomocníka aj po stlačení [PHOTO] do polovice.
- Videokamera sa automaticky vráti na automatické zaostrovanie, ak nastavíte prepínač režimov na [AUTO].

Vyváženie bielej

Vyváženie bielej pomáha presnejšie reprodukovat' farby za rôznych podmienok osvetlenia, aby sa biele predmety vždy zobrazovali v záznamoch bielo.

✓ BODY NA SKONTROLOVANIE

Prepínač režimov: P (okrem programov Špeciálna scéna)

Voľby

♦ Východisková hodnota

[AWB AUTO]*
Nastavenie automaticky urobí videokamera. Toto nastavenie používajte pre exteriérové scény.
[DAYLIGHT /DENNÉ SVETLO]
Fotografovanie v exteriéri za jasného počasia.
[SHADE /TIEŇ]
Pre nahrávanie na tienistých miestach.
[CLOUDY /ZAMRAČENÉ]
Pre nahrávanie v zamračenom dni.

[TUNGSTEN/ŽIAROVKA]

Pre nahrávanie na miestach osvetlených žiarovkou a žiarivkou žiarovkového typu (3-pásmovou).

[FLUORESCENT/ŽIARIVKA]

Pre nahrávanie na miestach s teplým bielym svetlom, studeným bielym svetlom alebo teplým bielym žiarivkovým svetlom (3-pásmovým).

[FLUORESCENT H/ŽIARIVKA H]

Pre nahrávanie cez deň alebo pod žiarivkovým svetlom s dennou farbou svetla (3-pásmové).

[SET/NASTAVIŤ]

Užívateľské vyváženie bielej použité pre špeciálne situácie nepokryté inými voľbami. Užívateľské vyváženie bielej zabezpečí, aby sa biele predmety zobrazili bielo za rôznych svetelných podmienok.

FUNC.
(21)



[FUNC.] → Ikona aktuálne zvoleného vyváženia bielej



[FUNC.] ← Požadovaná voľba*

* Keď zvolíte [SET/NASTAVIŤ], nestlaďte [FUNC.], ale namiesto toho pokračujte nasledujúcim postupom.

NASTAVENIE UŽÍVATEĽSKÉHO VYVÁŽENIA BIELEJ

- 1 Nasmerujte videokameru na biely objekt, priblížte ho tak, aby vyplnil celú obrazovku, a stlačte ([SET]).** Po dokončení nastavovania prestane blikat' a bude sa zobrazovať nepretržite. Videokamera si pamätá užívateľské nastavenie aj po vypnutí.
- 2 Stlačením [FUNC.] uložte nastavenie a menu zatvorte.**

SK**Pokrokové funkcie**

POZNÁMKY

● Keď zvolíte užívateľské vyváženie bielej

[] SET/NASTAVIŤ:

- Nastavte vyváženie bielej na mieste s dostatkom svetla.

- Nastavte [D.ZOOM] na [] OFF/VPY] ( 35).

- Pri zmene osvetlenia znova nastavte vyváženie bielej.

- Veľmi zriedkavo a v závislosti od svetelného zdroja môže [] zostať blikať namiesto trvalého svietenia. Aj v takom prípade bude vyváženie bielej správne nastavené a výsledky by mali byť lepšie než s [] AUTO].

● Užívateľským vyvážením bielej môžete v ďalej uvedených prípadoch dosiahnuť lepšie výsledky:

- Meniace sa svetelné podmienky.

- Pri detailoch.

- Objekty v jednej farbe (obloha, more alebo les).

- Pri osvetlení ortuťovými výbojkami alebo určitými typmi žiaroviek.

● V závislosti od typu žiarivkového osvetlenia sa nedá pri nastavení [] FLUORESCENT/ŽIARIVKA] alebo [] FLUORESCENT H/ŽIARIVKA H] dosiahnuť optimálne farebné vyváženie. Ak farba vyzerá neprirodzene, upravte ju pomocou [] AUTO] alebo [] SET/NASTAVIŤ].

Obrazové efekty

Môžete použiť obrazové efekty na zmenu farebnej sýstosti a kontrastu záznamov.

BODY NA SKONTROLOVANIE



( 8)

Prepínač režimov: P (okrem programov Špeciálna scéna)

Voľby

♦ Východisková hodnota

[] IMAGE EFFECT OFF/OBRAZOVÝ EFEKT VYP.]♦

Nahrávky bez efektov pre zvýraznenie obrázkov.

[] VIVID/ŽIVÉ]

Zdôrazňuje kontrast a farebnú sýtosť.

[] NEUTRAL/NEUTRÁLNE]

Potlačuje kontrast a farebnú sýtosť.

[] LOW SHARPENING/MALÉ DOOSTRENIE]

Objekt sa zaznamená so zmäknými obrysmi.

[] SOFT SKIN DETAIL/MÄKKÝ DETAIL TVÁRE]

Zjemňuje detaily v oblasti s tónom pleti s cieľom dosiahnuť pekný vzhľad.

[] CUSTOM/UŽIVATEĽSKÉ]

Umožňuje vám nastaviť farebnú hĺbku, jas, kontrast a ostrosť obrazu.

[COL.DEPTH/FAR. HĽBKA]:

(-) Pľytšie, menej výrazné farby,

(+) Bohatšia farebná tonalita

[BRIGHTN./JAS]: (-) Tmavší obraz,

(+) Svetlejší obraz

[CONTRAST/KONTRAST]:

(-) Plochší obraz,

(+) Lepšie definované svetlá a tieň

[SHARPNESS/OSTROSŤ]:

(-) Menej jasné obrysy,

(+) Ostrejšie obrysy

FUNC.
( 21)



[FUNC.] →

Ikona aktuálne vybraného obrazového efektu



[FUNC.] ⇐

Požadovaná voľba*

* Keď zvolíte [] CUSTOM/UŽIVATEĽSKÉ], nestlačte [FUNC.], ale namiesto toho pokračujte nasledujúcim postupom.

NASTAVENIE UŽIVATEĽSKÉHO OBRAZOVÉHO EFEKTU

1 Stlačte ().

2 Zvoľte () každú z užívateľských voľieb a nastavte () podľa potreby.

3 Stlačením () uložte užívateľský obrazový efekt.

4 Stlačením [FUNC.] zatvorte menu.

Voľby záznamu nepohyblivých obrázkov

Výber veľkosti a kvality nepohyblivého obrázka

Nepohyblivé obrázky sa zaznamenávajú na pamäťovú kartu kompresiou JPEG (Joint Photographic Experts Group). Všeobecne platí, že väčšia veľkosť obrázka dáva vyššiu kvalitu.



Voľby

Približný počet nepohyblivých obrázkov, ktoré sa dajú zaznamenať na rôzne veľkosti pamäťových kariet s nasledujúcimi nastaveniami kvality:

: [SUPER FINE/VEĽMI JEMNÁ], : [FINE/JEMNÁ], : [NORMAL/NORMÁLNA]

Na 32 MB pamäťovú kartu

Veľkosť obrazu			
LW 1920x1080	20	30	60
L 2048x1536	10	20	40
M 1440x1080	25	40	80
SW 848x480*	105	155	310
S 640x480	140	205	375

Na 128 MB pamäťovú kartu

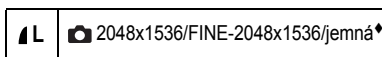
Veľkosť obrazu			
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
SW 848x480*	455	650	1,300
S 640x480	600	865	1,560

Na 512 MB pamäťovú kartu

Veľkosť obrazu			
LW 1920x1080	350	525	1,040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1370
SW 848x480*	1,775	2,515	5,030
S 640x480	2 320	3 355	6 040

* Táto veľkosť je dostupná len pri súčasnom zázname na pásku a pamäťovú kartu (52) alebo pri zachytávaní nepohyblivého obrázka z prehrávaného obrazu (52).

♦ Východisková hodnota



FUNC.
(21)



FUNC. ⇌ Ikona aktuálne zvolenej kvality obrazu/veľkosti

Požadovaná veľkosť obrázka*

⇕
Stlačte ().

FUNC. ⇌ Požadovaná kvalita obrázka*

* Číslo zobrazené v pravom rohu označuje približný počet obrázkov, ktoré sa dajú zaznamenať s aktuálnym nastavením kvality/veľkosti.

POZNÁMKY

- V závislosti od počtu obrázkov na pamäťovej karte (Windows: viac než 1800 obrázkov; Macintosh: viac než 1000 obrázkov), nemusia sa dať obrázky preniesť do počítača. Skúste použiť čítačku kariet.

- Pripojenie k tlačiarni kompatibilnej s PictBridge nebude fungovať, ak pamäťová karta obsahuje viac než 1 800 obrázkov. Kvôli čo najlepšej výkonnosti odporúčame udržiavať počet obrázkov na pamäťovej karte pod 100.

SK

Pokrokové funkcie

52 Voľby záznamu nepohyblivých obrázkov ••••

● Pri tlači nepohyblivých obrázkov dodržte nasledujúce rady pre voľbu veľkosti tlače.

Veľkosť obrazu	Odporúčané použitie
L 2048x1536	Na tlač fotografií do veľkosti A4.
M 1440x1080	Na tlač fotografií do veľkosti L (9 x 13 cm) alebo pohľadnice (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Na posielanie obrázkov vo forme príloh k e-mailom alebo na posielanie na web. Túto veľkosť zvolte aj vtedy, keď chcete zaznamenať viac nepohyblivých obrázkov na pamäťovú kartu s obmedzenou kapacitou.

Zachytenie nepohyblivého obrázka počas nahrávania filmu

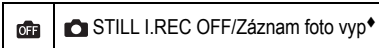
Môžete zaznamenať nepohyblivé obrázky na pamäťovú kartu aj keď je videokamera nastavená na režim **[CAMERA-VIDEO]**. Ten istý obraz, ktorý zaznamenávate ako scénu na pásku, môžete súčasne zaznamenať ako nepohyblivý obrázok na pamäťovú kartu. Veľkosť a kvalitu nepohyblivého obrázka môžete zvoliť.

BODY NA SKONTROLOVANIE



Zvoľte veľkosť a kvalitu nepohyblivého obrázka počas pauzy záznamu, predtým než začnete nahrávať.

♦ Východisková hodnota



FUNC.
( 21)



FUNC. ⇨

Ikona aktuálne zvolenej voľby
súčasného záznamu nepohyblivého
obrázka



Požadovaná veľkosť obrázka*



Stlačte (**SET**).



FUNC. ⇐

Požadovaná kvalita obrázka*

* Číslo zobrazené v pravom rohu označuje približný počet obrázkov, ktoré sa dajú zaznamenať s aktuálnym nastavením kvality/veľkosti.

Stlačením **[PHOTO]** zachyťte nepohyblivý obrázok na pamäťovú kartu.

Nepohyblivý obrázok sa zaznamená na pamäťovú kartu, zatiaľ čo na obrazovke pokračuje nahrávanie videa.

POZNÁMKY

- Nepohyblivý obrázok sa nedá súčasne zaznamenať na pamäťovú kartu, keď je aktivovaný digitálny zoom alebo digitálny efekt.
- Nepohyblivé obrázky odporúčame zaznamenávať v režime **[CAMERA-VIDEO]**, ktorý pre ne ponúka najlepšiu kvalitu.

Zachytenie nepohyblivého obrázka z prehrávaného obrazu

Keď prehrávate pásku, môžete na pamäťovú kartu zachytiť obraz ako nepohyblivý obrázok. Kvalitu zachyteného nepohyblivého obrázka môžete vybrať, ale jeho veľkosť sa zmeniť nedá (závisí od normy záznamu na prehrávanej páske).

BODY NA SKONTROLOVANIE

Nastavte [TV TYPE/TYP TELEVÍZORA] na [16:9] WIDE TV/ŠIROKOUHLÝ TV] ešte pred použitím tejto funkcie (8).

FUNC.
(21)



FUNC. → Ikona aktuálne zvolenej voľby zachytenia nepohyblivého obrázka

FUNC. ⇐ Požadovaná kvalita obrázka

ZACHYTENIE NEPOHYBLIVÉHO OBRÁZKA

1 Pozastavte prehrávanie, keď sa objaví scéna, ktorú chcete zachytiť ako nepohyblivý obrázok.

Môžete použiť aj prehrávanie po políčkach, aby ste našli presne ten obraz, ktorý chcete zachytiť.

2 Stlačte [PHOTO].

i POZNÁMKY

- Dátumový kód nepohyblivého obrázka bude obsahovať dátum a čas záznamu originálnej scény.
- Nepohyblivý obrázok zachytený zo scény s množstvom rýchlych pohybov môže byť rozmazaný.

Režim merania svetla

Videokamera zmeria svetlo odrazené od objektu, aby vypočítala optimálnu expozíciu. V závislosti od objektu môžete chcieť zmeniť spôsob, akým sa svetlo meria a vyhodnocuje.

BODY NA SKONTROLOVANIE

Prepínač režimov: P (okrem programov Špeciálna scéna)

Voľby

♦ Východisková hodnota

[EVALUATIVE/POMEROVÉ]♦

Vhodné pre štandardné podmienky fotografovania vrátane scén v protisvetle. Videokamera rozdelí obraz na niekoľko oblastí a vo všetkých týchto oblastiach zmeria svetlo tak, aby dosiahla optimálnu expozíciu objektu.

[CENT.WEIGHT.AVERAGE/INTEGR. ZDŔR.]

Spriemeruje svetlo zamerané z celej snímanej plochy s dôrazom na objekt uprostred.

[SPOT/BODOVÉ]

Meria len oblasť v rámci pre bod bodového AE. Toto nastavenie zvolte pre úpravu expozície tak, aby zodpovedala objektu uprostred obrazovky.

FUNC.
(21)



FUNC. → Ikona aktuálne vybraného režimu merania svetla

FUNC. ⇐ Požadovaná voľba

Priorita automatického zaostrenia

Ak je aktivovaná priorita zaostrenia, videokamera zaznamená nepohyblivý obrázok len vtedy, keď je automaticky zaostrený.

SK**Pokrokové funkcie**

54 Voľby záznamu nepohyblivých obrázkov ••••

 BODY NA SKONTROLOVANIE

Prepínač režimov na **AUTO**: Priorita zaostrenia sa nedá vypnúť.

Prepínač režimov na **P**: Prioritu zaostrenia môžete vypnúť a môžete aj zvoliť režim AF (automatického zaostrenia), ktorý sa má použiť.

Voľby ♦ Východisková hodnota

[AF/AF ON:AI/AF/ZAP:AI/AF]*
(Prepínač režimov: P*, AUTO)

V závislosti od podmienok fotografovania sa automaticky vyberie jeden alebo viac rámkov AF z deviatich dostupných a zaostří sa.

[ON:CENTER/ZAP:STRED]
(prepínač režimov: P*)

V tomto režime sa jeden zaostrovací bod zobrazí v strede obrazovky a zaostří sa automaticky naň. To je praktické vtedy, keď chcete mať istotu, že sa zaostří presne tam, kde to požadujete.

[OFF OFF/VYP]

Túto voľbu vyberte, keď chcete zaznamenať nepohyblivý obrázok okamžite so stlačením **[PHOTO]**.

* S výnimkou programu nahrávania **[FIREWORKS/OHŇOSTROJ]**.

FUNC.
(21)



FUNC. ⇨ **MENU**



CAMERA SETUP/Nastavenie kamery



FOCUS PRI./Prior. zaostř.



FUNC. ⇨ **Požadovaná voľba**

 POZNÁMKY

V programe nahrávania **[FIREWORKS/OHŇOSTROJ]** sa priorita zaostrenia automaticky nastaví na **[OFF OFF/VYP]**.

Sériové fotografovanie a stupňovanie expozície

Zhotoví sa séria obrázkov pohybujúceho sa objektu alebo sa nahrá tá istá scéna s 3 nastaveniami expozície, aby ste si z nich mohli neskôr vybrať ten najlepší obrázok.

 BODY NA SKONTROLOVANIE

Prepínač režimov: **P** (okrem programu nahrávania **[FIREWORKS/OHŇOSTROJ]**).

Voľby ♦ Východisková hodnota

[SINGLE/PO OBR.]*

Zaznamená jeden nepohyblivý obrázok.

[CONT.SHOOT./SÉRIOVÉ]
(sériové fotografovanie),
[HISPEED CONT.SHOOT./RÝCHLE SÉRIOVÉ] (Rýchle sériové fotografovanie)

Zaznamenáva rad nepohyblivých obrázkov po celú dobu držania tlačidla **[PHOTO]** stlačeného. Počet políčok za sekundu nájdete v tabuľke nižšie.

[AEB] (Automatické stupňovanie expozície)

Videokamera zaznamená nepohyblivý obrázok s tromi rôznymi expozíciami (tmavý, normálny, svetlý, odstupňované po 1/2 EV), čím vám umožní vybrať obrázok s najlepšou expozíciou.

FUNC.
(21)



FUNC. →

Ikona aktuálne vybraného
režimu snímania



FUNC. ⇐

Požadovaná voľba

SÉRIOVÉ FOTOGRAFOVANIE/

RÝCHLE SÉRIOVÉ FOTOGRAFOVANIE

- 1 Stlačením **[PHOTO]** do polovice aktivujete automatické zaostrovanie.
- 2 Úplne stlačte **[PHOTO]** a takto pridržte.

Zaznamenávať sa bude rad nepohyblivých obrázkov po celú dobu držania tlačidla stlačeného.

AUTOMATICKÉ STUPŇOVANIE EXPOZÍCIE

Stlačte **[PHOTO]** najprv do polovice, aby ste aktivovali automatické zaostrovanie, a potom celkom, aby ste zaznamenali nepohyblivý obrázok.

Na pamäťovú kartu sa zaznamenajú tri nepohyblivé obrázky s rôznou expozíciou.

POZNÁMKY

- Rýchlosť a maximálny počet záberov v slede je takýto.
 - [] CONT.SHOOT./SÉRIOVÉ]: Asi 2,5 obr./sekundu
 - [] HISPEED CONT.SHOOT./RÝCHLE SÉRIOVÉ]: Asi 4,1 obr./sekundu
 - Sériové fotografovanie s bleskom: Asi 1,7 obr./sekundu
 - Maximálny počet obrázkov v slede: 60 nepohyblivých obrázkov
- Uvedené čísla sú len približné a menia sa v závislosti od podmienok nahrávania a objektu.
- Skutočný počet obrázkov za sekundu bude nižší, keď sa na obrazovke zobrazí „“ (varovanie pred otrasmí videokamery).

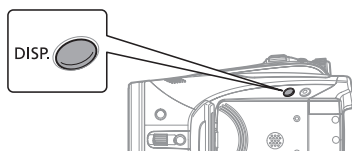
Iné funkcie

SK

Informácie na obrazovke

Videokamera uchováva dátumový kód obsahujúci dátum, čas a iné dáta kamery (expozičný čas, clonu a pod.) uložené v čase záznamu. Údaje, ktoré sa majú zobrazovať¹, si môžete zvoliť.

Zapnutie/vypnutie zobrazovania informácií



Opakovane stláčajte **[DISP.]**, aby ste zapli alebo vypli zobrazovanie informácií v nasledujúcom slede.

[CAMERA-], **[CAMERA-]**
Všetky informácie zapnuté → Len informácie týkajúce sa pásky¹

[PLAY-]
Informácie na obrazovke + dátumový kód² zap. → Len informácie na obrazovke zap. →
Len informácie týkajúce sa pásky (v režime stop alebo pauzy prehrávania) alebo Všetky informácie vyp.(počas prehrávania)

[PLAY-]
Informácie na obrazovke + histogram³/
Dátumový kód zap. → Len informácie na obrazovke zap. → Všetky informácie vyp.

- ¹ Informácie týkajúce sa pásky: Ikona orientácie pásky, časový kód a zvyšná páska.
- ² Dátumový kód: Čas, dátum a dáta kamery v dobe záznamu. Čo sa má zobrazovať, sa dá vybrať podľa opisu v nasledujúcej časti.
- ³ Histogram: Pri nepohyblivých obrázkoch si môžete zobrazíť všetky dáta kamery uložené v dobe záznamu. Ďalšie informácie o tom, ako čítať histogram, nájdete v nasledujúcej časti.

Výber dátumového kódu

Môžete si zvoliť dátumový kód, ktorý sa má zobrazovať pri prehrávaní filmov.



Voľby

♦ Východisková hodnota

[] DATE/DÁTUM], [] TIME/ČAS]

Zobrazí dátum a čas, kedy bola scéna alebo nepohyblivý obrázok zaznamenaný.

[] DATE & TIME/DÁTUM A ČAS]*

Zobrazí aj dátum aj čas záznamu.

[] CAMERA DATA/DÁTA KAMERY]:

Zobrazuje clonu a expozičný čas použitý pri zázname obrázka.

FUNC.
(21)



FUNC. → MENU



DISPLAY SETUP/ -
Nast.zob.



DATA CODE/Dátumový kód

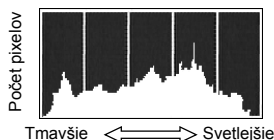


FUNC. → Požadovaná voľba

Ako čítať histogram

Pri prezeraní nepohyblivých obrázkov môžete zobrazovať histogram a ikony všetkých funkcií, ktoré boli použité v dobe záznamu. Pomocou histogramu si môžete overiť správnosť expozície nepohyblivého obrázka.

Oblasť vpravo v histograme reprezentuje svetlé miesta, oblasť vľavo tmavé miesta. Nepohyblivý obrázok, ktorého histogram stúpa doprava, je relatívne svetlý, iný, ktorého histogram stúpa doľava, je relatívne tmavý.



POZNÁMKY

Histogram sa zobrazí aj po zázname nepohyblivého obrázka, keď si ho prezeráte v čase vybranom pre voľbu [REVIEW/PREZERANIE] (alebo bezprostredne po jeho zázname, ak je položka [REVIEW/PREZERANIE] nastavená na [OFF/VYP]).

Blesk

Pri zázname nepohyblivých obrázkov na tmavých miestach môžete použiť zabudovaný blesk. Blesk má funkciu redukcie javu červených očí.

BODY NA SKONTROLOVANIE



Zvoľte program záznamu iný než

 FIREWORKS/OHŇOSTROJ.

Voľby

♦ Východisková hodnota

 (auto)*
Blesk sa automaticky spúšťa podľa jasú objektu.
 (automatika s redukciou javu červených očí)
Rozsvieti sa pomocné svetlo pre potlačenie efektu červených očí. Blesk sa automaticky spúšťa podľa jasú objektu.
 (Zapnutý blesk)
Blesk sa spustí vždy.
 (Vypnutý blesk)
Blesk sa nespustí.



1 Ak sa pomocník k joystiku neobjaví na obrazovke, stlačením () ho zobrazíte.

2 Prítlačte joystick (◀) smerom k .
Ak sa  nezobrazí v pomocníkoví k joysticku, opakovane prítlačte joystick (▼) smerom k [NEXT/DALEJ], aby sa zobrazil pomocník k joysticku na vyššie uvedenej ilustrácii.

- Opakovaným prítláčaním joysticku (◀) smerom k  budete cyklicky prechádzať medzi režimami blesku.
- Zobrazenie  zmizne po 4 sekundách.

3 Stlačte  najprv do polovice, aby ste aktivovali automatické zaostrovanie, a potom celkom, aby ste zaznamenali nepohyblivý obrázok.

POUŽÍVANIE VOLITEĽNÉHO VIDEOREFLEKTORA S BLESKOM VFL-1

Ak chcete výkonnejší blesk, než je zabudovaný, môžete do vylepšených sánok pre príslušenstvo pripojiť voliteľný videoreflector s bleskom VFL-1. Postup nastavovania režimu blesku je rovnaký ako v opise vyššie. Ďalšie informácie o pripojení a používaní blesku nájdete v návode na obsluhu VFL-1. VFL-1 môžete použiť aj ako videoreflector.

Keď je vo vylepšených sánkach pre príslušenstvo zasunuté nejaké príslušenstvo, na obrazovke sa objaví .

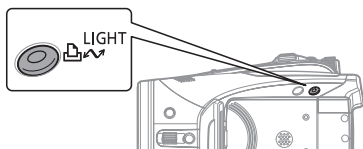
POZNÁMKY

- Praktický dosah zabudovaného blesku je asi 1 až 2 m. Praktický dosah pripojeného videoreflectora s bleskom VFL-1 je asi 1 až 4 m. V každom prípade skutočný dosah závisí od podmienok pri zázname.
- V režime sériového fotografovania sa zníži dosah blesku.
- Aby bola redukcia červených očí účinná, musí sa snímaná osoba pozeráť do pomocného svetla. Účinnosť redukcie závisí od vzdialenosti a je individuálna.
- Blesk sa nespustí v týchto prípadoch:
 - Keď ručne upravíte expozíciu v režime  (Auto) alebo  (Redukcia javu červených očí).
 - Pri automatickom stupňovaní expozície.
- Režim blesku sa nedá vybrať pri zablokovaní expozície.
- Odporúčame nepoužívať blesk, keď je pripojený voliteľný širokouhlý alebo tele konvertor. Jeho tieň by sa mohol objaviť na obrazovke.
- **O pomocnom svetle AF:** Keď stlačíte  do polovice a predmet je príliš tmavý, pomocné svetlo sa nákrátko rozsvieti, aby mohla videokamera presnejšie zaostriť (pomocné svetlo AF). Môžete nastaviť aj [AF AST LAMP/POM. SVETLO AF] na [OFF OFF/VYP], aby sa pomocné svetlo nerozsvietilo.
 - Videokamera nemusí byť schopná zaostriť napriek tomu, že svieti pomocné svetlo AF.

- Jas pomocného svetla AF môže byť obťažujúci. Na verejných miestach, ako sú reštaurácie, ho môžete vypnúť.

Minireflektor

Kedykoľvek môžete zapnúť minireflektor (pomocné svetlo), bez ohľadu na program nahrávania.



Stlačte **LIGHT**.

- Na obrazovke sa zobrazí .
- Stlačte **LIGHT** znova, ak chcete videoreflektor vypnúť.

POUŽÍVANIE VOLITEĽNÉHO VIDEOREFLEKTORA VL-3

Ak chcete výkonnejší reflektor, než je zabudované minisvetlo, môžete do vylepšených sánok pre príslušenstvo pripojiť voliteľný videoreflektor VL-3. Ďalšie informácie o pripojení a používaní videoreflektora nájdete v návode na obsluhu VL-3.

Keď je vo vylepšených sánkach pre príslušenstvo zasunuté nejaké príslušenstvo, na obrazovke sa objaví .

POZNÁMKY

- Odporúčame nepoužívať videoreflektor, keď je pripojený voliteľný širokouhlý alebo tele konvertor. Jeho tieň by sa mohol objaviť na obrazovke.
- Zabudované minisvetlo sa automaticky vypne, keď pripojíte voliteľný videoreflektor VL-3. Ak chcete používať zabudované minisvetlo, najprv nastavte spínač na VL-3 do polohy OFF/VYP **LIGHT**.

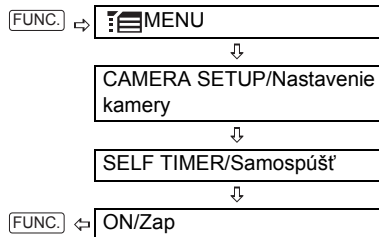
Samospúšť

BODY NA SKONTROLOVANIE



CAMERA : Nastavte videokameru do režimu pauzy záznamu.

FUNC.
( 21)



Zobrazí sa .

CAMERA .

Stlačte **START/STOP**.

Videokamera začne nahrávať po 10-sekundovom odpočte*. Odpočítavanie samospúšte sa zobrazuje na obrazovke.

CAMERA .

Stlačte **PHOTO** najprv do polovice, aby ste aktivovali automatické zaostrovanie, a potom celkom, aby ste zaznamenali nepohyblivý obrázok.

Videokamera zaznamená nepohyblivý obrázok po 10-sekundovom odpočte*. Odpočítavanie samospúšte sa zobrazuje na obrazovke.

2 sekundy pri použití diaľkového ovládača.

POZNÁMKY

Po začatí odpočítavania môžete vypnutím videokamery zrušiť samospúšť.

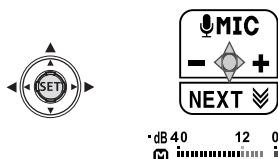
Hlasitosť záznamu

Môžete nastaviť hlasitosť záznamu cez zabudovaný alebo externý mikrofón. Pri zázname alebo prehrávaní pásky si môžete zobrazit' indikátor hlasitosti.

Ručné nastavenie hlasitosti záznamu



Prepínač režimov: P

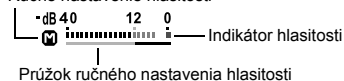


1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením ((SET)) ho zobrazíte.

2 Pritlačte joystick (▲) smerom k [MIC].

- Ak sa [MIC] nezobrazí v pomocníkovi k joysticku, opakovane pritlačajte joystick (▼) smerom k [NEXT/ĎALEJ], aby sa zobrazil pomocník k joysticku na vyššie uvedenej ilustrácii.
- Ikona ručného nastavenia (M) sa zobrazí vľavo od indikátora hlasitosti, a prúžok ručného nastavenia (zelený) bude pod ním.

Ručné nastavenie hlasitosti



3 Nastavte (◀▶) hlasitosť podľa potreby.

- Pritlačte joystick (▶) smerom k +, ak chcete hlasitosť zvýšiť, alebo ho pritlačte (◀) smerom k -, ak ju chcete znížiť.
- Dobrá rada je nastaviť hlasitosť zaznamenávaného zvuku tak, aby indikátor hlasitosti išiel vpravo od značky -12 dB len príležitostne.
- Keď značka 0 dB sfarbenie, zvuk môže byť skreslený.

4 Stlačením ((SET)) uložíte nastavenie a skryjete pomocníka k joysticku.

POUŽÍVANIE ZOSLABOVAČA MIKROFÓNU

Ak je hlasitosť príliš vysoká a zvuk je skreslený, zapnite zoslabovač mikrofónu nastavením [MIC ATT/ZOSL. MIKR.] na [ON] ON/ZAP] ([37).

POZNÁMKY

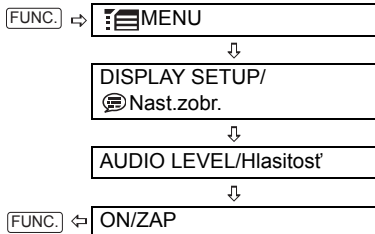
- Hlasitosť zaznamenávaného zvuku sa dá nastaviť len vtedy, keď sa zelený nastavovací prúžok zobrazuje pod indikátorom hlasitosti. Aby ste zabránili náhodnej zmene hlasitosti, po ručnom nastavení hlasitosti nezabudnite stlačiť ((SET)), čím skryjete pomocníka k joysticku.
- Keď je prepínač režimov nastavený na [AUTO], videokamera nastaví hlasitosť záznamu automaticky.
- Pri nastavovaní hlasitosti alebo aktivovaní zoslabovača mikrofónu odporúčame používať slúchadlá ([28).

Zobrazenie indikátora hlasitosti

Obyčajne sa indikátor hlasitosti zobrazuje len pri ručnom nastavení hlasitosti. Nasledujúcim postupom si môžete zobrazit' indikátor hlasitosti aj keď sa hlasitosť nastaví automaticky alebo počas prehrávania.



FUNC.
(21)



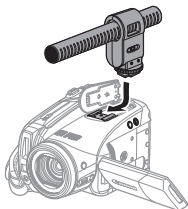
Používanie externého mikrofónu

Pri nakrúcaní na veľmi tichých miestach môže zabudovaný mikrofón zachytiť zvuk vnútorného mechanizmu videokamery. V takom prípade odporúčame použiť externý mikrofón.

MIKROFÓNY KOMPATIBILNÉ S VYLEPŠENÝMI SÁNKAMI PRE PRÍSLUŠENSTVO „S“

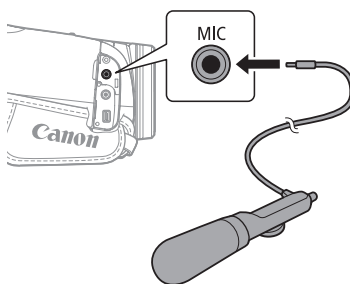
Do vylepšených sánok pre príslušenstvo na videokamere môžete pripojiť voliteľný smerový stereofónny mikrofón DM-50 alebo akýkoľvek iný bežne dostupný mikrofón vhodný do vylepšených sánok pre príslušenstvo. Podrobnosti nájdete v návode na používanie mikrofónu.

Keď je vo vylepšených sánkach pre príslušenstvo zasunuté nejaké príslušenstvo, na obrazovke sa objaví „S“.



INÉ MIKROFÓNY

Môžete použiť aj iné bežne dostupné mikrofóny, nie kompatibilné s vylepšenými sánkami pre príslušenstvo, ak zapojíte externý mikrofón do konektora MIC. Použite bežne dostupné kondenzátorové mikrofóny s vlastným napájaním a káblom nie dlhším než 3 m. Pripojiť môžete takmer akýkoľvek stereofónny mikrofón s konektorom $\varnothing$ 3,5 mm, ale zvuková úroveň sa môže líšiť.



POZNÁMKY

Pri používaní veľmi dlhých externých mikrofónov buďte opatrní; môžu sa objaviť v obraze.

Digitálne efekty

BODY NA SKONTROLOVANIE

CAMERA **CAMERA** **PLAY** **PLAY** (8)

* **CAMERA** : len [**1**] BLK&WHT/ČB, [**2**] SEPIA.

Prepínač režimov: P

Voľby

♦ Východisková hodnota

D.EFFECT OFF/D.EFEKT VYP.]♦

Toto nastavenie zvolíte, ak nechcete použiť digitálne efekty.

[**1**] FADE-T/STMIEVANIE] (spínač stmievania), [**2**] WIPE/OPONA]

Zvolíte niektorý z prechodov pre začiatok alebo koniec záberu, pri ktorom bude záber začínat' alebo končiť čiernou obrazovkou.

[**1**] BLK&WHT/ČB]

Obrázky sa zaznamenávajú čiernobielo.

[**2**] SEPIA]

Obrázky sa zaznamenávajú v tónoch sépie, získajú „starobyľ“ štýl.

[**3**] ART/UMEL.]

Tento efekt zvolíte, ak chcete pridať záznamom zvláštny rys.

POZNÁMKY

- Počas vyberania si môžete prezrieť digitálny efekt na obrazovke.
- Pri uplatnení prechodu sa prechodom nezmení len obraz, ale bude sa aj zoslabovať/zosilňovať zvuk. Pri uplatnení efektu sa zvuk nahrá normálne.
- Videokamera zachová posledné použité nastavenie, aj keď vypnete digitálne efekty alebo zmeníte program záznamu.

Nastavenie

FUNC.
(21)



FUNC.



Ikona aktuálne vybraného digitálneho efektu



FUNC.**



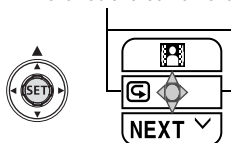
Požadovaný digitálny efekt.*

* Efekt si môžete prezrieť na obrazovke pred stlačením **FUNC.**

** Objaví sa ikona zvoleného efektu.

Uplatnenie

V závislosti od prevádzkového režimu môžu byť tieto pozície prázdne alebo môžu zobrazovať inú ikonu.



- 1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením () ho zobrazíte.
- 2 Prítlačte joystick () smerom k **D.EFFECTS**.

Ak sa **D.EFFECTS** nezobrazí v pomocníkoví k joysticku, opakovane pritláčajte joystick () smerom k **[NEXT/ĎALEJ]**, aby sa zobrazil pomocník k joysticku na vyššie uvedenej ilustrácii.

- Ikona vybraného efektu zmení svoju farbu na zelenú.
- Opäť pritlačte joystick () k **D.EFFECTS**, aby ste vyplní stmievanie/roztmievanie alebo efekt.66

ROZTMIEVANIE**Pritlačte joystick (▲) smerom k****D.EFFECTS** ...

CAMERA : ...v režime pauzy záznamu, potom stlačte **START/STOP**, aby záznam začal roztmieváním.

PLAY : ...v režime pauzy prehrávania, potom stlačením **▶/II** začne roztmievanie a spustí sa prehrávanie.

STMIEVANIE**Pritlačte joystick (▲) smerom k****D.EFFECTS** ...

CAMERA : ...počas záznamu, potom stlačením **START/STOP** spustíte stmievanie a pozastavte záznam.

PLAY : ...počas prehrávania, potom stlačte **▶/II** spustíte stmievanie a pozastavte prehrávanie.

AKTIVOVANIE EFEKTU**Pritlačte joystick (▲) smerom k****D.EFFECTS** ...

CAMERA : ...počas záznamu alebo počas pauzy záznamu.

PLAY : ...počas prehrávania.

CAMERA : ...a potom stlačte **PHOTO**, najprv do polovice pre aktivovanie automatického zaostrovania a potom celkom pre záznam nepohyblivého obrázka.

Voľby nepohyblivých obrázkov

Vymazanie nepohyblivých obrázkov

! DÔLEŽITÉ

Pri mazaní obrázkov buďte opatrní. Zmazané obrázky sa nedajú obnoviť.

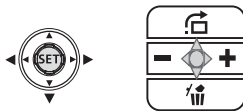
i POZNÁMKY

Chránené obrázky sa nedajú vymazať.

Zmazanie jednotlivých obrázkov



(8)



- 1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením **SET** ho zobrazíte.
- 2 Pritlačte joystick (▼) smerom k .
- 3 Zvoľte (◀▶) [ERASE/VYMAZAŤ] a stlačte **SET**.

Vymazanie jednotlivých obrázkov ihneď po zázname

Posledný zaznamenaný obrázok môžete vymazať, keď si ho prezeráte v čase vybranom pre voľbu [REVIEW/PREZERANIE] (alebo bezprostredne po jeho zázname, ak je položka [REVIEW/PREZERANIE] nastavená na [OFF OFF/VYP]).



(8)



Pri prezeraní obrázka bezprostredne po jeho zázname:

- 1 Pritlačte joystick (▼) smerom k .
- 2 Zvoľte (◀▶) [ERASE/VYMAZAŤ] a stlačte **SET**.

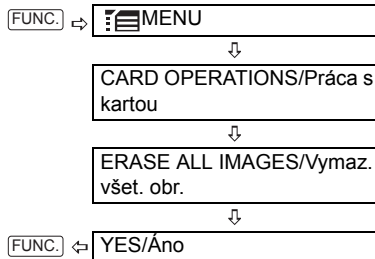
Vymazanie všetkých obrázkov

Chránené obrázky sa nevymazú, ani keď vymažete všetky obrázky.



(8)

FUNC.
(21)



Ochrana nepohyblivých obrázkov

Nepohyblivé obrázky môžete ochrániť pred náhodným zmazaním.



(8)

! DÔLEŽITÉ

Inicializácia pamätejovej karty (64) trvale vymaže všetky zaznamenané nepohyblivé obrázky, vrátane chránených.

FUNC.
(21)



[FUNC.] → **PROTECT/Ochrániť**

Stlačte (SET).

[**PROTECT/OCHRÁNIŤ**]: Zobrazí sa obrazovka pre výber obrázkov.

- Úplná inicializácia trvá niekoľko minút, v závislosti od kapacity pamätevej karty.
- Inicializujte všetky pamäťové karty pred ich používaním v tejto videokamere.

| (8)

Z OBRAZOVKY VÝBERU OBRÁZKA

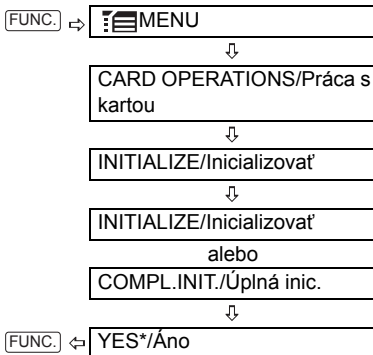
1 Zvoľte (◀▶) nepohyblivý obrázok, ktorý chcete ochrániť.

2 Stlačením (SET) ochrániť nepohyblivý obrázok.

sa zobrazuje na dolnej lište a obrázok sa nedá zmazať. Ďalším stlačením (SET) zrušíte ochranu obrázka.

3 Na ochranu ďalších obrázkov zopakujte kroky 1-2 alebo dvojnásobným stlačením [FUNC.] zatvorte menu.

FUNC.
(21)



Inicializácia pamätevej karty

Inicializujte nové pamäťové karty, keď ich používate po prvýkrát. Pamäťovú kartu môžete inicializovať aj keď chcete vymazať všetky súbory, ktoré sú na nej. Bežná možnosť inicializovania [INITIALIZE/INICIALIZOVAŤ] vymaže alokačnú tabuľku súborov, ale nevymaže fyzicky uložené dáta. Ak chcete celkom vymazať všetky dáta, zvoľte radšej možnosť úplnej inicializácie [COMPL.INIT./ÚPLNÁ INIC.].

! DÔLEŽITÉ

- Inicializácia pamätevej karty trvale odstráni všetky nepohyblivé obrázky, vrátane chránených. Pôvodné nepohyblivé obrázky sa nedajú obnoviť.
- Ak sa vám zdá, že doba zápisu alebo čítania z pamätevej karty je príliš dlhá, odporúčame zvoliť úplnú inicializáciu.

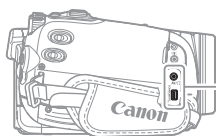
* Stlačením (SET) zrušíte celú inicializáciu, ktorá prebieha. Všetky obrazové súbory sa odstránia a pamäťovú kartu budete môcť používať bez akéhokoľvek problému.

Pripojenie k televízoru alebo videorekordéru

SK

Schémy zapojenia

Pri zapojovaní vypnite všetky zariadenia a pozrite si aj návod na používanie pripojovaného zariadenia.



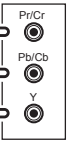
	Konektor AV/ 
	Konektor COMPONENT OUT Konektor pre zložkové video je len pre obraz. Keď používate pripojenie typu 1 , nezabudnite pre zvuk použiť konektor AV/  .



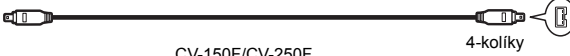
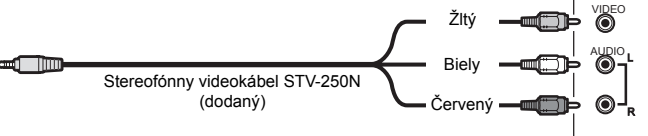
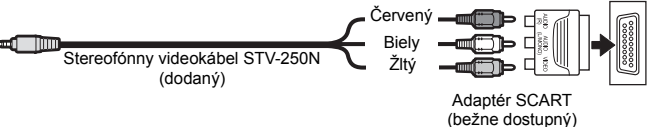
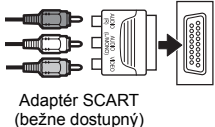
Otvorte kryt konektorov.

	Konektor HDV/DV • Skontrolujte druh a orientáciu konektora a overte si, či správne pripájate kábel DV. • Použite voliteľný kábel DV CV-150F (4 kolíky-4 kolíky) alebo CV-250F (4 kolíky-6 kolíkov).
	Konektor HDMI OUT Konektor HDMI OUT ponúka vysoko kvalitné digitálne prepojenie, ktoré zlučuje zvuk aj obraz do jedného pohodlného kábla. Používajte len káble HDMI označené logom.

Televízory s vysokým rozlíšením (HDTV)

Konektor na videokamere	Pripojenie kábla	Konektor na pripojenom zariadení
1 Výstup pripojený (tok signálu ➔) k HDTV so vstupnými konektormi zložkového videa.		
 COMPONENT VIDEO	Zložkový kábel CTC-100 (dodaný) Červený Modrý Zelený	 Pr/Cr Pb/Cb Y
 AV/I	Stereofónny videokábel STV-250N (dodaný) Biely Červený	 AUDIO L R
2 Výstupné prepájanie (tok signálu ➔) do HDTV s konektorom DV (IEEE1394). Vstupné pripojenie (tok signálu ➔) z televízora alebo iného zdroja digitálneho videosignálu cez výstup DV (IEEE1394).		
 HDV/DV	CV-150F/CV-250F Kábel DV (voliteľný) 4-kolíkky	
 HDV/DV	6-kolíkov*	
* Dajte pozor, aby ste správne zasunuli 6-kolíkovú zástrčku do konektora DV. Jej vloženie s nesprávnou orientáciou môžete poškodiť videokameru.		
3 Výstup pripojený (tok signálu ➔) k HDTV s konektorom HDMI.		
 HDMI OUT	Kábel HDMI (bežne dostupný)	

Televízory so štandardným rozlíšením

Konektor na videokamere	Pripojenie kábla	Konektor na pripojenom zariadení
2 Výstupné pripojenie (tok signálu ➡) k televízoru s konektorom DV (IEEE1394). Vstupné pripojenie (tok signálu ⬅) z televízora alebo iného zdroja digitálneho videosignálu cez výstup DV (IEEE1394).		
	 CV-150F/CV-250F Kábel DV (voliteľný)	 4-kolíkky
	 6-kolíkov*	
* Dajte pozor, aby ste správne zasunuli 6-kolíkovú zástrčku do konektora DV. Jej vložení s nesprávnou orientáciou môžete poškodiť videokameru.		
4 Výstupné pripojenie (tok signálu ➡) k televízoru alebo videorekordéru cez konektory AV. Vstupné pripojenie (tok signálu ⬅) z televízora, VCR alebo iného analógového zdroja s konektormi AV.		
	 Stereofónny videokábel STV-250N (dodaný)	 Žltý Biely Červený
5 Výstupné pripojenie (tok signálu ➡) k televízoru alebo videorekordéru cez konektor SCART. Najprv zapojte dodaný adaptér PC-A10 SCART do konektora SCART na televízore alebo videorekordéri a potom do tohto adaptéra zapojte stereofónny videokábel STV-250N. Pre jeho použitie ako vstupného pripojenia (tok signálu ⬅) z analógového zdroja je potrebný adaptér SCART pre vstup.		
	 Stereofónny videokábel STV-250N (dodaný)	 Červený Biely Žltý Adaptér SCART (bežne dostupný)

Prehrávanie na televízore

Kvalita prehrávaného obrazu sa bude meniť v závislosti od pripojeného televízora a druhu použitého pripojenia.



BODY NA SKONTROLOVANIE



(8)

Podľa potreby zmeňte nasledujúce nastavenia pred prepojením. Pozrite si príslušné vysvetlenie k jednotlivým nastaveniam v zozname volieb menu **▶ PLAY/OUT SETUP-NAST. PREHR./VÝST.** (38).

- [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] pre výber normy výstupného videa.
- [TV TYPE/TYP TELEVIZORA] na prispôbenie výstupu videa k pomeru strán pripojeného televízora.
- [COMP.OUT/ZLOŽK. VÝSTUP] na zvolenie výstupných špecifikácií videa pri použití pripojenia typu **1**.
- [DV OUTPUT/VÝSTUP DV] pre výber normy výstupného videa pri použití pripojenia typu **2**.

Pripojenie

Videokameru pripojte k televízoru podľa niektorej zo schém zapojení uvedených v predchádzajúcej časti *Schémy zapojení* (65).

Prehrávanie

1 Zapnite videokameru a pripojený televízor alebo videorekordér.

Na televízore: Ako vstup videa zvolte konektor, do ktorého je pripojená videokamera. Na videorekordéri: Nastavte vstupný volič na externý vstup videa (obvyčajne označený LINE IN).

2 Spustte prehrávanie filmov (27) alebo nepohyblivých obrázkov (31).



POZNÁMKY

- Pred pripojovaním vypnite všetky zariadenia.
- Pri stereofónnom videokábli STV-250N zapojenom do videokamery nebude zo zabudovaného reproduktora počuť žiadny zvuk.
- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Ak ju pripojíte k televízoru pripojením HDMI – typ pripojenia **3** – alebo zložkovým pripojením – typ pripojenia **1** – môžete využiť plné rozlíšenie HDTV.
- **O konektore HDMI**
Pripojenie HDMI (High-Definition Multimedia Interface) – druh pripojenia **3** – je pohodlné celodigitálne pripojenie obrazu aj zvuku jedným káblom. Keď pripojíte videokameru k HD televízoru vybavenému konektorom HDMI, môžete si prehrávať obraz aj zvuk v najvyššej kvalite.
- Konektor HDMI OUT na videokamere je len pre výstup. Nepripájajte ho k výstupnému konektoru HDMI na externom zariadení, lebo to môže poškodiť videokameru.
- Pripojenie HDMI automaticky rozpozná najvyššie rozlíšenie podporované pripojeným HD televízorom, a optimálne mu prispôbi video signál tak, aby bol zabezpečený najlepší zážitok zo sledovania. Môžete potvrdiť aktuálnu špecifikáciu video výstupu v informačnom zobrazení [HDMI OUT/VÝSTUP HDMI] v dolnej časti obrazovky menu **▶▶ PLAY/OUT SETUP2/ NAST. PREHR./VÝST.2** v režime **[PLAY- 8]** (menu **▶▶ PLAY/OUT SETUP-NAST. PREHR./VÝST.** v iných režimoch).
- Správnu činnosť nemožno zaručiť pri pripojení videokamery k monitorom DVI.
- Niektoré HD televízory majú svoju ochranu digitálneho obsahu HDCP nakonfigurovanú tak, aby sa nedal prehrať súkromný obsah (video zaznamenané na súkromné účely). Ak nemôžete prehrať video zaznamenané touto videokamerou na HD televízore pomocou pripojenia HDMI, skúste radšej pripojiť videokameru zložkovým pripojením – druh pripojenia **1**.
- Žiadny videovýstup nebude na konektore AV/ 1 ani COMPONENT OUT, keď je videokamera pripojená k externému zariadeniu káblom HDMI. V takom prípade je na konektore AV/ 1 len zvukový výstup.

- Na konektore HDMI OUT nebude výstup videa ani zvuku, keď je vstup videa pripojený do konektora HDV/DV alebo AV/Ω.

- Ak chcete mať výstup zvuku nahraného na pásku dodatočne cez konektor HDMI OUT, nastavte [AUDIO OUT/VÝSTUP ZVUKU] na [MIX/VAR.] (□ 39).

- Zvukový výstup z konektora HDMI OUT bude obsahovať oba kanály (ľavý/pravý pri zázname stereo, hlavný/vedľajší pri dvojzračnom zázname), bez ohľadu na to na nastavenie [OUTPUT CH/VÝST. KANÁL].

Záznam na VCR alebo digitálny videorekordér

Nahrávky môžete kopírovať pripojením videokamery k videorekordéru alebo k digitálnemu videozariadeniu. Pri zázname na digitálny videorekordér cez konektor HDV/DV môžete kopírovať záznamy s takmer nulovou stratou kvality zvuku a obrazu.

Videokameru pripojte k externému zariadeniu podľa niektorej zo schém zapojení uvedených v predchádzajúcej časti *Schémy zapojení* (□ 65).



BODY NA SKONTROLOVANIE



(□ 8)

Podľa potreby zmeňte nasledujúce nastavenia pred prepojením. Pozrite si príslušné vysvetlenie k jednotlivým nastaveniam v zozname volieb menu **▶ PLAY/OUT SETUP-NAST. PREHR./VÝST.** (□ 38).

- [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] pre výber normy výstupného videa.
- [DV OUTPUT/VÝSTUP DV] pre výber normy výstupného videa pri pripojení typu **2**. Všimnite si, že norma videa zaznamenananej kópie závisí aj od normy podporovanej externým digitálnym zariadením. Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku.
- Nastavte [AV/PHONES-AV/SLÚCHADLÁ] na [**AV**] AV, ak používate pripojenie typu **4** alebo **5**.

Pripojenie

Pripojte videokameru k videorekordéru alebo inému analógovému zariadeniu zapojením **4** alebo **5**, alebo k DVD rekordéru alebo inému digitálnemu záznamovému zariadeniu zapojením **2**, ako vidno v časti *Schémy zapojení* (□ 65).

Nastavenia pre záznam videovýstupu cez konektor HDV/DV

Výstupný signál videa	Norma záznamu na páске	Norma podporovaná externým digitálnym zariadením*	Nastavenie [PLAYBACK STD/ NORMA PREHR.]	Nastavenie [DV OUTPUT/ VÝSTUP DV]
Vysoké rozlíšenie	[HDV]	[HDV]	[A AUTO] alebo [HDV] HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
Štandardné rozlíšenie	[HDV]	[DV]	[A AUTO] alebo [HDV] HDV]	[DV DV LOCKED/LEN DV]:
	[DV]	[DV]	[A AUTO] alebo [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] alebo [DV DV LOCKED/ LEN DV]

* Pre výstup videa vo vysokom rozlíšení skontrolujte, či konektor DV na externom digitálnom zariadení vyhovuje protokolu the MPEG2-TS; pre výstup videa v štandardnom rozlíšení skontrolujte, či vyhovuje norme DV.

Záznam

- 1 Táto videokamera: Vložte zaznamenanú kazetu.**
- 2 Pripojené zariadenie: Vložte prázdnu kazetu alebo disk a nastavte zariadenie do režimu pauzy záznamu.**
- 3 Táto videokamera: Nájdite scénu, ktorú chcete kopírovať, a pozastavte prehrávanie krátko pred ňou.**
Keď je pripojenie rozpoznané, zobrazí sa „ HDV/DV“. Keď začne výstup videa, zobrazenie sa zmení na „ HDV-OUT/VÝST. HDV“ alebo „ DV-OUT/VÝST. DV“, v závislosti od výstupného videosignálu.
- 4 Táto videokamera: Pokračujte v prehrávaní filmu.**
Pri použití analógového pripojenia môžete dať do kópie aj dátum, čas a dátumový kód pôvodného záznamu. Opakovane stlačte **[DISP.]**, aby sa zmenil informačný displej (55).
- 5 Pripojené zariadenie: Spustte záznam, keď sa objaví scéna, ktorú chcete kopírovať. Na konci kopírovania nahrávanie zastavte.**
- 6 Táto videokamera: Zastavte prehrávanie.**

i POZNÁMKY

- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Pri zázname na videorekordér pomocou analógového zapojenia – typu **4** alebo **5** (65)–, bude kvalita editovanej pásky nižšia než má originál.
- Pri zázname na digitálny videorekordér cez konektor HDV/DV – typ pripojenia **2** (65)–:
 - Ak sa obraz nezobrazí, odpojte kábel DV a po chvíli pripojenie obnovte, alebo vypnite a potom znova zapnite videokameru.

- Nemožno zaručiť správnu činnosť so všetkými digitálnymi zariadeniami vybavenými konektorom DV. Ak spojenie nefunguje, použite konektor AV/.

- Na externé zariadenie nemôžete zaznamenávať cez pripojenie HDMI – typ pripojenia **3**–.

Analógový linkový záznam

Môžete priviesť video z analógového zdroja (VCR, TV a pod.) a zaznamenať ho na pásku vo videokamere v norme DV. Analógové video sa nedá skonvertovať do normy HDV.

**Pripojenie**

Pripojte videokameru k zdroju videosignálu niektorým z analógových pripojení – typy pripojenia **4** alebo **5** (65)– uvedeným v predchádzajúcej časti *Schémy pripojenia*.

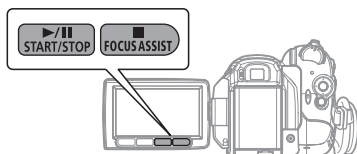
Záznam

Vložte prázdnu kazetu do videokamery a zaznamenanú (zdrojovú) kazetu alebo disk do pripojeného zariadenia.

FUNC.
(21)



- 1 Stlačte **[FUNC.]**.**
- 2 Zvoľte () [**REC PAUSE/PAUZA ZÁZN.]** a stlačte ().**
- 3 Zvoľte () [**EXECUTE/VYKONAŤ]** a stlačte ().**
- 4 Pripojené zariadenie: Spustte prehrávanie.**
V režime pauzy záznamu a počas záznamu môžete kontrolovať obraz na obrazovke videokamery.



5 Keď sa zobrazí scéna, ktorú chcete zaznamenať, stlačte .

Začne záznam.

6 Počas záznamu stlačením záznam pozastavíte.

Počas pauzy záznamu opätovným stlačením pokračujete v nahrávaní.

7 Stlačením zastavte nahrávanie.

8 Pripojené zariadenie: Zastavte prehrávanie.

! DÔLEŽITÉ

- V závislosti od analógového signálu z pripojeného zariadenia môže byť vstupný obrázok skreslený alebo sa vôbec nemusí zobraziť (napríklad keď vstupný videosignál obsahuje anomálie, ako sú duchovia a pod).
- Analógový vstupný signál, ktorý obsahuje autorské ochranné signály sa touto videokamerou nedá zaznamenať.

i POZNÁMKY

Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.

Digitálny video dabling

Môžete pripojiť video z iného digitálneho videozariadenia a zaznamenať vstupné video na pásku vo videokamere. Vstupný videosignál sa zaznamená na pásku v rovnakej norme ako originál (HDV alebo DV).

✓ BODY NA SKONTROLOVANIE



(8)

Pred pripojovaním nastavte [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] na [AUTO] (38).

Pripojenie

Pripojte videokameru do vstupu videa digitálnym prepojením – typ pripojenia 2 (65) – uvedeným v predchádzajúcej časti *Schémy zapojenia*.

Dabing

1 Vložte prázdnu kazetu do videokamery a zaznamenanú (zdrojovú) kazetu do pripojeného zariadenia.

- Ak sa na obrazovke zobrazí „AV ⇒ DV“, nastavte [AV ⇒ DV] na [OFF/VYP] (37).
- Keď je pripojenie rozpoznané, zobrazí sa „ HDV/DV“. Keď začne vstup videa, zobrazenie sa zmení na „ HDV-IN/VST. HDV“ alebo „ DV-IN/VST. DV“, v závislosti od vstupného videosignálu.

FUNC.
(21)



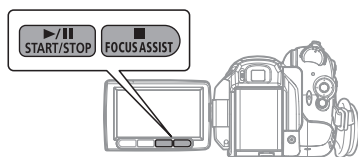
2 Stlačte .

3 Zvoľte () [REC PAUSE/PAUZA ZÁZN.] a stlačte ().

4 Zvoľte () [EXECUTE/VYKONAŤ] a stlačte ().

5 Pripojené zariadenie: Spustte prehrávanie.

V režime pauzy záznamu a počas záznamu môžete kontrolovať obraz na obrazovke videokamery.



6 Keď sa zobrazí scéna, ktorú chcete zaznamenať, stlačte .

Začne záznam.

7 Počas záznamu stlačením záznam pozastavíte.

Počas pauzy záznamu opätovným stlačením  pokračujete v nahrávaní.

8 Stlačením zastavte nahrávanie.

9 Pripojené zariadenie: Zastavte prehrávanie.

DÔLEŽITÉ

- Prázdne úseky sa môžu zaznamenať ako nenormálny obraz.
- Ak sa obraz nezobrazí, odpojte kábel DV a po chvíli pripojenie obnovte, alebo vypnite a potom znova zapnite videokameru.
- Nepripájajte žiadne zariadenia do konektora USB na videokamere, keď je externé zariadenie pripojené do konektora DV.
- Môžete zaznamenať len videosignály v norme HDV (1080i) alebo DV. Majte na pamäti, že signály z konektorov DV (IEEE1394) rovnakého tvaru môžu byť v rôznych videonormách.

POZNÁMKY

Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.

Autorské práva

Ochrana autorských práv

Niektoré nahrané videokazety, filmy a iné materiály, ako aj niektoré televízne programy, sú autorsky chránené. Neoprávnený záznam týchto materiálov môže byť porušením zákona na ochranu autorských práv.

Ochranné signály

Počas prehrávania: Ak sa pokúsíte prehrať pásku, ktorá obsahuje signály na autorskú ochranu softvéru, na pár sekúnd sa objaví nápis „COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED/Autorská ochrana - zákaz prehrávania“ a

videokamera zobrazí prázdnu modrú obrazovku. Nemôžete prehrať obsah pásky. Počas záznamu: Ak sa pokúsíte nahrávať zo softvéru, ktorý obsahuje signály na autorskú ochranu softvéru, zobrazí sa nápis „COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED/Autorská ochrana - zákaz nahrávania“. Nemôžete nahrávať obsah softvéru.

Touto videokamerou nemôžete nahrávať na pásku signály autorskej ochrany.

Analógovo-digitálny prevod

Pomocou videokamery môžete previesť analógové videosignály (napríklad z VCR) na digitálne (len norma DV) a priviesť ich na digitálne záznamové zariadenie.



( 8)

Pripojenie

Pripojte videokameru k zdroju videosignálu niektorým z analógových pripojení – typy pripojenia  alebo  – uvedeným v predchádzajúcej časti *Schémy pripojenia*.

Pripojte videokameru k záznamovému zariadeniu digitálnym pripojením – typ pripojenia  – uvedeným v tej istej časti. Skontrolujte, či konektor DV na externom digitálnom zariadení vyhovuje norme DV.

Konverzia videa

FUNC.
( 21)



1 Nastavte [AV → DV] na [ON/ZAP] (37).

2 Spustte prehrávanie na zdroji videa a záznam na záznamovom zariadení.

Pozri tiež návody na používanie pripojených zariadení.

! DŮLEŽITÉ

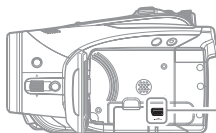
- V závislosti od signálu z pripojeného zariadenia nemusí analógovo-digitálna konverzia správne fungovať (napr. ak ide o signál obsahujúci ochranné autorské signály alebo nenormálne signály, ako sú duchovia).
- Obyčajne nechajte [AV ⇒ DV] nastavené na predvolené nastavenie [**OFF** OFF/VYP]. Keď je nastavené na [**ON** ON/ZAP], nemôžete pripojiť vstupný signál videa do videokamery cez konektor HDV/DV.

i POZNÁMKY

- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Analógovo-digitálnu konverziu môžete použiť aj na prenos analógových videozáznamov do počítača ako digitálne video. Potrebné zariadenie a činnosť je rovnaká ako v opise v časti *Prenos videozáznamov* (□ 75), s výnimkou, že v takomto prípade musíte nastaviť [AV ⇒ DV] na [**ON** ON/ZAP] pred pripojením videokamery k počítaču. Majte na pamäti, že analógovo-digitálna konverzia nemusí správne pracovať v závislosti od softvéru a špecifikácií alebo nastavení počítača.

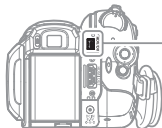
Pripojenie k počítaču

Schémy pripojenia k PC



Konektor USB

Otvorte kryt LCD panela, aby ste k nemu mali prístup.



Konektor HDV/DV

- Skontrolujte druh a orientáciu konektora a overte si, či správne pripájate kábel DV.
- Použite voliteľný kábel DV CV-150F (4 kolíky-4 kolíky) alebo CV-250F (4 kolíky-6 kolíkov).

Konektor na videokamere	Pripojenie kábla	Konektor na pripojenom zariadení
1 Výstupné pripojenie (tok signálu ➡) k počítaču alebo tlačiarňi kompatibilnej s PictBridge s portom USB.		
	Kábel USB (dodaný)	
2 Výstupné pripojenie (tok signálu ➡) k počítaču cez konektor DV (IEEE1394) alebo strihovú kartu DV.		
	CV-150F/CV-250F Kábel DV (voliteľný)	4-kolíky
		6-kolíkov*
* Dajte pozor, aby ste správne zasunuli 6-kolíkovú zástrčku do konektora DV. Jej vložení s nesprávnou orientáciou môžete poškodiť videokameru.		

Prenos videozáznamov

Záznamy môžete preniesť do počítača cez konektor HDV/DV.



Zariadenie a systémové požiadavky

- Počítač vybavený konektorom IEEE1394 (DV) alebo strihovou kartou IEEE1394 (DV).
- Kábel DV (použite voliteľný kábel DV CV-150F (4 kolíky-4 kolíky) alebo CV-250F (4 kolíky-6 kolíkov))
- Softvér na editovanie videa.
- Vhodný ovládač.

Norma preneseného videa závisí od normy originálneho záznamu a kompatibility softvéru na editovanie videa. Pri prenose videa pôvodne zaznamenaného v norme HDV bude výstup v norme HD, ak editačný softvér podporuje video s vysokým rozlíšením. Ak editačný softvér nepodporuje video s vysokým rozlíšením, bude výstupné video v norme SD, aj keď bol pôvodný záznam urobený v norme HDV.

✓ BODY NA SKONTROLOVANIE

Podľa potreby zmeňte nasledujúce nastavenia pred prepojením. Pozrite si príslušné vysvetlenie k jednotlivým nastaveniam v zozname volieb menu **[▶] PLAY/OUT SETUP- NAST. PREHR./VÝST.** (8 38).

- **[PLAYBACK STD/NORMA PREHR.]** a **[DV OUTPUT/VÝSTUP DV]** pre voľbu normy výstupného videa. Všimnite si, že norma preneseného videa závisí aj od normy podporovanej počítačom.

- **[AV → DV]** pre voľbu, či sa majú preniesť záznamy z pásky vo videokamere (nastavte na **[OFF OFF/YYP]**) alebo video skonvertované z externého analógového zdroja (nastavte na **[ON ON/ZAP]**).

Pripojenie

- 1 **Zapnite počítač.**
- 2 **Videokameru nastavte do režimu **PLAY**.**
- 3 **Pripojte videokameru do počítača digitálnym prepojením – typ pripojenia **[7]** (8 74) – uvedeným v predchádzajúcej časti **Schémy zapojenia k PC**.**
Keď je pripojenie rozpoznané, zobrazí sa „**HDV/DV**“.
- 4 **Spustíte softvér na editovanie videa.** Pozri tiež návod na obsluhu editačného softvéru.

! DÔLEŽITÉ

- V závislosti od softvéru a vlastností/nastavení počítača nemusí prenos videa prebiehať vždy správne.
- Ak počítač pri pripojení videokamery mrzne, odpojte kábel DV a vypnite videokameru a počítač. Po krátkej chvíli oba prístroje opäť zapnite, nastavte videokameru do režimu **PLAY** a obnovte pripojenie.
- Pred pripojením videokamery k počítaču pomocou kábla DV si overte, že videokamera a počítač nie sú prepojené káblom USB, a že žiadne iné zariadenie IEEE1394 nie je pripojené k počítaču.
- V závislosti od softvéru na editovanie videa možno budete musieť nastaviť prepínač **POWER PREHRÁVANIE**. Pozri tiež návod na obsluhu editačného softvéru.

i POZNÁMKY

- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Pozri tiež návod na používanie počítača.
- Programy ZoomBrowser EX a Image Browser, ktoré sú na dodanom disku CD-ROM, sa dajú použiť len na prenos nepohyblivých obrázkov zaznamenaných na pamäťovej karte. Videozáznamy na páске sa nedajú preniesť do počítača pomocou softvéru, ktorý je na dodanom disku CD-ROM.

SK

Externé pripojenia

Prenos nepohyblivých obrázkov – priamy prenos

S dodaným káblom USB a softvérom Digital video môžete prenášať nepohyblivé obrázky do počítača jednoduchým stlačením   (tlač/zdieľanie).



Priprava

Pri prvom pripojení videokamery k počítaču je nutné nainštalovať softvér a nastaviť automatické spúšťanie. Neskôr už stačí len pripojiť videokameru k počítaču káblom USB na prenos obrázkov.

1 Nainštalujte dodaný softvér Digital Video.

Pozri *Instalácia softvéru Digital Video Software* v návode na používanie *Digital Video Software* (elektronická verzia vo formáte PDF).

2 Videokameru nastavte do režimu

 .

3 Pripojte videokameru k počítaču prepojením USB – typ pripojenia (74) – uvedeným v predchádzajúcej časti *Schémy zapojenia k PC*.

Pozri *Pripojenie videokamery k počítaču* v návode na používanie *Digital Video Software* (elektronická verzia vo formáte PDF).

4 Nastavte automatické spúšťanie.

- Pozri *Pripojenie videokamery k počítaču* (Windows) alebo *Automatické sťahovanie* (Macintosh) v návode na používanie softvéru *Digital Video* (elektronická verzia v súbore PDF).
- Na displeji videokamery sa zobrazí menu priameho prenosu a rozsvieti sa tlačidlo .

! DÔLEŽITÉ

- Keď svieti alebo bliká indikátor prístupu CARD, nerobte nasledujúce činnosti. Pri ich nerešpektovaní hrozí permanentná strata dát.
 - Neotvárajte kryt otvoru pamäťovej karty a nevyberajte pamäťovú kartu.
 - Neodpájajte USB kábel.
 - Nevypínajte videokameru ani počítač.
 - Nemeňte polohu spínača / ani prevádzkový režim.
- V závislosti od softvéru a vlastností/nastavení počítača nemusí operácia prebiehať vždy správne.
- Obrazové súbory na vašej pamäťovej karte sú cenné, originálne dátové súbory. Ak chcete použiť obrazové súbory v počítači, najprv si z nich urobte kópie a použite tieto kópie, originály si zachovajte.

i POZNÁMKY

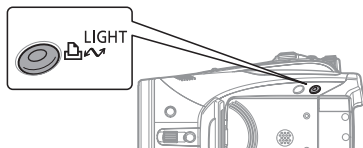
- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Pozri tiež návod na používanie počítača.
- Užívatelia Windows XP, Windows Vista a Mac OS X:
Táto videokamera je vybavená štandardným protokolom Picture Transfer Protocol (PTP), ktorý umožňuje prenos nepohyblivých obrázkov (len JPEG) jednoduchým pripojením videokamery k počítaču pomocou kábla USB bez potreby inštalovať dodaný softvér.

Prenos obrázkov

 ALL IMAGES/VŠETKY OBRÁZKY]
Prenesie všetky obrázky do počítača.
 NEW IMAGES/NOVÉ OBRÁZKY]
Prenesie do počítača len tie obrázky, ktoré doteraz neboli prenesené.
 TRANSFER ORDERS/OBJEDNÁVKY PRENOSU]
Prenesie do počítača nepohyblivé obrázky označené v objednávke prenosu ( 77).
 SELECT & TRANSFER/ZVOLIŤ A PRENIEŠŤ]
Umožní vám vybrať nepohyblivé obrázky, ktoré chcete preniesť do počítača.

[WALLPAPER/TAPETA]

Umožní vám zvolit nepohyblivý obrázek, který chcete přenést, a nastavit ho ako pozadie pracovnej plochy počítača.

**VOĽBY AUTOMATICKÉHO PRENOSU**

Keď zvolíte [ALL IMAGES/VŠETKY OBRÁZKY], [NEW IMAGES/NOVÉ OBRÁZKY] alebo [TRANSFER ORDERS/OBJEDNÁVKY PRENOSU], prenesú sa všetky zodpovedajúce nepohyblivé obrázky do počítača v jednej dávke a potom sa zobrazia na monitore ich zmenšeniny.

Zvoľte (▲▼) voľbu prenosu a stlačte

- Obrázky sa prenesú a zobrazia v počítači.
- Videokamera sa po dokončení prenosu vráta do menu pre prenos.
- Pre zrušenie prenosu zvolte (◀▶) [CANCEL/ZRUŠIŤ] a stlačte (SET) alebo [FUNC.].

VOĽBY RUČNÉHO PRENOSU

Keď zvolíte [SELECT & TRANSFER/ZVOLIŤ A PRENIEŠŤ] alebo [WALLPAPER/TAPETA], môžete si zvolit obrázky, ktoré sa majú postupne preniesť.

1 Zvoľte (▲▼) voľbu prenosu a stlačte**2 Zvoľte (◀▶) obrázok, ktorý chcete preniesť, a stlačte**

- [SELECT & TRANSFER/ZVOLIŤ A PRENIEŠŤ]: Zvolený obraz sa preniesie a zobrazí v počítači. Ak chcete pokračovať v prenose, vyberte (◀▶) iný nepohyblivý obrázok.
- [WALLPAPER/TAPETA]: Zvolený obraz sa preniesie do počítača a zobrazí ako pozadie pracovnej plochy.
- Tlačidlo (◀▶) bude počas prenosu obrázkov blikať.
- Stlačením [FUNC.] sa vrátite do menu pre prenos.

i POZNÁMKY

- Na prenos obrázkov môžete stlačiť (SET) namiesto (◀▶). S voľbami automatického prenosu sa zobrazí potvrdzovacie hlásenie. Zvoľte [OK] a stlačte (SET).
- Keď je videokamera pripojená k počítaču a zobrazí sa obrazovka pre výber obrázkov, vráťte sa stlačením [FUNC.] do menu pre prenos.

Objednávky prenosu

Môžete vopred označiť nepohyblivé obrázky, ktoré chcete preniesť do počítača ako objednávky prenosu. Objednávku prenosu môžete nastaviť až pre 998 nepohyblivých obrázkov.

Výber nepohyblivých obrázkov pre prenos (Objednávka prenosu)

Nastavte objednávku prenosu vopred, pred pripojením videokamery k počítaču káblom USB.



(8)

FUNC.
(21)



FUNC. →

**TRANSFER ORDER/
Objed. prenosu**



Stlačte ()

: Zobrazí sa obrazovka pre výber obrázkov.

Z OBRAZOVKY VÝBERU OBRÁZKA

- 1 Zvoľte () () nepohyblivý obrázok, ktorý chcete označiť pre objednávku prenosu.
- 2 Stlačením () nastavte objednávku prenosu.
Značka zaškrtnutia sa zobrazí vedľa symbolu objednávky prenosu . Ďalším stlačením () zrušíte objednávku prenosu.
- 3 Na označenie ďalších obrázkov pre objednávku prenosu zopakujte kroky 1-2, alebo dvojnásobným stlačením **FUNC.** zatvorte menu.

Zmazanie všetkých objednávok prenosu



(8)

FUNC.
(21)



FUNC. →

MENU



**CARD OPERATIONS/Práca s
kartou**



**TRANS.ORD.ALL ERASE/
Vymaz. všet. obj. prenosu**



FUNC. → **YES/Áno**

Pripojenie k tlačiarňi

Tlač nepohyblivých obrázkov – priama tlač

Videokamera sa dá pripojiť ku ktorejkoľvek tlačiarňi vyhovujúcej PictBridge. Vopred môžete označiť nepohyblivé obrázky, ktoré chcete vytlačiť, a nastaviť požadovaný počet kópií ako objednávku tlače (81).

Tlačiarne Canon: Tlačiarne SELPHY radu CP, DS a ES, a atramentové tlačiarne označené logom PictBridge.



Pripojenie videokamery k tlačiarňi



(8)

- 1 Vložte pamäťovú kartu obsahujúcu nepohyblivé obrázky, ktoré chcete vytlačiť.
- 2 Zapnite tlačiareň.
- 3 Pripojte videokameru k tlačiarňi prepojením USB – typ pripojenia (74) – uvedeným v predchádzajúcej časti **Schémy zapojenia k PC**.
 - Zobrazovaný symbol sa zmení na .
 - Tlačidlo (Tlač/zdieľanie) sa rozsvieti a na asi 6 sekúnd sa zobrazí aktuálne nastavenie tlače.



DÔLEŽITÉ

Ak stále bliká (dlhšie než 1 minútu) alebo sa nezobrazí , videokamera nie je správne pripojená k tlačiarňi. V takom prípade odpojte kábel USB a vypnite videokameru a tlačiareň. Po krátkej chvíli oba prístroje opäť zapnite, nastavte videokameru do režimu a obnovte pripojenie.



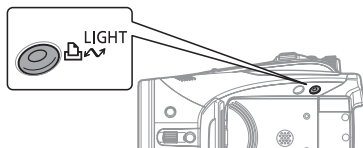
POZNÁMKY

- Symbol „“ sa bude zobrazovať pri obrázkoch, ktoré sa nedajú vytlačiť.

- Odporúčame napájať videokameru kompaktným sieťovým adaptérom.
- Pozri tiež návod na používanie tlačiarne.

Tlač pomocou tlačidla (Tlač/zdieľanie)

Nepohyblivý obrázok môžete bez zmeny nastavení vytlačiť jednoduchým stlačením .



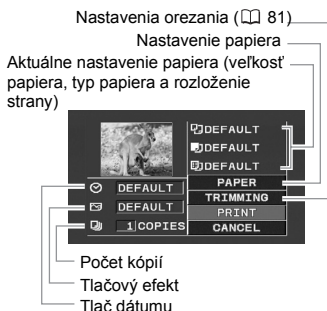
1 Zvoľte (◀▶) nepohyblivý obrázok, ktorý chcete vytlačiť.

2 Stlačte .

- Začne tlač. Tlačidlo  bliká a po dokončení tlače svieti nepretržite.
- Ak chcete pokračovať v tlači, vyberte (◀▶) iný nepohyblivý obrázok.

Výber nastavení tlače

Pre tlač môžete vybrať počet kópií a ďalšie nastavenia. Voľby nastavení sú dané modelom tlačiarne.



Voľby

[PAPER/PAPIER]

[ PAPER SIZE/VEĽKOSŤ PAPIERA]
Dostupné veľkosti papiera sú dané modelom tlačiarne.

[ PAPER TYPE/TYP PAPIERA]
Zvoľte [PHOTO/FOTO], [FAST PHOTO/RÝCHLY FOTOG.] alebo [DEFAULT/PREDVOLENÉ].

[ PAGE LAYOUT/ROZLOŽENIE STRANY]
Zvoľte [DEFAULT/PREDVOLENÉ] alebo niektoré z ďalej dostupných rozložení strany. [BORDERED/S OKRAJMI]: Vytlačí celú obrazovú oblasť takmer presne ako zaznamenaný nepohyblivý obrázok. [BORDERLESS/BEZ OKRAJOV]: Zväčší stredovú časť nepohyblivého obrázka, aby sa prispôbila pomeru šírky k výške zvolenej veľkosti papiera. Nepohyblivý obrázok môže byť hore, dolu a na bokoch mierne orezaný. [2-UP], [4-UP], [8-UP], [9-UP], [16-UP]: Vytlačí niekoľko malých kópií toho istého nepohyblivého obrázka na jeden hárok papiera.

[] (Tlač dátumu)

Zvoľte [ON/ZAP], [OFF/VYP] alebo [DEFAULT/PREDVOLENÉ].

[] (Tlačový efekt)

Tlačový efekt pre dosiahnutie vyššej kvality fotografií sa dá použiť pri tlači kompatibilných s funkciou Image Optimize. Zvoľte [ON/ZAP], [OFF/VYP] alebo [DEFAULT/PREDVOLENÉ].

Atramentové tlačiarne Canon a SELPHY DS: Môžete zvoliť aj [VIVID/ŽIVÉ], [NR] a [VIVID+NR/ŽIVÉ+NR].

[] (Počet kópií)

Zvoľte 1-99 kópií.

POZNÁMKY

Voľby nastavení tlače a nastavení [DEFAULT/PREDVOLENÉ] sa líšia podľa modelu tlačiarne. Podrobnosti nájdete v návode na používanie tlačiarne.

SK

Externé pripojenia

Tlač po zmene nastavení tlačie



- 1 Ak sa pomocník k joysticku neobjaví na obrazovke, stlačením (SET) ho zobrazíte.**
- 2 Prítlačte joystick (▼) smerom k ☐.**
 - Zobrazí sa menu pre nastavenie tlačie.
 - V závislosti od tlačiarne sa môže objaviť hlásenie „BUSY/Obsad.“ pred zobrazením menu nastavení tlačie na videokamere.
- 3 V menu nastavení tlačie zvolíte (▲▼, ◀▶) nastavenie, ktoré chcete zmeniť, a stlačíte (SET).**
- 4 Zvolíte (▲▼) požadovanú voľbu nastavenia a stlačíte (SET).**
- 5 Zvolíte (▲▼, ◀▶) [PRINT/TLAČ] a stlačíte (SET).**
 - Začne tlač. Po dokončení tlačie sa prestane zobrazovať menu pre nastavenie tlačie.
 - Ak chcete pokračovať v tlači, vyberte iný nepohyblivý obrázok.

ZRUŠENIE TLAČE

Počas tlačie stlačíte (SET). Zobrazí sa potvrdzovacie okno. Zvoľte [OK] a stlačíte (SET). Na tlačiarňach Canon vyhovujúcich PictBridge sa tlač zastaví ihneď (aj keď nie je dokončená) a papier vyjde.

CHYBY TLAČE

Ak pri tlači dôjde k chybe, zobrazí sa chybové hlásenie (□□ 88).

- Tlačiarne Canon kompatibilné s PictBridge: Riešenie chyby. Ak sa tlač neobnoví automaticky, zvolte [CONTINUE/POKRAČOVAŤ] a stlačíte (SET). Ak sa nedá zvoliť [CONTINUE/POKRAČOVAŤ], zvolte [STOP], stlačíte (SET) a zopakujte tlač. Podrobnosti, pozri tiež návod na používanie tlačiarne.
- Ak chyba pretrváva a tlač sa neobnoví, odpojte kábel USB a vypnite videokameru a tlačiareň. Po krátkej chvíli oba prístroje opäť zapnite, nastavte videokameru do režimu **PLAY** a obnovte pripojenie.

PO SKONČENÍ TLAČE

Odpojte kábel od videokamery a tlačiarne a vypnite videokameru.



DÔLEŽITÉ

- Nasledujúce nepohyblivé obrázky sa nemusia dať správne vytlačiť na tlačiarňu kompatibilnej s PictBridge.
- Obrázky vytvorené alebo zmenené v počítači a prenesené na pamäťovú kartu.

Tlač viacerých obrázkov na jeden hárok

Ak tlačíte na tlačiarňach Canon, môžete na jednom liste vytlačiť viac rovnakých nepohyblivých obrázkov. Nasledujúcu tabuľku použite ako pomôcku pre odporúčané nastavenia [PAGE LAYOUT/ROZLOŽENIE STRANY] v závislosti od nastavenia [PAPER SIZE/VEĽKOSŤ PAPIERA].

[PAPER SIZE/ VEĽKOSŤ PAPIERA] → Tlačiarne Canon ↓	[CREDITCARD/ KREDITNÁ KARTA]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm/10 x 14,8 cm]	[A4]
Atramentové tlačiarne SELPHY DS	–	–	2-, 4-, 9- alebo [16-UP] ¹	[4-UP]
SELPHY CP	2-, 4- alebo [8-UP] ²	2- alebo [4-UP]	2- alebo [4-UP]	–
SELPHY ES	2-, 4- alebo [8-UP] ³	2- alebo [4-UP]	2- alebo [4-UP]	–

¹ Môžete použiť aj špeciálne hárky s fotonálepками.

² Keď použijete širokouhlý fotopapier s nastavením [DEFAULT/PREDVOLENÉ], môžete použiť aj [2-UP] alebo [4-UP].

³ S nastavením [8-UP] môžete použiť aj špeciálne hárky s fotonálepками.

- Obrázky zaznamenané videokamerou, ale editované na počítači.

- Obrázky so zmenenými názvami súborov.

- Obrázky nezaznamenané touto videokamerou.

● Pri tlači dbajte na nasledujúce upozornenia:

- Nevypínajte videokameru ani tlačiareň.

- Neprepínajte spínač / .

- Neodpájajte USB kábel.

- Nevyberajte pamäťovú kartu.

● Ak sa hlásenie „BUSY/Obsad.“ neprestane zobrazovať, odpojte kábel USB a po krátkej chvíli obnovte pripojenie.

Nastavenie výrezu

Veľkosť papiera a rozloženie strany nastavte pred zmenou nastavenia výrezu.

- 1 V menu nastavení tlačie 79 zvolíte (▲▼, ◀▶) [TRIMMING/VÝREZ] a stlačíte .**
Zobrazí sa rámk výrezu.



- 2 Zmeňte veľkosť rámk výrezu.**

• Presunutím páčky zoomu smerom k **T** zmenšíte rámk, smerom k **W** ho zväčšíte. Stlačením zmeníte orientáciu rámk (na výšku alebo na šírku).

• Pre zrušenie nastavení orezania posuňte páčku zoomu smerom k **W**, až rámk výrezu zmizne.



- 3 Posuňte (▲▼, ◀▶) rámk výrezu.**

- 4 Po nastavení rámk výrezu sa stlačením vrátite do menu tlačie.**

POZNÁMKY

● O farbe rámk výrezu:

- Biela: Žiadne nastavenia výrezu.

- Zelená: Odporúčaná veľkosť výrezu. Veľkosť rámk výrezu sa môže líšiť v závislosti od veľkosti obrazu, veľkosti papiera alebo nastavení okraja.

● Nastavenia výrezu platia len pre jeden obrázok.

● Nastavenia výrezu sa zrušia v týchto prípadoch:

- Keď vypnete videokameru.

- Keď odpojíte kábel USB.

- Keď zväčšíte rámk výrezu nad jeho maximálnu veľkosť.

- Keď zmeníte ktorékoľvek z nastavení [PAPER/PAPIER].

● Pre nepohyblivý obrázok, ktorý nebol zhotovený touto videokamerou, nemusíte môcť nastaviť výrez.

Objednávky tlačie

Vopred môžete označiť nepohyblivé obrázky, ktoré chcete vytlačiť, a nastaviť požadovaný počet kópií ako objednávku tlačie. Tieto objednávky tlačie sú kompatibilné s normou Digital Print Order Format (DPOF) a dajú sa použiť pre tlač na tlačiarňach kompatibilných s DPOF (78). Objednávku tlačie môžete nastaviť až pre 998 nepohyblivých obrázkov.

Výber nepohyblivých obrázkov pre tlač (objednávka tlačie)

Neprípájajte kábel USB do videokamery, keď nastavujete objednávku tlačie.



(8)

FUNC.
(21)



FUNC. → PRINT ORDER/Objed. tlač

↓
Stlačte ()

0: Zobrazí sa obrazovka pre výber obrázkov.

Z OBRAZOVKY VÝBERU OBRÁZKA

- 1 Zvoľte () nepohyblivý obrázok, ktorý chcete označiť pre objednávku tlač.
- 2 Stlačením () nastavte objednávku tlač. Počet kópií sa zobrazuje oranžovo v poli vedľa symbolu objednávky tlač.
- 3 Nastavte () požadovaný počet kópií a stlačte (). Pre zrušenie objednávky tlač nastavte () počet kópií na 0.
- 4 Na označenie ďalších obrázkov pre objednávku tlač zopakujte kroky 1-3, alebo dvojnásobným stlačením (**FUNC.**) zatvorte menu.

Tlač nepohyblivých obrázkov označených objednávkou tlač

→ PRINT/Tlač

FUNC.
(21)



- 1 Pripojte videokameru k tlačiarni prepojením USB – typ pripojenia (74) – uvedeným v predchádzajúcej časti *Schémy zapojenia k PC*.
- 2 Stlačte (**FUNC.**), zvoľte () ikonu a stlačením () otvorte menu nastavení.

3 Zvoľte () [] PRINT/TLAČ] a stlačte ()

- Zobrazí sa menu pre nastavenie tlač.
- Chybové hlásenie „SET PRINT ORDER/Nastavte objed. tlač“ sa zobrazí, keď pripojíte tlačiareň s funkciou priamej tlače a vyberiete [] PRINT/TLAČ] bez nastavovania objednávky tlač.

4 Dbajte, aby bolo zvolené [PRINT/TLAČ] a stlačte ()

Začne tlač. Po dokončení tlače sa prestane zobrazovať menu pre nastavenie tlač.

POZNÁMKY

- V závislosti od pripojenej tlačiarene môžete pred krokom 4 zmeniť niektoré nastavenia tlač (79).
- Zrušenie tlače, chyby tlače (80)
- Znovuspustenie tlače: Otvorte menu nastavení tlače, ako je vysvetlené v krokoch 2-3 vyššie. V menu nastavení tlače zvoľte [RESUME/POKRAČOVAŤ]* a stlačte () . Vytlačia sa zvyšné obrázky. Tlač sa nedá reštartovať, keď bolo zmenené nastavenie objednávky tlač alebo keď bol odstránený nepohyblivý obrázok uvedený v objednávke.

Zmazanie všetkých objednávok tlač



(8)

FUNC.
(21)



FUNC. → MENU



CARD OPERATIONS/Práca s kartou



PRINT ORD.ALL ERASE/
Vymaz. vš. obj. tlač



FUNC. ← YES/ÁNO

Odstraňovanie problémov

SK

V prípade problémov s videokamerou postupujte podľa ďalej uvedených pokynov pre ich odstránenie. Ak problémy pretrvávajú, obráťte sa na servisné centrum Canon.

Napájanie

Problém	Riešenie	
- Videokamera sa nezapne. - Videokamera sa sama vypne. - Kryt priestoru pre kazetu sa neotvorí. - LCD/hľadáček sa zapína a vypína.	Napájací akumulátor je vybitý. Vymeňte alebo nabite akumulátor.	16
	Pripojte akumulátor správne.	
Indikátor nabíjania rýchlo bliká (asi dvakrát za sekundu).	Nabíjanie sa zastavilo v dôsledku závady kompaktného sieťového adaptéra alebo sieťového adaptéra.	–
- Akumulátor sa nenabije. - Indikátor nabíjania bliká veľmi pomaly (asi raz za dve sekundy).	Akumulátor nabíjajte v rozmedzí teplôt 0 až 40 °C.	–
	Akumulátory sa používaním zahrejú a nemusia sa Ak je teplota akumulátora mimo rozsahu pre nabíjanie, bude indikátor nabíť. Ak je teplota akumulátora mimo rozsahu pre nabíjanie, bude indikátor CHARGE ((nabíjanie) blikat nepravdivne. Nabíjanie začne, akonáhle teplota akumulátora poklesne pod 40 °C.	–
	Napájací akumulátor je poškodený. Použite iný napájací akumulátor	–

Nahrávanie/prehrávanie

Problém	Riešenie	
Tlačidlá nie sú funkčné.	Videokameru zapnite.	–
	Vložte kazetu.	18
Na obrazovke sa objavujú nesprávne (abnormálne) znaky. Videokamera nepracuje správne.	Odpojte napájací zdroj a po krátkej chvíli ho znova zapojte. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a špicatým nástrojom stlačte tlačidlo RESET. Stlačením tlačidla RESET sa resetujú všetky nastavenia.	–
Na obrazovke bliká „  “.	Vložte kazetu.	18
Na obrazovke bliká „  “.	Napájací akumulátor je vybitý. Vymeňte alebo nabite akumulátor.	16
Na obrazovke bliká „  “.	Pri rozpoznaní kondenzácie. Požri stranu s odkazom.	93
Kryt objektívu nie je celkom otvorený.	Vypnite a znova zapnite videokameru.	–
„  “ bliká červeno na obrazovke.	Videokamera nefunguje. Obráťte sa na servisné centrum Canon.	–
Nápis „REMOVE THE CASSETTE/Vyberte kazetu“ sa objaví na obrazovke.	Vyberte kazetu a znova ju vložte.	18
Diaľkový ovládač nepracuje.	Položku [WL.REMOTE/D.OVL.] nastavte na [ON/ZAP].	42
	Batéria v diaľkovom ovládači je vybitá. Vymeňte batériu.	19

84 Problém?

Problém	Riešenie	
Na obrazovke je videošum.	Pri používaní videokamery v miestnosti s plazmovým televízorom udržiajte dostatočnú vzdialenosť medzi videokamerou a plazmovým televízorom.	–
Na televíznej obrazovke je videošum.	Pri použití videokamery v miestnosti s televízorom udržiajte vzdialenosť medzi kompaktným sieťovým adaptérom a napájacím alebo anténovým káblom televízora.	–
Páska sa zastaví počas pauzy záznamu alebo pauzy prehrávania.	Na ochranu pásky a videohláv prejde videokamera do režimu stop (■), ak ju ponecháte v režime pauzy prehrávania (▶) alebo pauzy záznamu (●) 4 minúty a 30 sekúnd. Pre pokračovanie v prehrávaní stlačte [START/STOP] (počas záznamu) alebo [▶/] (počas prehrávania).	–
Na obrazovke sa objavujú vodorovné pruhy.	Je to fenomén typický pre obrazové snímače CMOS pri zázname za istých typov žiarivkového, ortuťového alebo sodíkového osvetlenia. Na oslabenie týchto symptómov použite nastave prepínač režimov na [CAM].	–
Ak predmet poletuje naprieč pred objektívom, obraz vyzerá mierne ohnutý.	Je to fenomén typický pre obrazové snímače CMOS. Keď predmet križuje veľmi rýchlo pred videokamerou, obraz môže vyzeráť mierne prehnutý.	–

Záznam

Problém	Riešenie	
Na obrazovke nie je obraz.	Videokameru nastavte do režimu [CAMERA-□].	24
Nápis „SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME/Nastavte časové pásmo, dátum a čas“ sa objaví na obrazovke.	Nastavte časové pásmo, dátum a čas.	22
	Dobíte zabudovaný lítiový akumulátor a nastavte časové pásmo, dátum a čas.	92
Stlačením tlačidla START/STOP sa nezačne záznam.	Videokameru nastavte na [CAMERA-□].	24
	Vložte kazetu.	18
	Páska je na konci (na obrazovke sa objaví „END/Koniec“). Previňte pásku alebo vymeňte kazetu.	18
	Kazeta je chránená („□□“ bliká na obrazovke). Zmeňte polohu ochranného spínača.	91
Videokamera nezaostrojuje.	Automatické zaostrovanie nezaostrojuje na predmet. Zaostríte ručne.	47
	Ak používate hľadáčik, nastavte ho páčkou dioptrickej korekcie.	19
	Objektív je špinavý. Vyčistite objektív mäkkou handričkou na čistenie okuliarov. Nikdy na čistenie objektívu nepoužívajte papierovú vreckovku.	93
	Ak používate voliteľný širokouhlý konvertor alebo telekonvertor, nastavte [AF MODE/REŽIM AF] na [NORMAL AF/NORMÁLNY AF].	35
Zvuk je skreslený.	Ak nahrávate v blízkosti silných zdrojov zvuku (napr. ohňostroj alebo koncert), môže byť zvuk skreslený.	–
	Zvuk môžete zaznamenať správne ručným nastavením hlasitosti alebo nastavením [MIC ATT/ZOSL. MIKR..] na [ON/ZAP].	59

Problém	Riešenie	
Obraz v hľadáčku je rozmazaný.	Nastavte optiku hľadáčka páčkou dioptrickej korekcie.	19

Prehrávanie

Problém	Riešenie	
Počas prehrávania vidieť šum vo videu.	Videohlavy sú znečistené. Vyčistite videohlavy.	93
Tlačidlo pre prehrávanie nespustí prehrávanie.	Vložte kazetu.	18
	Videokameru nastavte na PLAY	27
	Páska je na konci (na obrazovke sa objaví „ END/Koniec“). Previňte pásku.	18
Zo zabudovaného reproduktora nevychádza žiadny zvuk.	Otvorte LCD panel.	–
	Hlasitosť reproduktora je vypnutá. Nastavte hlasitosť joystickom a pomocníkom k joysticku v režime PLAY .	28
Pri prehrávaní pásky zaznamenananej v norme HDV je prehrávanie trhané alebo vypadáva zvuk.	Videohlavy sú znečistené. Vyčistite videohlavy.	93
Na televízore nie je obraz.	Nastavte [AV ➔ DV] na [OFF/VYP].	37
	Nastavte [AV/PHONES-AV/SLÚCHADLÁ] na [AV] AV].	28
	Znova skontrolujte, či je videokamera správne pripojená k televízoru.	65
	Pri pripojení videokamery k HDTV zložkovým káblom CTC-100/S skontrolujte, či je správne zvolené nastavenie [COMP.OUT/ZLOŽK. VYSTUP].	40
Z televízora nejde zvuk.	Pri pripojení videokamery k HDTV zložkovým káblom CTC-100/S nezabudnite pripojiť aj zvuk bielym a červeným konektorom na stereofónnom videokábli STV-250N.	65
Textové informácie sa nezobrazujú na televízore.	Ak ste pripojili videokameru k televízoru zložkovým káblom, nastavte [DV OUTPUT/VYSTUP DV] na [HDV/DV].	40
Páska beží, ale na televízore nie je obraz.	Na televízore nie je zvolený vstup, do ktorého ste pripojili videokameru. Zvoľte správny videovstup.	68
	Videohlavy sú znečistené. Vyčistite videohlavy.	93
	Pokúsili ste sa prehrať alebo kopírovať autorský chránenú pásku. Zastavte prehrávanie alebo kopírovanie.	72
Videokamera je pripojená káblom HDMI, ale na HDTV nie je ani obraz ani zvuk.	Videovstup z konektora HDV/DV sa nedá vyviesť von cez konektor HDMI OUT.	68
	To sa môže stať pri prehrávaní pásky, ktorá obsahuje zmes záznamov v rôznych normách (HDV/DV). Odpojte kábel HDMI a znova ho pripojte, alebo vypnite videokameru a znova ju zapnite.	–

Operácie s pamäťovou kartou

Problém	Riešenie	
Nedá sa vložiť pamäťová karta.	Pamäťová karta nie je správne zorientovaná. Otočte pamäťovú kartu a znova ju vložte.	18
Nedá sa zaznamenávať na pamäťovú kartu.	Pamäťová karta je plná. Vymazaním nepohyblivých obrázkov uvoľníte priestor alebo vymažte pamäťovú kartu.	63
	Pamäťová karta nebola inicializovaná. Zinicializujte pamäťovú kartu.	64
	Číslo priečinka a súboru dosiahli maximálne hodnoty. Nastavte položku [FILE NOS./ČÍSL. SÚB] na [RESET] a vložte novú pamäťovú kartu.	38
Nedá sa prehrávať z pamäťovej karty.	Nastavte videokameru na  .	31
Obrázok sa nedá zmazať.	Obrázok je chránený. Zrušte ochranu obrázka.	63
"  " bliká červenou.	Prejavila sa chyba karty. Vypnite videokameru. Vyberte a znova vložte pamäťovú kartu. Inicializujte pamäťovú kartu, ak blikanie pretrváva.	64

Tlač

Problém	Riešenie	
Tlačiareň nepracuje, aj keď sú videokamera a tlačiareň správne pripojené.	Odpojte kábel USB a vypnite videokameru a tlačiareň. Po krátkej chvíli oba prístroje opäť zapnite, nastavte videokameru do režimu  a obnovte pripojenie.	–

Editovanie

Problém	Riešenie	
Touto videokamerou sa nedá zaznamenať videovstup z externého zariadenia pripojeného do konektora HDV/ DV káblom DV.	Nastavte [AV → DV] na [OFF/YVP]. Nesprávna norma signálu. Pozri tiež návod na obsluhu pripojeného zariadenia. Dabovanie môže fungovať cez konektor AV/Ω.	37 –

Iné

Problém	Riešenie	
Z videokamery je počuť hrdkanie.	Vnútorne upevnenie objektívu sa môže pohybovať, keď je videokamera vypnutá. Nejde o chybnú funkciu.	–

Zoznam hlásení

Niektoré chybové hlásenia zmiznú, keď sa zobrazujú asi 4 sekundy.

Hlásenie	Vysvetlenie, riešenie	
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Nenastavili ste časové pásmo, dátum a čas. Toto hlásenie sa objaví pri každom zapnutí, kým nenastavíte časové pásmo, dátum a čas.	22
CHANGE THE BATTERY PACK	Napájací akumulátor je vybitý. Vymeňte alebo nabite akumulátor.	16
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	Kazeta je chránená. Vymeňte kazetu alebo zmeňte polohu ochranného spínača.	91
REMOVE THE CASSETTE	Videokamera sa zastavila, aby ochránila pásku. Vyberte kazetu a znova ju vložte.	18
CHECK THE HDV/DV INPUT (objavuje sa, len ak je pripojený kábel DV)	Kábel DV nie je správne pripojený do konektora HDV/DV, alebo je pripojené digitálne zariadenie vypnuté.	65
	Vstupný signál videa je v inej TV norme (NTSC).	–
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	Vo videokamere bola zistená kondenzácia.	93
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED REMOVE THE CASSETTE	Vo videokamere bola zistená kondenzácia. Vyberte kazetu.	93
TAPE END	Páska je na konci. Previňte pásku alebo vymeňte kazetu.	–
INCORRECT TAPE SPECIFICATION	Pokúsili ste sa prehrať pásku zaznamenanú v inej TV norme (NTSC) alebo v záznamovej norme nepodporovanej touto videokamerou.	–
INPUT SIGNAL NOT SUPPORTED	Digitálne zariadenie pripojené káblom DV nie je kompatibilné s videokamerou.	–
PLAYBACK STD LOCKED INCOMPATIBLE VIDEO INPUT	Aktuálne nastavenia videokamery nesúhlasia s normou HDV/DV vstupného signálu. Zmeňte nastavenie [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] podľa vstupného videosignálu.	38
PLAYBACK STD LOCKED PLAYBACK IS RESTRICTED	Aktuálne nastavenia videokamery nesúhlasia s normou HDV/DV záznamu, ktorý chcete prehrať. Zmeňte nastavenie [PLAYBACK STD/NORMA PREHR.] podľa normy záznamu na páske.	38
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE	Videohlavy sú znečistené. Vyčistite videohlavy.	93
NO CARD	Vo videokamere nie je pamäťová karta.	18
NO IMAGES	Na pamäťovej karte nie sú nahrané žiadne obrázky.	–
CARD ERROR	Došlo k chybe pamäťovej karty. Videokamera nemôže nahrávať alebo prehrávať obrázok. Chyba môže byť dočasná. Ak hlásenie zmizne po 4 sekundách a „  “ bliká červeno, vypnite videokameru, vyberte a znova vložte kartu. Ak sa „  “ zmení na zelené alebo žlté, môžete pokračovať v zázname alebo prehrávaní.	–
CARD FULL	Pamäťová karta je plná. Vymazaním niektorých obrázkov uvoľníte priestor alebo vymeňte pamäťovú kartu.	63

Hlásenie	Vysvetlenie, riešenie	
IN CARD POSITION	Stlačili ste [START/STOP] počas záznamu nepohyblivého obrázka (režim CAMERA ).	–
NAMING ERROR	Číslo priečinka a súboru dosiahli maximálne hodnoty. Nastavte voľbu [FILE NOS./ČÍSL. SÚB.] na [RESET] a vymažte všetky obrázky z pamätej karty alebo ju inicializujte.	63 64
UNIDENTIFIABLE IMAGE	Obrázový súbor je poškodený alebo bol uložený kompresnou metódou, ktorá nie je kompatibilná s touto videokamerou (JPEG).	–
 TRANSFER ORDER ERROR	Pokúšate sa nastaviť viac než 998 objednávok prenosu.	77
 PRINT ORDER ERROR	Pokúšate sa pre objednávku tlače nastaviť viac ako 998 nepohyblivých obrázkov.	81
CANNOT TRANSFER!	Pokúsili ste sa preniesť nepohyblivý obrázok, ktorý sa nedá zobraziť touto videokamerou.	–
TOO MANY STILL IMAGES DISCONNECT USB CABLE	Odpojte kábel USB a znížte počet nepohyblivých obrázkov na pamätej karte na menej než 1800. Ak sa dialógové okno zobrazí na monitore počítača, zatvorte ho a potom znova obnovte pripojenie.	–
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Pokúsili ste sa prehrať autorsky chránenú pásku.	72
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Pokúsili ste sa kopírovať autorsky chránenú pásku. Môže sa objaviť, aj pri prijíme nenormálneho signálu počas analógového linkového záznamu.	72

Hlásenia súvisiace s priamou tlačou

POZNÁMKY

O atramentových tlačiarňach Canon a SELPHY DS: Ak indikátor chyby tlačiarne bliká alebo sa objaví chybové hlásenie na ovládacom paneli tlačiarne, pozrite si návod na obsluhu tlačiarne.

Hlásenie	Vysvetlenie, riešenie
PAPER ERROR	Problém s papierom. Papier nie je správne vložený alebo má nesprávnu veľkosť. Alebo ak je zatvorený výstupný zásobník papiera, otvorte ho.
NO PAPER	Papier nie je vložený správne alebo nie je vložený vôbec.
PAPER JAM	Pri tlači došlo k zachyteniu papiera. Výberom [STOP] zrušte tlač. Po vybratí papiera znova vložte nejaké papiere a zopakujte tlač.
INK ERROR	Problém s atramentom.
NO INK	Nie je vložený zásobník atramentu alebo je prázdny.
LOW INK LEVEL	Čoskoro bude potrebné vymeniť zásobník atramentu. Výberom [CONTINUE/POKRAČOVAŤ] obnovte tlač.
INK ABSORBER FULL	Výberom [CONTINUE/POKRAČOVAŤ] obnovte tlač. Obráťte sa na servisné centrum Canon (pozri zoznam, ktorý ste dostali s tlačiarňou), kde vám pomôžu s výmenou absorbéra atramentu.
• FILE ERROR • CANNOT PRINT!	Pokúšate sa vytlačiť obraz, ktorý bol zaznamenaný inou videokamerou, má inú kompresiu alebo bol editovaný v počítači.

Hlásenie	Vysvetlenie, riešenie
SET PRINT ORDER	Na pamäťovej karte neboli pre objednávku tlače označené žiadne nepohyblivé obrázky.
READJUST TRIMMING	Zmenili ste štýl tlače po nastavení výrezu.
PRINTER ERROR	Zrušte tlač. Tlačiareň vypnite a potom znovu zapnite. Skontrolujte stav tlačiarne. Ak chyba pretrváva, poraďte sa s návodom na používanie tlačiarne a kontaktujte príslušné centrum zákazníckej podpory alebo servisné centrum.
HARDWARE ERROR	Zrušte tlač. Tlačiareň vypnite a potom znovu zapnite. Skontrolujte stav tlačiarne. Ak je tlačiareň vybavená batériou (akumulátorom), táto môže byť vybitá. V takom prípade tlačiareň vypnite, vymeňte batériu (akumulátor) a znova ju zapnite.
COMMUNICATION ERROR	Došlo k chybe prenosu dát s tlačiarňou. Zrušte tlač. Odpojte kábel USB a vypnite videokameru a tlačiareň. Po krátkej chvíli oba prístroje opäť zapnite, nastavte videokameru do režimu a obnovte pripojenie. Ak tlačíte s použitím tlačidla , skontrolujte nastavenie tlače. Alebo sa snažte tlačiť z pamäťovej karty, ktorá obsahuje veľký počet obrázkov. Zmenšíte počet obrázkov.
CHECK PRINT SETTINGS	Aktuálne nastavenia tlače nemožno použiť pre tlač tlačidlom .
PRINTER IN USE	Tlačiareň sa používa. Skontrolujte stav tlačiarne.
PAPER LEVER ERROR	Chyba nastavenia páčky papiera. Páčku výberu papiera nastavte do patričnej polohy.
PRINTER COVER OPEN	Správne zatvorte kryt tlačiarne.
NO PRINTHEAD	Tlačová hlava nie je vložená v tlačiarňu alebo je pokazená.

Upozornenia pre obsluhu

Videokamera:

- Nenoste videokameru za LCD panel. LCD panel zatvárajte opatrne.
- Nenechávajte videokameru na miestach s vysokými teplotami, napr. za sklom v aute, ani na miestach s vysokou vlhkosťou.
- Nepoužívajte videokameru v blízkosti silných elektrických alebo magnetických polí, napr. nad televízormi, blízko plazmových televízorov alebo mobilných telefónov.
- Objektívom ani hľadáčikom nemierte nikdy priamo na silné zdroje svetla. Nenechávajte videokameru nasmerovanú na objekt s vysokou intenzitou svetla.
- Videokameru nepoužívajte ani neskladujte na miestach, kde sa vyskytuje prach alebo piesok. Videokamera nie je vodotesná – chráňte ju pred vodou, bľatom a soľou. Ak niektorá z uvedených látok prenikne do videokamery, môže ju alebo objektív poškodiť.
- Pozor na teplo generované osvetľovacími telesami.
- Videokameru nikdy nerozoberajte. Ak videokamera nepracuje správne, obráťte sa na kvalifikovaného servisného technika.
- S videokamerou zaobchádzajte opatrne. Nevystavujte ju nárazom ani vibráciám - mohli by ju poškodiť.

Napájací akumulátor

POZOR!

S napájacím akumulátorom vždy zaobchádzajte opatrne.

- Nevhadzujte akumulátor do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu).
- Nevystavujte ho teplotám nad 60 °C. Nenechávajte ho blízko kúrenia alebo v horúcich dňoch v zavretom vozidle.
- Nikdy akumulátor nerozoberajte, ani sa nepokúšajte o jeho úpravy.
- Nenechajte ho spadnúť, ani s ním do ničoho nenarazte.
- Akumulátor chráňte pred vodou.

- Nabitý napájací akumulátor sa samočinne vybíja. Preto ho v deň používania alebo deň vopred nabite, aby ste mali istotu, že je úplne nabitý.
- Nasadte kryt kontaktov vždy, keď sa akumulátor nepoužíva. Dotyk s kovovými predmetmi môže spôsobiť skrat a poškodenie akumulátora.
- Špinavé kontakty môžu zapríčiniť nekvalitné spojenie akumulátora s videokamerou. Kontaktné plochy čistite suchou látkou.
- Pretože dlhodobé skladovanie nabitého akumulátora (rok a viac) skracuje jeho životnosť alebo môže mať vplyv na jeho výkonnosť, odporúčame akumulátor pred skladovaním úplne vybiť a skladovať ho na miestach, kde teplota neprekročí 30 °C. Ak akumulátor dlhý čas nepoužívate, raz za rok ho úplne nabite a znova vybite. Ak máte viac akumulátorov, urobte to so všetkými naraz.
- Aj keď je prevádzková teplota akumulátora v rozsahu 0 až 40 °C, optimálne pracuje pri teplotách 10 až 30 °C. Pri nízkych teplotách jeho výkonnosť dočasne poklesne. Preto akumulátor pred používaním zohrejte vo vrecku.

- Akumulátor nahradíte novým, ak sa jeho doba prevádzky pri normálnych teplotách po úplnom nabití výrazne skráti.

O kryte kontaktov akumulátora

Kryt kontaktov akumulátora má otvor tvaru [□]. To je užitočné, keď chcete rozlišovať medzi nabitým a nenabitým akumulátorom.

Zadná strana akumulátora



Kryt kontaktov nasadený
Nabitý



Nenabitý

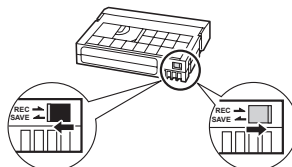


vystavujete nárazom - mohli by sa poškodiť.

- Pri kazetách vybavených pamäťovou funkciou sa môžu kovom pokryté konektory používaním znečistiť. Očistite konektory bavlneným tampónom po každých asi 10 vybratiach a vloženiach kazety. Pamäťová funkcia nie je touto videokamerou podporovaná.

Ochrana pásky pred náhodným vymazaním

Na ochranu záznamov pred náhodným zmazaním posuňte výčnelok na kazete do polohy SAVE alebo ERASE OFF.



Kazeta

- Previňte pásku po použití. Uvoľnená alebo poškodená páska môže spôsobiť video problémy alebo skreslenie zvuku počas prehrávania.
- Vráťte kazety do obalu a uložte ich nastojato. Ak sú pásky dlho uložené, občas ich prevíňte.
- Nenechávajte kazetu vo videokamere po použití.
- Nepoužívajte lepené pásky ani neštandardné kazety, lebo môžu poškodiť videokameru.
- Nepoužívajte pásky, ktoré boli zachytené (pokrčené), pretože môžu znečistiť videohlavu.
- Nič nekladajte do malých otvorov kazety, ani ich nezakrývajte celofánovou páskou.
- S kazetami pracujte opatrne. Nenechajte ich spadnúť, ani ich

Pamäťová karta

- Odporúčame zálohovať obrázky z pamäťovej karty v počítači. Obrázové údaje sa môžu poškodiť alebo stratiť v dôsledku závad pamäťovej karty alebo vplyvom statickej elektriny. Spoločnosť Canon Inc. neručí za žiadne zničené alebo stratené dáta.
- Nevypínajte videokameru, neodpájajte napájanie ani nevyberajte pamäťovú kartu v čase, keď bliká indikátor práce s kartou.
- Pamäťové karty nepoužívajte na miestach, kde je silné magnetické pole.
- Nenechávajte pamäťové karty na miestach s vysokou vlhkosťou alebo teplotou vzduchu.
- Pamäťové karty nerozoberajte, neohýbajte, nenamáčajte a zabráňte, aby spadli alebo boli vystavené nárazom.

● Nedotýkajte sa kontaktov na karte a ani ich nevystavujte nečistote alebo prachu.

● Pred vložením skontrolujte orientáciu pamäťovej karty. Vkladaním pamäťovej karty do slotu silou, keď nie je správne zorientovaná, môžete poškodiť pamäťovú kartu alebo videokameru.

● Na pamäťovú kartu nelepte žiadne štítky ani samolepky.

● Keď vymazávate obrazové súbory alebo inicializujete pamäťovú kartu, zmení sa len alokačná tabuľka a vlastné dáta sa v skutočnosti neodstránia. Keď likvidujete videokameru alebo pamäťovú kartu, urobte potrebné bezpečnostné opatrenia, napríklad ich fyzicky zničte, aby ste zabránili úniku súkromných údajov.

Lítiová gombičková batéria

VAROVANIE!

- Nesprávne zaobchádzanie s batériou použitou v tomto zariadení môže viesť k riziku vzniku požiaru alebo chemického poleptania. V žiadnom prípade batériu nenabíjajte, nerozoberajte, neohrievajte nad 100°C, ani nevhadzujte do ohňa.
- Batériu nahraďte typom CR2025 značky Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo alebo Duracell2025. Pri iných batériách môže nastať, podľa okolností, nebezpečie popálenia alebo výbuchu.
- Starú batériu je vhodné vrátiť na likvidáciu do predajne.

● S batériou nemanipulujte pomocou pinzety alebo iného kovového nástroja, mohlo by dôjsť ku skratu.

● Batériu utrite čistou suchou látkou, tým sa zaručí dobrý elektrický kontakt.

● Batériu uchovávajte mimo dosahu detí. Ak dieťa nešťastnou náhodou batériu zhltnie, ihneď vyhľadajte lekára. Obal

akumulátora sa môže rozlomiť a vytečené tekutiny môžu poškodiť zažívaci trakt.

● Batériu nerozoberajte, nezahrievajte ani neponárajte do vody - pri nesprávnom zaobchádzaní hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Zabudovaný lítiový akumulátor

Videokamera má zabudovaný lítiový akumulátor pre uchovanie dátumu/času a ďalších nastavení. Zabudovaný lítiový akumulátor sa dobíja pri používaní videokamery. Ak ju však nebudete používať asi 3 mesiace, úplne sa vybije. Ak chcete znova nabiť zabudovaný lítiový akumulátor: Pripojte kompaktný sieťový adaptér k videokamere a nechajte ho pripojený 24 hodín so spínačom **POWER** nastaveným na **OFF**.

Údržba/Daľšie

Čistenie videohláv

- V týchto prípadoch sú videohlavy znečistené a treba ich vyčistiť.
 - Zobrazí sa hlásenie „HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE/Znečistené hlavy, použite čistiacu kazetu“.
 - Počas prehrávania vidieť časté problémy v obraze (štvorčekovanie, pružky a pod.).
 - Pri prehrávaní pásky zaznamenananej v norme HDV je prehrávanie trhané alebo vypadáva zvuk.
- Pre zachovanie najlepšej kvality obrazu odporúčame používať kazety určené pre záznam s vysokým rozlíšením (Canon Digital Videocassette HDVM-E63PR a pod.) a často čistiť videohlavy čistiacou kazetou Canon DVM-CL alebo bežne dostupnou suchou čistiacou kazetou.
- Nepoužívajte čistiace kazety mokrého typu, lebo môžu poškodiť videokameru.
 - Ani po čistení videohláv sa nemusia správne prehrávať pásky nahrané so znečistenými videohlavami.

Čistenie videokamery

Telo videokamery

- Na čistenie vlastnej videokamery použite mäkkú suchú látku. Nikdy nepoužite chemicky napúšťané utierky alebo prchavé rozpúšťadlá, napr. riedidlá farieb.

Objektív a hľadáčik

- Ak je objektív znečistený, nemusí automatické zaostrovanie pracovať správne.
- Odstráňte všetok prach a nečistotu pomocou optického štetca bez použitia aerosolu.

- Objektív alebo hľadáčik opatrne utrite mäkkou čistou látkou. Nikdy nepoužívajte hodvábný papier.

LCD obrazovka a snímač I.AF

- LCD obrazovku a snímač I.AF čistite čistou, mäkkou utierkou na objektívy.
- Pri prudkej zmene teplôt môže dôjsť na povrchu obrazovky ku kondenzovaniu vodných pár. Obrazovku utrite jemnou a suchou látkou.

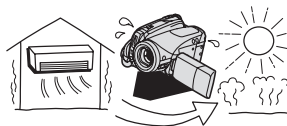
Skladovanie

- Ak predpokladáte, že videokameru nebudete dlhšie používať, uložte ju na bezprašnom mieste, kde je nízka vlhkosť a teplota pod 30 °C.

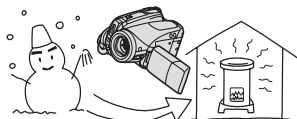
Kondenzácia

Pri rýchlom prenese videokamery z chladného prostredia do teplého môžu na jej povrchu skondenzovať vodné pary. Pri zistení kondenzácie prestaňte videokameru používať. Ak to neurobíte, môžete ju poškodiť.

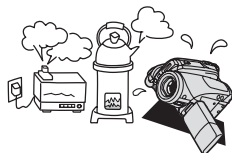
Ku kondenzácii môže dôjsť v týchto prípadoch: Keď ste videokameru preniesli z prostredia s klimatizáciou do teplého prostredia s vysokou vlhkosťou vzduchu.



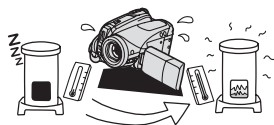
Keď bola videokamera prenesená z chladnej miestnosti do vyhriatej.



Keď ste videokameru ponechali vo vlhkom prostredí,



Keď sa chladný priestor rýchlo ohreje.



AK SA CHCETE VYHNÚŤ KONDENZÁCII

- Nevystavujte videokameru prudkým/ extrémnym teplotným zmenám.
- Vyberte kazetu, dajte videokameru do vzduchotesného plastového vrečka a nechajte ju pomaly sa prispôbiť zmenám teploty, než ju z vrečka vyberiete.

PRI ROZPOZNANÍ KONDENZÁCIE

- Videokamera sa automaticky vypne, varovné hlásenie „CONDENSATION HAS BEEN DETECTED/BOLA ZISTENÁ KONDENZÁCIA“ sa objaví asi na 4 sekundy a začne blikať.
- Ak je vložená kazeta, objaví sa varovné hlásenie „REMOVE THE CASSETTE/ VYBERTE KAZETU“ a začne blikať. Ihneď vyberte kazetu a nechajte priestor kazety otvorený. Ponechanie kazety vo videokamere môže poškodiť pásku.
- Ak prístroj detekuje kondenzáciu, nemožno vložiť kazetu.

OPĽATOVNÉ POUŽÍVANIE

- Presná doba, za ako dlho sa odparia kvapôčky vody, sa bude líšiť podľa miesta a klimatických podmienok. Keď varovanie kondenzácie prestane blikať, vyčakajte ešte 1 hodinu pred ďalším pokračovaním.

Používanie videokamery v zahraničí

Napájacie zdroje

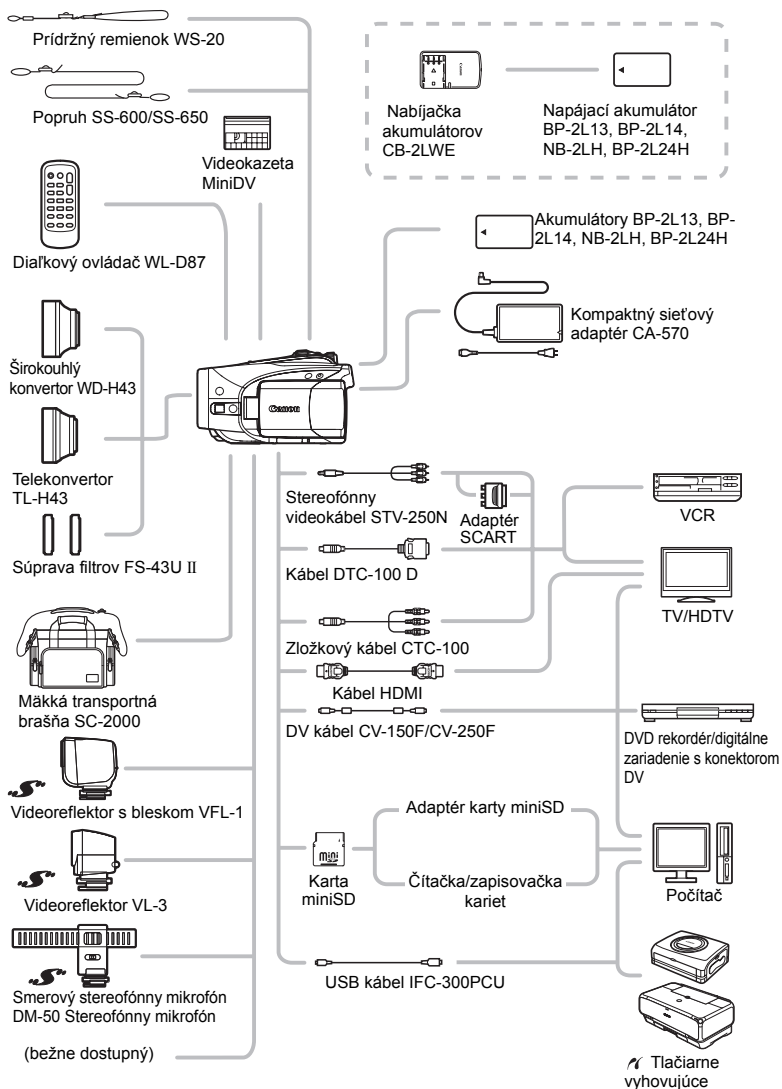
Kompaktným sieťovým adaptérom môžete napájať videokameru a dobíjať akumulátory vo všetkých krajinách, kde je sieťové napätie v rozmedzí 100 až 240 V a kmitočet 50/60 Hz. Informácie o zástrčkových adaptéroch pre použitie v zámorí dostanete v servisnom stredisku Canon.

Prehrávanie na televízore

Svoje nahrávky môžete prehrávať na televízoroch kompatibilných so systémom PAL. Systém PAL sa používa v týchto krajinách/oblastiach:

Alžírsko, Austrália, Rakúsko, Bangladéš, Belgicko, Brunej, Čína, Chorvátsko, Česká republika, Dánsko, Fínsko, Nemecko, Zvláštna administratívna oblasť Hong Kong, Island, India, Indonézia, Irán, Irak, Iraq, Írsko, Izrael, Taliansko, Jordánsko, Keňa, Kuvajt, Libéria, Malajzia, Malta, Čierna hora, Mozambik, Holandsko, Nový Zéland, Severná Kórea, Nórsko, Omán, Pakistan, Poľsko, Portugalsko, Katar, Rumunsko, Srbsko, Sierra Leone, Singapur, Slovensko, Slovinsko, Južná Afrika, Španielsko, Srí Lanka, Svazijsko, Švédsko, Švajčiarsko, Tanzánia, Thajsko, Turecko, Uganda, Ukrajina, Spojené arabské emiráty, Veľká Británia, Jemen, Zambia.

Obrázok videosystému (Dostupnosť komponentov nemusí byť vo všetkých krajinách rovnaká.)



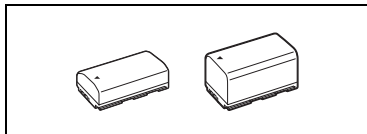
Voliteľné príslušenstvo

Odporúčame používať originálne príslušenstvo Canon.

Tento produkt je skonštruovaný tak, aby dosahoval vynikajúci výkon s originálnym príslušenstvom Canon. Spoločnosť Canon nezodpovedá za žiadne škody na tomto výrobku a ani za žiadne ďalšie škody, napr. požiar a pod., spôsobené chybnou funkciou príslušenstva iných výrobcov než Canon (napr. unikanie obsahu akumulátora alebo jeho roztrhnutie). Záruka sa nevzťahuje na opravy zapríčinené chybnou funkciou príslušenstva inej značky než Canon. To však neznamená, že takéto opravy nemôžete žiadať za úhradu.

Napájacie akumulátory

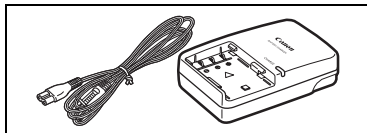
Ak potrebujete ďalšie akumulátory, vyberte si z týchto modelov: BP-2L13, BP-2L14, NB-2LH, BP-2L24H.



Nabíjačka CB-2LWE

Nabíjačku akumulátorov používajte na nabíjanie akumulátorov.

Napájaci akumulátor	Doba nabíjania*
NB-2LH	90 min
BP-2L13	175 min
BP-2L14	170 min
BP-2L24H	330 min

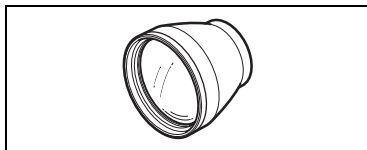


* Doby nabíjania sa menia podľa podmienok nabíjania.

Telekonvertor TL-H43

Tento telekonvertor predlžuje ohniskovú vzdialenosť objektívu videokamery 1,7 krát.

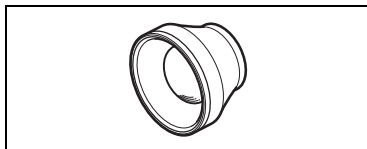
- Ak je k videokamere pripojený telekonvertor, nemusí byť účinnosť stabilizácie taká vysoká.
- Najkratšia zaostrovací vzdialenosť s TL-H43 je 3 m; 3 cm pri najširšom uhle záberu.
- Ak je nasadený telekonvertor, môže sa pri nahrávaní s bleskom alebo pomocným svetlom objaviť v obraze tieň.



Širokohlý konvertor WD-H43

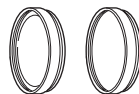
S týmto konvertorom sa ohnisková vzdialenosť objektívu zmenší 0,7 krát, čo umožňuje vytvárať dojem širokohlý perspektívy pri interiérových a panoramatických záberoch.

- Ak je nasadený širokohlý konvertor, môže sa pri nahrávaní s bleskom alebo pomocným svetlom objaviť v obraze tieň.



Súprava filtrov FS-43U II

Táto súprava filtrov sa skladá zo šedého ND filtra a z ochranného MC filtra pre ťažké svetelné podmienky.

**Videoreflektor s bleskom VFL-1**

Tento videoreflektor s bleskom vám umožňuje zaznamenať nepohyblivé obrázky a filmy aj v noci alebo na tmavých miestach. Pripája sa do vylepšených sánok pre príslušenstvo videokamery, ktoré umožňujú bezkáblovú činnosť.

“S”

**Videoreflektor VL-3**

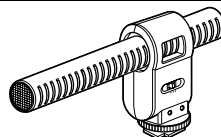
Tento videoreflektor vám umožní zaznamenávať jasne vo farbe aj na tmavých miestach. Pripája sa do vylepšených sánok pre príslušenstvo videokamery, ktoré umožňujú bezkáblovú činnosť.

“S”

**Smerový stereofónny mikrofón DM-50**

Tento vysoko citlivý, super smerový mikrofón sa pripája do vylepšených sánok pre príslušenstvo videokamery. Dá sa použiť ako smerový mikrofón (monofónny) alebo stereofónny mikrofón.

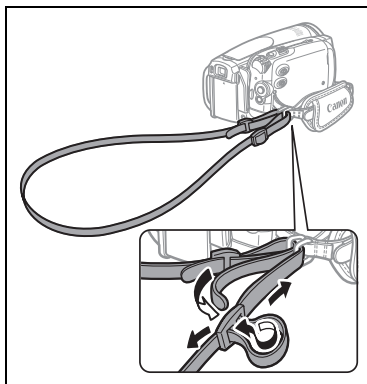
“S”



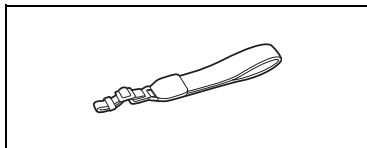
- Používanie hľadáča pri zázname videa s pripojeným DM-50 vám môže brániť vo využití všetkých možností videokamery (napríklad sa môžete náhodne dotknúť mikrofónu a v zázname bude hluk). Použite LCD obrazovku a udržiavajte vzdialenosť od mikrofónu.

Popruh

Pre väčšiu bezpečnosť a ľahšie nosenie môžete k prístroju pripnúť popruh. Konce popruhu pretiahnite očkom pre jeho upevnenie na kamere a nastavte jeho dĺžku.

**Pridrzný remienok WS-20**

Umožňuje lepšie držanie prístroja pri aktívnom nahrávaní.

**Mäkká transportná brašňa SC-2000**

Táto brašňa chráni videokameru pri prenášaní a poskytuje množstvo priestoru a vrecák pre videokameru a jej príslušenstvo.



Iba príslušenstvo, ktoré nesie túto značku, je originálne videopríslušenstvo Canon. Odporúčame používať výhradne videopríslušenstvo Canon alebo výrobky, ktoré nesú túto značku.



Technické údaje

HV30

Systém	
Systém záznamu videa	2 otočné hlavy, špirálové skenovanie [HDV] HDV 1080i ¹ [DV] Systém DV (spotrebiteľský digitálny systém VCR SD), digitálny zložkový záznam
Systém záznamu zvuku	[HDV] MPEG-1 Audio Layer 2, 16 bitov, 48 kHz; prenosová rýchlosť 384 kb/s (2 kanály) [DV] PCM digitálny zvuk: 16 bitov (48 kHz/2 kanály); 12 bitov (32 kHz/4 kanály)
Televízna norma	[HD] High Definition Video (HDV) 1080/50i [SD] CCIR (625 riadkov, 50 polsnímok), farbosný signál PAL
Kompatibilné pásy	Videokazety s označením 1080i
Rýchlosť pásy	[HDV] 18,83 mm/s; [DV] SP: 18,83 mm/s; LP: 12,57 mm/s;
Maximálna doba nahrávania: (páska 60 min)	[HDV] 60 minút [DV] SP: 60 minút; LP: 90 minút
Obrazový snímač	1/2, 7-palcový CMOS, asi 2 960 000 pixelov Efektívne pixely: filmy (16:9): asi 2 070 000 filmy (4:3): asi 1 550 000 nepohyblivé obrázky (LW): asi 2 070 000 nepohyblivé obrázky (L, M, S): asi 2 760 000
LCD obrazovka	2,7", širokouhlá, farebná, typu TFT, asi 211 000 pixelov
Hľadáčik	0,27", širokouhlá, farebná, typu TFT, asi 123 000 pixelov
Mikrofón	Stereofónny elektretový kondenzátorový mikrofón
Objektív	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0, 10-násobný motorový zoom Ekvivalent 35 mm filmu filmy (16:9): 43,6-436 mm filmy (4:3): 53,0-530 mm nepohyblivé obrázky (LW): 43,6-436 mm nepohyblivé obrázky (L, M, S): 40,0-400 mm
Konštrukcia objektívu	11 členov v 9 skupinách
Priemer filtra	43 mm
Systém AF	Automatické zaostrovanie (TTL + externý snímač vzdialenosti pri nastavení na [INSTANT AF/OKAMŽ.AF]), možné aj ručné zaostrovanie
Najkratšia vzdialenosť zaostrenia	1 m; 1 cm pri najširšom uhle záberu.
Vyváženie bielej	Automatické vyváženie bielej, prednastavené vyváženie bielej (DAYLIGHT/ DENNÉ SVETLO, SHADE/TIEŇ, CLOUDY/ZAMRAČENÉ, TUNGSTEN/ ŽIAROVKA, FLUORESCENT/ŽIARIVKA, FLUORESCENT H/ŽIARIVKA H) alebo užívateľské vyváženie bielej
Minimálna hladina osvetlenia	0,2 lx program nahrávania ([NIGHT/NOČ], expozičný čas 1/2) 2,5 lx (režim AUTO, automatický dlhý čas [ON/ZAP], expozičný čas 1/25)
Odporúčané osvetlenie	Viac než 100 lx
Stabilizácia obrazu	Optická

¹ Touto videokamerou môžete prehrávať pásy nahrané v norme HDV kamerami Canon XL H1, XH G1 alebo XH A1 (aj režimy 50i a 25F).

Video snímané v norme [HDV] 25 HDV (PF25) sa zaznamená na pásku ako 50i.

Pamäťová karta

Záznamové médium	Karta miniSD ²
Veľkosť nepohyblivých obrázkov	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pixelov

100 Všeobecné informácie ••••

Formát súboru Systém súborov pre kamery (DCF), vyhovuje Exif 2.2³, vyhovuje DPOF

Kompresia obrazu JPEG (kompresia: Veľmi jemná, Jemná, Normálna)

² Táto videokamera bola testovaná s kartami miniSD až do kapacity 2 GB. Výkonnosť nemožno zaručiť so všetkými kartami miniSD.

³ Táto videokamera podporuje Exif 2.2 (zvaný aj „Exif Print“). Exif Print je štandard pre rozšírenú komunikáciu medzi videokamerami a tlačiarňami. Pripojením k tlačiarňi vyhovujúcej štandardu Exif Print sa obrazové dáta videokamery v čase fotografovania používajú na optimalizáciu a výrazné zlepšenie kvality tlače.

Vstupné/výstupné konektory

Konektor AV/	Ø 3,5 mm minijack (dvojúčelový konektor, aj pre stereo slúchadlá) Obraz: 1 V _s -š / 75 Ohmov nesym. Zvuk: výstup: -10 dBV (záťaž 47 kOhmov) / 3 kOhmy alebo menej vstup: -10 dBV/40 kOhmov alebo viac
Konektor USB	mini-B
Konektor HDV/DV	4 kolíky (norma IEEE1394), vstup/výstup
Konektor COMPONENT OUT	Jas (Y): 1 V _s -š / 75 Ohm Farba (P _B /P _R (C _B /C _R)): ±350 mV _s -š vyhovuje 1080i (D3) / 576i (D1)
Konektor HDMI	Konektor HDMI typu A (19 kolíkov), len výstup
Konektor MIC	Ø 3,5 mm stereoфонný minijack -57 dBV (600 Ohmov mikrofón) / 5 kOhmov alebo viac

Napájanie/dalšie

Napájanie (menovité)	7,4 V (akumulátor), 8,4 V (kompaktný sieťový adaptér)
Spotreba (HDV, zapnutý AF)	4,3 W (hľadáči), 4,5 W (LCD obrazovka, normálny jas)
Prevádzková teplota	0–40 °C
Rozmery (š x v x h)	88 x 82 x 138 mm bez pridrzného remienka
Hmotnosť (len telo videokamery)	535 g

Kompaktný sieťový adaptér CA-570

Napájanie	100 - 240 V, 50/60 Hz
Spotreba	17 W
Menovitý výstup	8,4 V, 1,5 A
Prevádzková teplota	0–40 °C
Rozmery	52 x 90 x 29 mm
Hmotnosť	135 g

Akumulátor BP-2L13

Typ akumulátora	Lítium-iónový (Li-Ion) akumulátor
Menovité napätie	7,4 V
Prevádzková teplota	0–40 °C
Kapacita	1200 mAh
Rozmery	33,3 x 25,8 x 45,2 mm
Hmotnosť	60 g

Hmotnosť a rozmery sú približné. Za omyly a nepresnosti nezodpovedáme. Zmena technických údajov vyhradená bez oznámenia.

Register

Š

Širokohlý objektív	26
Širokohlý televizor (16:9)	38
Špeciálna scéna (záznamové programy)	46
Šport (program nahrávania)	43
6-sekundový automatický dátum	41
9-bodový AiAF (automatické zaostrovanie)	53

A

AEB - Automatické stupňovanie expozície	54
Akumulátor, nabíjanie	16
Akumulátor, zvyšná kapacita	14
Analógový videovstup	70
Analógovo-digitálny (A/D) konvertor	72
Auto (program nahrávania)	43
Automatické dlhé časy	35
Automatické zaostrovanie (AF)	53
Av (program nahrávania)	44

B

Blesk	57
Bodové osvetlenie (program nahrávania)	43

C

Chybové hlásenia	87
Clona (clonové číslo)	44

D

Dátum a čas	23
Dátumový kód	55
Diaľkový ovládač	19
Digitálne efekty	61
Digitálny videovstup (DV dabin)	71
Digitálny zoom	35

Č

Časové pásmo	22
Číslo súborov	38
Expozičný čas	45

F

Funkcie pomocníka	41, 48
-------------------	--------

H

Hľadáči, dioptrická korekcia	19
Hľadanie dátumu	30
Hľadanie konca	30
Hlasitos	28, 59

I

Indexové zobrazenie	32
Indikátor zvyšnej pásky	14
Inicializácia - pamä	64

J

Jazyk	22
Joystick	8

K

Karta miniSD	18
Kompaktný sieťový adaptér	16
Kondenzácia	93
Konektor AV/	65
Konektor COMPONENT OUT	65
Konektor HDMI OUT	65, 68
Konektor HDV/DV	65, 74
Konektor USB	74
Korekcia protisvetla	47
Kvalita nepohyblivého obrázka	51

L

LCD obrazovka	20
Letný čas	22
Lítiová gombičková batéria	19, 92

M

Menu FUNC.	21, 33
Menu nastavení	21, 35
Mikrofón	60
Minirefektor	58
Mixáž	39

N

Noc (program nahrávania)	43
Norma prehrávania	38

102 Všeobecné informácie••••

Normálny televízor (4:3)	38
Normy záznamu - HDV/DV	36
Nulovanie počítadla	29

O

Objednávka prenosu	77
Objednávka tlače	81
Obrazové efekty	50
Ochrana nepohyblivých obrázkov	63
Odstraňovanie problémov	83
Ohňostroj (program nahrávania)	43

P

P (program nahrávania)	44
Pamäť	18, 91
Pláž (program nahrávania)	43
Podsvietenie LCD	20
Počítadlo natáčania	14
Pomer strán 16:9	36
Pomocné svetlo AF	57
Pomocník k joysticku	8
Popruh	98
Portrét (program nahrávania)	43
Používanie videokamery v zahraničí	94
Prehrávanie - filmy	27
Prehrávanie - nepohyblivé obrázky	31
Prenos nepohyblivých obrázkov	76
Prepínač režimov	43
Preskakovanie obrázkov	31
Prezentácia	32
Prezeranie - filmy (prezeranie záznamu)	24
Prezeranie - nepohyblivé obrázky	37
PRIAMA TLAČ	78
Priamy prenos	76
Prídržný remeň	19
Priorita zaostrenia	36
Pripojenie k počítaču	74
Pripojenie k televízoru s vysokým rozlíšením (HDTV)	66
Pripojenie k TV alebo VCR	65
Programy nahrávania	43

R

Rýchle sériové fotografovanie	54
Rýchlosť	35
Rámik bodového AE	53

Režim Kino (program nahrávania)	43, 44
Režim kino 25p (25 obr./s progresívne)	36, 44
Režim LP	37
Režim merania svetla	53
Režim snímania	54
Režim SP	37
Režim zvuku DV	37
RESET	83
Ručné nastavenie expozície	47
Ručné zaostrovanie	47

S

Samospúšť	58
Sériové fotografovanie	54
Slúchadlá	28
Sneh (program nahrávania)	43
Snímač diaľkového ovládania	19
Stabilizátor obrazu	36
Statív	25
Stredový bod (automatické zaostrovanie)	53
Súčasný záznam (páska/pamäť)	52

T

Teleobjektív	26
Tlač nepohyblivých obrázkov	78
Tlačidlo Tlač/zdieľanie	76, 79
Tón	42
Tv (program nahrávania)	44

Ú

Údržba	93
Úspora energie	42

V

Výber informácií na obrazovke	55
Výrobné číslo	10
Výstupný kanál zvuku	39
veľkosti nepohyblivého obrázka>	51
Videohlavy, čistenie	93
Videokazety	18, 91
Vymazanie nepohyblivých obrázkov	63
Vyváženie bielej	49

W

WIND SCREEN/Veterný filter 37

Z

Zabudovaný zálohovací akumulátor . . . 92

Západ slnka (program nahrávania) . . . 43

Záznam - filmy 24

Záznam - nepohyblivé obrázky 25

Záznam dát 56

Záznam v režime DV 37

Zložkové video 39, 66

Značky na obrazovke 41

Zobrazenia na obrazovke 13

Zoom 26

Zoslabovač mikrofónu 59

Zväčšenie prehrávaného obrázka 32

SK**Doplnkové informácie**